

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

1 JULI 1985

### BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamen-  
werking voor het begrotingsjaar 1985

### INTERPELLATIES

van de heren Vanhorenbeek en Fedrigo  
toegevoegd aan de begroting

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van het  
Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buiten-  
landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking  
voor het begrotingsjaar 1984  
(Kredieten: Buitenlandse Zaken)

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN WAMBEKE

De begroting, de toegevoegde interpellaties en het wetsontwerp werden  
besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Defraigne.

A. — Leden: Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Desmarets, Peeters, Mevr. Smet, de heren Steverlynck, Swaelen, Thys, Van Wambeke. — de heren Biefnot, Dejardin, Denison, Sleenckx, Urbain, Van Elewyck, Vanvelthoven. — de heren Beysen, Bril, Defraigne, Militis, Petitjean, Sprockeels. — de heren Baert, Van Grembergen.

B. — Plaatsvervangers: de heren Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Van Rompaey, Wauthy. — de heren Burgeon, W. Claes, M. Colla, Collignon, Cools, Mevr. Lefeber, de heren Van der Biest, Vanderheyden. — de heren Daems, Mundeeler, Pans, Pierard, Poswick, Taelman, Van Belle. — de heren Caudron, De Mol, Vanhorenbeek.

Zie:

4-VIII (1984-1985):

- N° 1: Begroting overgezonden door de Senaat.
- N° 2: Amendement.
- N° 3: Verslag (Kredieten voor Ontwikkelingssamenwerking).
- N° 4: Verslag (Kredieten Buitenlandse Handel).

5-VIII (1984-1985):

- N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2: Verslag (Kredieten Ontwikkelingssamenwerking).
- N° 3: Verslag (Kredieten Buitenlandse Handel).

## Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

1<sup>er</sup> JUILLET 1985

### BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Com-  
merce extérieur et de la Coopération au Déve-  
loppement pour l'année budgétaire 1985

### INTERPELLATIONS

de MM. Vanhorenbeek et Fedrigo  
jointes au budget

### PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère des Affaires  
étrangères, du Commerce extérieur et de la  
Coopération au Développement de l'année bud-  
gétaire 1984  
(Crédits: Affaires étrangères)

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)  
PAR M. VAN WAMBEKE

Le budget, les interpellations jointes et le projet de loi ont été examinés  
en séance publique de commission.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Defraigne.

A. — Membres: Mme Demeester-De Meyer, MM. Desmarets, Peeters, Mme Smet, MM. Steverlynck, Swaelen, Thys, Van Wambeke. — MM. Biefnot, Dejardin, Denison, Sleenckx, Urbain, Van Elewyck, Vanvelthoven. — MM. Beysen, Bril, Defraigne, Militis, Petitjean, Sprockeels. — MM. Baert, Van Grembergen.

B. — Suppléants: MM. Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Van Rompaey, Wauthy. — MM. Burgeon, W. Claes, M. Colla, Collignon, Cools, Mme Lefeber, MM. Van der Biest, Vanderheyden. — MM. Daems, Mundeeler, Pans, Pierard, Poswick, Taelman, Van Belle. — MM. Caudron, De Mol, Vanhorenbeek.

Voir:

4-VIII (1984-1985):

- N° 1: Budget transmis par le Sénat.
- N° 2: Amendement.
- N° 3: Rapport (Crédits Coopération au Développement).
- N° 4: Rapport (Crédits Commerce extérieur).

5-VIII (1984-1985):

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2: Rapport (Crédits Coopération au développement).
- N° 3: Rapport (Crédits Commerce extérieur).

DAMES EN HEREN,

## INLEIDING VAN DE RAPPORTEUR

De begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, reeds goedgekeurd door de Senaat, was de eerste begroting die, op basis van het nieuw Kamerreglement, de «eer» genoot van een behandeling in «openbare» Commissiezitting. Als experiment was het zeker geen succes: de externe belangstelling, zowel van pers als van publiek, was vrijwel onbestaande, terwijl ook weinig Kamerleden, afgaande op hun aanwezigheid, opgetogen leken met de nieuwe werkmethode.

Voorzeker, elk lid kan de Minister de vragen stellen die hem op het hart liggen, maar ten minste eenmaal per jaar zou de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de politieke Kamer bij uitstek, de gelegenheid moeten hebben om de fracties toe te laten wat meer uitgebreid hun standpunten over de internationale politiek toe te lichten. Dit is eveneens van belang voor de publieke opinie, doch met de nieuwe werkwijze is dit uitgesloten. Zulks geldt trouwens ook voor de visies van de Minister die nu in grote mate zijn voorbehouden gebleven voor een zeer beperkt aantal belangstellenden.

De behandeling van de begroting kwam immers op een uniek moment. De Minister van Buitenlandse Betrekkingen was net terug van een bezoek aan vier staten in zuidelijk Afrika; in zijn inleidende uiteenzetting is de Minister daarop trouwens uitvoerig ingegaan. Er werden twee zittingen gewijd aan de bespreking van de begroting en tussen beide in had de Minister de NAVO-Raad in Estoril en de bijeenkomst van de Ministers van de Buitenlandse Zaken van de Tien in Stresa bijgewoond. Mede op vraag van bepaalde leden heeft de Minister uitvoerig uitgeweid over het verloop van beide ministeriële vergaderingen; onderhavig verslag kan daar helaas maar een beperkte weergave van bieden, wat niet het geval zou geweest zijn indien de begroting in openbare vergadering ware behandeld geweest.

Uit de uiteenzettingen en vraagstellingen van de leden is gebleken dat men opnieuw, hoopvol uitziend naar de Europese Raad van Milaan, einde juni, maar de Minister heeft deze verwachtingen voor een stuk getemperd, omdat het verleden bewezen heeft voorzichtig en afwachtend te zijn. In de tweede plaats vertolkten heel wat leden hun bezorgdheid om de houding van de Amerikaanse administratie t.a.v. een mogelijke opzegging of niet-verlenging van het SALT 2-verdrag. (Op hetzelfde ogenblik ongeveer werd, in Washington, aangekondigd dat de administratie het zeer belangrijk verdrag over wapenbeheersing, alhoewel het nooit door de Amerikaanse Senaat werd bekrachtigd, verder zou blijven eerbiedigen.) En ten slotte werd, naast de traditionele «blikvangers» als zuidelijk Afrika, Centraal-Amerika en Afghanistan, door zeer velen een diepe bezorgdheid geuit over de recente gebeurtenissen in het de laatste jaren reeds zo beproefde Libanon, met name de gevechten in de Palestijnse kampen rond Beiroet en de gijzeling van UNIFIL-soldaten in het zuiden van het land. Zoals zo vaak staan wij hier machteloos en wordt uitgekeken naar de houding van de grootmachten, want — en dit is een spijtige vaststelling — Europa staat hier aan de kant, voor sommigen met de handen gekruist.

MESDAMES, MESSIEURS,

## INTRODUCTION DU RAPPORTEUR

Le budget du Ministère des Affaires extérieures déjà adopté par le Sénat, a été le premier budget qui, en vertu du nouveau règlement de la Chambre, a eu «l'honneur» d'être examiné en séance «publique» de commission. Cette expérience ne fut certes pas un succès: l'intérêt manifesté par l'extérieur, tant par la presse que le public, a été quasi inexistant tandis que peu de députés, à en juger par leur présence, ont semblé enthousiasmés par la nouvelle méthode de travail.

Certes, chaque membre peut poser au Ministre les questions qui lui tiennent à cœur, mais il faudrait à tout le moins qu'une fois par an la Chambre des représentants, la Chambre politique par excellence, ait l'occasion de permettre aux groupes d'exposer de manière un peu plus détaillée leurs points de vue sur la politique internationale. Ceci est également important pour l'opinion publique, mais la nouvelle méthode de travail l'exclut. Cette remarque vaut d'ailleurs également pour les vues du Ministre qui sont restées réservées à un nombre très limité d'intéressés.

L'examen du budget a cependant eu lieu à un moment unique. Le Ministre des Affaires extérieures venait de rentrer d'une visite à quatre Etats d'Afrique australe; il en a d'ailleurs largement fait état dans son exposé introductif. Deux réunions ont été consacrées à la discussion du budget et, entre les deux, le Ministre a participé à un Conseil de l'OTAN à Estoril ainsi qu'à une réunion des Ministres des Affaires étrangères des Dix à Stresa. Répondant à plusieurs questions posées par certains membres, le Ministre a largement commenté le déroulement de ces deux réunions ministérielles; le présent rapport ne peut malheureusement qu'en donner un compte rendu limité, ce qui n'aurait pas été le cas si le budget avait été examiné en séance plénière.

Il ressort des exposés et des questions posées par les membres que l'on se tourne à nouveau plein d'espoir vers le Conseil européen de Milan qui se tiendra fin juin, mais le Ministre a quelque peu tempéré ces espoirs parce que le passé a prouvé qu'il convenait d'être prudent et d'adopter une attitude d'attente. En deuxième lieu, plusieurs membres ont fait état de leurs soucis à propos de l'attitude de l'administration américaine à l'égard d'une possible dénonciation ou d'une non-prorogation du Traité SALT 2. (Approximativement au même moment, on annonçait à Washington que l'administration continuerait à respecter le très important traité sur la limitation des armements bien qu'il n'ait toujours pas été ratifié par le Sénat américain.) Enfin, outre les traditionnels sujets «brûlants» tels que l'Afrique australe, l'Amérique centrale et l'Afghanistan, plusieurs membres ont exprimé leurs sérieuses préoccupations à propos des récents événements du Liban déjà si éprouvé ces dernières années, à savoir les combats dans les camps palestiniens autour de Beyrouth et la prise en otages de soldats de l'UNIFIL dans le Sud du pays. Comme très souvent, nous sommes ici impuissants et nous nous tournons vers les grandes puissances car — et ceci constitue une pénible constatation — l'Europe dans ce domaine reste sur la touche et, pour certains même, les bras croisés.

# I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

## A. Ontwerpbegroting voor 1985

Het is niet gemakkelijk de draagwijdte te bepalen van een begrotingsontwerp dat in de lente van 1984 wordt voorbereid op basis van de in februari van datzelfde jaar gangbare wisselkoersen en de voor 1985 te voorziene inflatiepercentages in de verschillende landen ter wereld.

De in Sectie 31 van onderhavig ontwerp aangevraagde kredieten bedragen 11 322,7 miljoen F, hetzij 10,03 % minder dan in de aanvankelijke begroting 1984 en 12,73 % minder dan voor de begroting 1984 zoals ze zal gewijzigd worden door het bijblad.

Nochtans liggen de kredieten ter dekking van de onder deze Sectie opgenomen personeelsuitgaven, met name 3 995,9 miljoen F, 10,07 % hoger dan dezelfde uitgaven die op de aanvankelijke begroting 1984 voorzien waren en 6,15 % hoger dan dezelfde door het bijblad aangepaste kredieten.

De kredieten ter dekking van de werkingskosten van de diensten van de diplomatieke en consulaire posten bedragen 1 480 miljoen F en liggen 17,78 % hoger dan dezelfde op de aanvankelijke begroting 1984 ingeschreven kredieten en 8,47 % hoger dan dezelfde door het bijblad aangepaste kredieten.

De kredieten ter dekking van de inkomensoverdrachten bedragen 5 846,8 miljoen F en liggen 24,06 % lager dan dezelfde op de begroting 1984 ingeschreven kredieten en 25,49 % lager dan dezelfde door het bijblad aangepaste kredieten.

Uit de voorgaande voorstellen blijkt dat het begrotingsontwerp van mijn departement voor 1985 tot stand kwam met de grootste zin voor spaarzaamheid en met de constante zorg voor ogen om de besparingsimperatieven en -voorschriften van de Regering, en de noodzaak van het behoud van de vertegenwoordiging van ons land in het buitenland, met elkaar te verenigen.

Men zal kunnen vaststellen dat de genoemde verhogingen in hoofdzaak betrekking hebben op de kredieten ter dekking van uitgaven in vreemde munten of uitgaven die rechtstreeks beïnvloed worden door de schommeling van de wisselkoersen, namelijk de postvergoeding voor het personeel van de carrière buitenlandse dienst in de diplomatieke en consulaire posten, de lonen van het hulppersoneel in diezelfde posten en de huur van onroerende goederen in het buitenland.

Hieraan dient te worden toegevoegd dat het omzeggens zeker is dat, nog vóór de goedkeuring van onderhavig ontwerp door het Parlement, de aangevraagde kredieten reeds niet meer aan de realiteit beantwoorden.

Inderdaad, indien de positie van de Belgische frank verstevigd is t.o.v. verschillende andere Europese munten zoals het Pond Sterling, de Duitse Mark, de Gulden en zelfs de Zwitserse frank, dan is dit geenszins het geval t.o.v. de Amerikaanse dollar, de Canadese dollar, de Yen en alle munten die daar in mindere of meerdere mate van afhangen.

Welnu, er werden beduidend meer uitgaven genoteerd in de drie laatste munten en deze die ervan afhangen, dan in de munten waarvan de koers t.a.v. de Belgische frank is gedaald.

Bijgevolg werd van de begrotingscontrole van het voorjaar gebruik gemaakt om de nodige aanpassingen aan te

# I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES

## A. Projet de budget pour 1985

Il n'est guère aisé de définir la portée d'un projet de budget préparé au printemps 1984 sur base des taux de change pratiqués en février de la même année et des taux d'inflation prévisibles pour 1985 dans les divers pays du monde.

Il faut savoir que les crédits sollicités à la Section 31 du présent projet s'élevaient à 11 322,7 millions de F, soit 10,03 % de moins que pour le budget initial de 1984 et 12,73 % de moins que pour le budget de 1984 tel qu'il sera modifié par le feuillet d'ajustement.

Cependant, les crédits destinés à couvrir les dépenses de personnel que comporte cette Section, à savoir 3 995,9 millions de F sont de 10,07 % supérieurs à ceux correspondants prévus au budget initial pour 1984 et de 6,15 % supérieurs aux mêmes crédits corrigés par le feuillet d'ajustement.

Les crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement des services des postes diplomatiques et consulaires s'élèvent à 1 480 millions de F et sont de 17,78 % supérieurs à ceux correspondants inscrits au budget initial pour 1984 et de 8,47 % supérieurs aux mêmes crédits corrigés par le feuillet d'ajustement.

Les crédits destinés à couvrir les transferts de revenus s'élèvent à 5 846,8 millions de F et sont de 24,06 % inférieurs à ceux correspondants inscrits au budget pour 1984 et de 25,49 % inférieurs aux mêmes crédits corrigés par le feuillet d'ajustement.

Les propos qui précèdent montrent que le projet de budget de mon département pour 1985 a été déterminé avec la plus grande parcimonie et avec la préoccupation permanente de concilier les consignes et prescriptions d'économie que s'est assigné le gouvernement et la nécessité de maintenir en état de fonctionnement l'instrument de la représentation de notre pays à l'étranger.

L'on observera que les augmentations constatées portent principalement sur des crédits destinés à couvrir les dépenses faites en monnaies étrangères ou directement influencées par les variations des taux de change, à savoir les indemnités de poste du personnel de carrière des postes diplomatiques et consulaires, les salaires du personnel auxiliaire des mêmes postes et les loyers des immeubles loués à l'étranger.

Il convient d'ajouter à ces réflexions le fait que, dès avant l'approbation du présent projet par le Parlement, il est quasi certain que les crédits qui y sont sollicités ne correspondent déjà plus à la réalité.

En effet, si le franc belge s'est consolidé par rapport à plusieurs monnaies européennes telles que la livre sterling, le mark allemand, le florin, voire le franc suisse, il est loin d'en être ainsi en ce qui concerne le dollar américain, le dollar canadien, le yen et toutes les monnaies qui y sont plus ou moins liées.

Or, la quotité des dépenses engagées dans ces trois dernières monnaies et dans celles qui y sont liées est largement plus importante que la part des dépenses exposées dans les monnaies dont le cours a diminué par rapport au franc belge.

Aussi, le contrôle budgétaire du début de l'année a-t-il été mis à profit pour solliciter les ajustements nécessaires

vragen, ten einde de tekorten op te vangen die zijn ontstaan ingevolge de verhoging van de wisselkoersen van de sterkste munten en die niet gecompenseerd worden door de verbeterde wisselkoerspositie van de Belgische frank t.a.v. meerdere andere munten.

De bijkomende kredieten die in dit verband zullen moeten aangevraagd worden, bedragen in totaal 395,1 miljoen F en zijn op de volgende manier verdeeld:

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| — Personeelsuitgaven . . . . .                                | 95,4 miljoen F  |
| — Werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten . . | 48,0 miljoen F  |
| — Inkomensoverdrachten . . . . .                              | 251,7 miljoen F |

Er dient ten slotte ook op gewezen dat alle hierboven vermelde verhogingen en aanpassingen enkel een herstel van de begrotingscapaciteit van het departement tot gevolg zullen hebben, zonder dat ook maar de minste verbetering van de, nochtans precaire, werkomstandigheden van onze diensten in het buitenland, in het vooruitzicht kan worden gesteld.

#### B. Bijblad houdende aanpassing van de begroting voor 1984

Globaal gezien is het ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 1984 erop gericht onder Titel I bijkomende kredieten te openen ten belope van 533,9 miljoen F, waarvan 526,1 miljoen F, gecompenseerd door kredietverminderingen voor een bedrag van 203,3 miljoen F, hetzij dus 322,8 miljoen F zijn voorzien ter dekking van de uitgaven van het jaar 1984 zelf en 211,1 miljoen F ter dekking van de vorderingen van de vorige jaren.

Dit ontwerp is er bovendien op gericht onder Titel II bijkomende kredieten te openen voor een bedrag van 43,4 miljoen F voor de niet-gesplitste kredieten en voor een bedrag van 23,4 miljoen F aan vastleggingen en 24,5 miljoen F aan ordonnancerings voor wat de gesplitste kredieten betreft.

De kredietverminderingen voorgesteld onder Titel I vinden hun oorsprong:

1. wat de Ministeriële Kabinetten en Sectie 31 betreft, in de toepassing van het Koninklijk besluit n° 278 van 31 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van de Sociale Zekerheid en van het koninklijk besluit n° 281 van 31 maart 1984 houdende bepaalde tijdelijke wijzigingen in de regeling inzake de koppeling van sommige sociale uitkeringen van de maatschappelijke zekerheid en uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, en tot toekenning van een inhaalpremie aan sommige gerechtigden op sociale uitkeringen.

2. wat Sectie 32 betreft, in dezelfde redenen als voor Sectie 31 en bovendien, in een actualisering van de financiering van de universitaire studiekosten van staatsonderhorigen van de ontwikkelingslanden.

De in het ontwerp vervatte kredietverhogingen vinden hun verantwoording:

pour combler les déficits engendrés par l'augmentation des taux de change des monnaies les plus fortes et non comblés par les avantages produits par l'amélioration du cours du franc belge par rapport à plusieurs autres monnaies.

Les crédits supplémentaires qui devront être sollicités dans cette perspective atteindront un total de 395,1 millions de F et se répartiront de la manière suivante:

|                                                                       |                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| — Dépenses de personnel . . . . .                                     | 95,4 millions de F  |
| — Frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires . . | 48,0 millions de F  |
| — Transferts de revenus . . . . .                                     | 251,7 millions de F |

Il importe encore de savoir que toutes les augmentations et ajustements dont il vient d'être fait mention n'auront d'autres effets que de reconstituer la capacité budgétaire du département sans que la moindre amélioration des conditions de travail, pourtant précaires, des services établis à l'étranger ne puisse être envisagée.

#### B. Feuilleton d'ajustement du budget pour 1984

Globalement le projet de feuilleton d'ajustement du budget pour 1984 tend à ouvrir des crédits supplémentaires pour un montant de 533,9 millions de F au Titre I dont 526,1 millions de F actuellement compensés par des réductions de 203,3 millions de F, soit 322,8 millions de F pour couvrir des dépenses de l'année 1984 proprement dite, et 211,1 milliards de F en vue de couvrir des créances des années antérieures.

Ce projet tend en outre à ouvrir des crédits supplémentaires au Titre II pour un montant de 43,4 millions de F en ce qui concerne les crédits non dissociés et de 23,4 millions de F en engagement et 24,5 millions de F en ordonnancement en ce qui concerne les crédits dissociés.

Les réductions proposées au Titre I trouvent leur origine:

1. en ce qui concerne les Cabinets ministériels et la Section 31, dans l'application de l'arrêté royal n° 278 du 31 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de Sécurité sociale et de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 portant certaines modifications temporaires du régime de liaison à l'indice des prix à la consommation de certaines prestations sociales, de la Sécurité sociale et dépenses du secteur public, et accordant une prime de rattrapage à certains bénéficiaires de prestations sociales.

2. en ce qui concerne la Section 32, dans les mêmes causes que la Section 31 et, en outre, dans une actualisation du coût du financement des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.

Quant aux augmentations que comporte le projet, elles trouvent leur justification:

1. wat de uitgaven van de ministeriële Kabinetten en die van Sectie 31 betreft, en dit zowel voor de bijkredieten bestemd ter financiering van de uitgaven van het lopende jaar als voor deze ter financiering van de uitgaven van vorige jaren, in de toename van de kosten ingevolge de koersstijgingen van de US-dollar en de eraan gekoppelde munten en door de waardevermindering van de Belgische frank t.a.v. bepaalde andere vreemde munten, zonder dat daardoor de reële middelen van het Departement enigszins verbeteren.

2. wat de uitgaven van Sectie 32 betreft, in de reëvaluatie en de actualisering van de uitgaven in functie van de reële behoeften en bestaande verbintenissen.

Bovendien zag de Regering zich verplicht om op dit ontwerp een amendement in te dienen houdende het invoegen van een nieuw artikel nl. 83.05 van Titel II, Sectie 31 van de begroting voor 1984, en dat tot doel heeft de Minister van Buitenlandse Betrekkingen in staat te stellen om het intergouvernementeel akkoord uit te voeren dat in de Raad van de E.G. van 2 en 3 oktober 1984 werd afgesloten en krachtens hetwelk de Lidstaten zich ertoe verbinden het tekort van de verbeterde en aanvullende begroting n° 1 van de E.G. voor 1984 te dekken.

Het aandeel van België in die aanvullende begroting bedraagt 1565,6 miljoen F waarvan een derde, hetzij 521,8 miljoen F ten laste zou moeten komen van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1984.

### C. Het Afrika-beleid

Terugkomend van een Afrika-reis, die me achtereenvolgens naar Kenia, Zimbabwe, Botswana en Mozambique heeft gebracht en op de vooravond van de 25ste verjaardag van de onafhankelijkheid van Zaïre, denk ik dat het aangewezen is even terug te komen op het Belgisch Afrika-beleid.

Vooraleer wat grondiger in te gaan op de toestand in Zuidelijk Afrika, zou ik U eerst en vooral enkele algemene indrukken willen mededelen, die ik heb opgedaan tijdens mijn reis doorheen Zuidelijk Afrika.

Volgende elementen hebben mij meer in het bijzonder getroffen :

1) *het buitengewoon goed onthaal en begrip voor het Belgisch Afrika-beleid, zoals goedgekeurd door de Kamer in 1983 :*

Overall waar ik dit Afrika-beleid heb uiteengezet, dat, zoals U weet gebaseerd is, enerzijds op het behoud van bijzondere betrekkingen met onze vroegere koloniën indien zij dat wensen, en anderzijds op de wens onze betrekkingen met andere Afrikaanse landen te diversifiëren en te intensifiëren, heb ik enkel maar lof gehoord. Voornamelijk het feit dat bij deze nieuwe relaties geen rekening wordt gehouden met het onderscheid tussen engelstalige of franstalige of portugees sprekende landen en dat deze contacten zich zoveel mogelijk buiten de Oost-West-confrontatie plaatsen, werd met entoesiasme onthaald. Hierbij is het mij opgevallen hoe groot het Belgisch krediet in Afrika blijft. De ervaring, opgedaan in het vroegere Belgisch-Kongo en later in Rwanda en Burundi is daar natuurlijk niet vreemd aan. Mijn onlangs beëindigde reis doorheen Zuidelijk Afrika is trouwens de illustratie van dit nieuw Afrika-

1. en ce qui concerne les dépenses des Cabinets ministériels et celles de la Section 31, et aussi bien pour les crédits supplémentaires destinés à couvrir les dépenses de l'année courante que pour ceux destinés à couvrir des dépenses d'années antérieures, dans l'accroissement des charges engendré par la hausse du cours de change du dollar américain et des monnaies qui y sont liées et par la dépréciation du franc belge par rapport à certaines autres monnaies étrangères, sans pour autant que s'en trouvent améliorés en aucune manière les moyens réels du département.

2. en ce qui concerne les dépenses de la Section 32, dans la réévaluation et l'actualisation des dépenses en fonction des besoins réels et des engagements existants.

En outre, le Gouvernement s'est vu contraint d'introduire un amendement à ce projet portant sur l'article 83.05 nouveau du Titre II, Section 31 du budget pour 1984, et ayant pour but de mettre le Ministre des Relations extérieures en état d'exécuter l'accord intergouvernemental intervenu au sein du Conseil de la C.E. les 2 et 3 octobre 1984 et aux termes duquel les états membres s'engagent à couvrir le déficit du budget rectificatif et supplémentaire numéro 1 de la C.E. pour 1984.

La quote-part de la Belgique dans ce budget supplémentaire s'élève à 1.565,6 millions de F dont un tiers, soit 521,8 millions de F, devrait être prélevé sur le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1984.

### C. Politique africaine

A l'issue d'un voyage en Afrique, qui m'a mené successivement au Kenya, au Zimbabwe, au Botswana et au Mozambique et à la veille du 25ème anniversaire de l'indépendance du Zaïre, il m'a semblé opportun de revenir sur la politique africaine de la Belgique.

Avant de m'arrêter sur la situation en Afrique australe, je souhaiterais tout d'abord vous faire part de quelques impressions d'ordre général, que j'ai ressenties lors de mon voyage en Afrique australe.

J'ai été tout particulièrement frappé par les éléments suivants :

1) *L'accueil extraordinairement favorable et la compréhension, vis-à-vis la politique africaine de la Belgique, telle qu'elle fut approuvée par la Chambre en 1983 :*

Je n'ai entendu que des louanges partout où j'ai exposé cette politique africaine qui, comme vous n'êtes pas sans le savoir, est basée d'une part sur le maintien de relations particulières avec nos anciennes colonies si celles-ci le souhaitent, et d'autre part sur la volonté de diversifier et d'intensifier nos relations avec d'autres pays africains. Ce qui fut accueilli avec enthousiasme fut principalement le fait que, pour ces nouvelles relations, il n'est pas tenu compte de la différence entre pays anglophones, francophones ou d'expression portugaise, et que ces contacts se situent autant que possible en dehors de la confrontation Est-Ouest. A cet égard, j'ai été touché de constater que la Belgique bénéficiait toujours d'un grand crédit auprès de l'Afrique. L'expérience vécue à l'ancien Congo belge et plus tard au Rwanda et au Burundi n'y est naturellement pas étrangère. Le voyage que j'ai récemment effectué en Afri-

beleid. Na mijn vroegere bezoeken aan Zaïre, de volksrepubliek Kongo, Angola en daarna naar Rwanda, Burundi en Tanzania, dacht ik het nu aangewezen mij naar deze regio te begeven die het meest rechtstreeks gekonfronteerd wordt met het nabuurschap van Zuid-Afrika.

*2) De groeiende bewustwording bij de meeste Afrikaanse landen dat ze het op economisch gebied sinds hun onafhankelijkheid niet zo goed hebben gedaan:*

In één van de bezochte landen hoorde ik trouwens één van mijn collega's mij verklaren dat het betrokken land niet bang was geweest zich even kritisch in de spiegel te bekijken en dat de leiders van het land tot de vaststelling waren gekomen dat de bekomen economische resultaten in vergelijking met andere ontwikkelingslanden, en meer in het bijzonder in Azië, uiterst teleurstellend waren. Dit gewetensonderzoek naar de oorzaken van de trage economische ontwikkeling van bijna alle Afrikaanse landen heb ik nagenoeg overal teruggevonden. Het is daarbij opgevallen dat tijdens de gesprekken de prioritaire aandacht van mijn gesprekspartners voornamelijk is gegaan naar de economische problemen en deze van hun ontwikkeling, en niet zozeer naar politieke problemen, zoals hun betrekkingen met Zuid-Afrika. Het Afrikaans continent is volgens mij op dit ogenblik zeer bewust dat de meeste landen, twintig à vijftig jaar na hun onafhankelijkheid, het economisch niet zo best doen en dat de bevolking in het algemeen er maar weinig is op vooruitgegaan op gebied van de verbetering van de persoonlijke levensomstandigheden.

*3) De noodzakelijkheid onze coöperatie-politiek aan te passen en ze gedeeltelijk te doen afhangen van gezond economisch beleid bij de ontvangende landen*

Zonder hier het globaal probleem van de ontwikkelingspolitiek te willen raken, hou ik er toch aan, rekening houdend met wat ik in de laatste dagen in Afrika heb gezien, te zeggen dat onze ontwikkelingshulp, met uitzondering voor wat betreft zuivere humanitaire hulpacties, meer zinvol is zo ze kadert of samenvalt met een goede opvatting over een gezond economisch beleid van het ontvangende land. Inderdaad, welke zin heeft het zoveel jaren na de onafhankelijkheid van de meeste Afrikaanse landen, hen verder hulp te geven zo hun economische basispolitiek ongezond is? Het is mij meer in het bijzonder opgevallen dat een grote eerbiediging voor de privé-sector in de Afrikaanse landen dikwijls waarborgen kan inhouden voor de ontwikkeling van het land. Vandaar dat ook de noodzakelijkheid om onze privé-investeringen zoveel mogelijk te stimuleren naar deze landen. Het is trouwens verkeerd te denken dat een land zich zal kunnen ontwikkelen enkel en alleen via de ontwikkelingshulp. Persoonlijk heb ik kunnen vaststellen dat de echte ontwikkeling van een Afrikaans land dikwijls in verhouding staat met de aanwezigheid van een gezonde privé-sector. De aanwezigheid van deze laatste hangt meestal af van de gevoerde economische politiek.

*4) De absolute en onvoorwaardelijk veroordeling van de politiek van Zuid-Afrika:*

Zo dit gevoel diep ingeworteld is bij alle Afrikaanse gesprekspartners die ik heb ontmoet, toch stel ik vast dat de concrete houding van de betrokken landen t.o.v. Zuid-Afrika vaak sterk verschillend is. In het algemeen kan

que australe est d'ailleurs l'illustration de cette nouvelle politique africaine. Après mes visites au Zaïre, en République populaire du Congo, en Angola, et ensuite au Rwanda, au Burundi et en Tanzanie, il m'a semblé opportun de me rendre dans cette région qui est le plus directement confrontée au voisinage de l'Afrique du Sud.

*2) La prise de conscience croissante de la plupart des pays africains concernant le fait qu'ils n'ont pas vraiment mené à bien leur politique économique depuis leur indépendance:*

Dans l'un des pays où j'ai effectué une visite, j'ai entendu un de mes collègues déclarer que le pays concerné ne craignait pas de s'observer d'une manière critique et que les dirigeants de ce même pays en étaient venus à constater que les résultats économiques atteints étaient extrêmement décevants comparativement à d'autres pays en voie de développement, et plus particulièrement à l'Asie. Cet examen de conscience quant aux causes de la lenteur de ce développement économique affectant pratiquement tous les pays d'Afrique, était presque partout présent. A cet égard, il fut frappant de constater que, lors des entretiens, mes interlocuteurs ont surtout porté une attention prioritaire aux problèmes économiques et à ceux de leur développement, et moins aux problèmes politiques, tels que leurs relations avec l'Afrique du Sud. J'estime que le continent africain est très conscient en ce moment du fait que la plupart des pays ne mènent pas vraiment à bien leur politique économique et que les populations en général n'ont que très peu progressé quant à l'amélioration des conditions de vie.

*3) La nécessité d'adapter notre politique de coopération et de la subordonner partiellement à une politique économique saine auprès des pays bénéficiaires*

Sans vouloir ouvrir le débat global sur la problématique du développement, je tiens néanmoins à ajouter, tenant compte de ce que j'ai pu observer ces derniers jours en Afrique, que notre aide au développement, à l'exception des actions purement humanitaires, a plus de sens si elle s'inscrit dans une bonne conception d'une politique économique saine du pays bénéficiaire ou si elle coïncide avec celle-ci. En effet, est-il raisonnable après tant d'années d'indépendance de continuer à octroyer une aide à la plupart des pays africains si leur politique économique fondamentale n'est pas saine? J'ai particulièrement remarqué qu'un grand respect pour le secteur privé dans les pays africains peut souvent impliquer des garanties pour le développement du pays. D'où la nécessité de promouvoir autant que possible nos investissements privés dans ces pays. Il est d'ailleurs erroné de croire qu'un pays ne pourra se développer que grâce à l'aide au développement. J'ai pu constater personnellement que le véritable développement d'un pays africain est souvent fonction de la présence d'un secteur privé sain. La présence de ce dernier dépend la plupart du temps de la politique économique qui est menée.

*4) La condamnation absolue et inconditionnelle de la politique de l'Afrique du Sud:*

Bien que ce sentiment soit profondément enraciné dans l'esprit de tous les interlocuteurs africains que j'ai rencontrés, je constate toutefois que l'attitude concrète des pays concernés vis-à-vis de l'Afrique du Sud est souvent nette-

trouwens vastgesteld worden dat de houding en de redevoeringen van de Afrikaanse landen des te heftiger zijn naargelang ze geografisch verder afgelegen zijn van Zuid-Afrika. Daarentegen staat de houding van de nabuurlanden van Zuid-Afrika: hoewel fundamenteel en onvoorwaardelijk gekant tegen de apartheidspolitiek in dit land, werden zij ertoe gedwongen, elk op hun manier, een *modus vivendi* te vinden met dit land. Door de ene werd dat verwoord met een « we hebben geleerd het oneens te zijn », voor de andere betekent het « Nkomati-akkoord » een teleurstelling omdat het niet wordt nageleefd. Wel is het opvallend dat er relatief weinig aandacht wordt gegeven aan de manier waarop men de problemen in de regio concreet dient aan te pakken. Een allesomvattende veroordeling in Zuid-Afrika is één zaak, maar de uitvoering van een redelijk en progressief plan dat zonder geweld daadwerkelijke vooruitgang in deze regio kan brengen, is nog een andere zaak!

Dit alles brengt mij ertoe, na deze inleidende beschouwingen, wat dieper in te gaan op het probleem Zuidelijk Afrika.

De vraag die konstant in ieders hoofd blijft hangen is waarom de toestand in de regio de laatste jaren zo weinig of zo traag is vooruitgegaan daar waar iedere demokraat het er meer eens is dat het apartheidssysteem onvoorwaardelijk te veroordelen is. De nieuwe US-vertegenwoordiger in de Verenigde Naties, verklaarde nog voor enkele dagen dat « apartheid is a doctrine that is abhorrent to every freedom-loving American ». Daarom dat het wellicht interessant is stil te staan op mogelijke oorzaken van het gemis aan vooruitgang van de problemen in de regio.

Als voornaamste oorzaken zie ik:

a) de bestaande nationale gevoelens: hoe solidair de Afrikaanse staten in de streek ook zijn, toch stelt men vast dat de eigen nationale belangen uiteindelijk blijven prevaleren. De meeste Regeringen zijn, zoals ik het hierboven reeds zei, prioritair bekommerd om de eigen ontwikkeling. Zelfs onder de Frontlijn-staten is het moeilijk te spreken van een volledig geconcentreerde of gemeenschappelijke politiek;

b) het feit dat verschillende landen in de regio hun eigen interne politieke problemen niet hebben opgelost. Zo men in Botswana een democratisch pluralistisch systeem heeft, dat schijnbaar goed werkt, is het duidelijk dat Zimbabwe met interne moeilijkheden geconfronteerd blijft, om dan niet te spreken over Angola en Mozambique, waar de respectievelijke aan de macht zijnde regeringen het hoofd moeten bieden aan oppositiegroepen die een belangrijk deel van het grondgebied bezetten;

c) de aanwezigheid in de regio van ideologisch zeer verschillende systemen. Herhaaldelijk kreeg men te horen dat de Regeringen eerst en vooral nationalistisch zijn en dat dit van kapitaal belang is. Dit is blijkbaar juist, maar persoonlijk denk ik dat de ideologische opties en verbintenissen van sommige landen minstens, zoniet zwaarder doorwegen dan de nationale gevoelens. Deze ideologische banden zijn zeker niet van aard om enige vorm van reconciliatie in deze landen in de hand te werken;

d) het feit dat de regio een wezenlijk element is geworden van de oost-west confrontatie. Hoe spijtig men dit ook kan vinden, toch is het niet te verhehlen dat de politieke problemen die zich in de regio stellen, samen met deze van het Midden-Oosten en Centraal-Amerika, op dit ogenblik tot de meest explosieve toestanden van het wereldgebeuren

ment differente. D'une manière générale, on peut d'ailleurs constater que l'attitude et les discours des pays africains deviennent plus violents à mesure que ces derniers sont géographiquement plus éloignés de l'Afrique du Sud. En outre, il faut mentionner l'attitude des pays voisins de l'Afrique du Sud qui ont été contraints de trouver, chacun à sa manière, un *modus vivendi* avec ce pays, bien qu'ils soient fondamentalement et inconditionnellement opposés à sa politique d'apartheid. Un de ces pays l'a exprimé en disant: « nous avons appris à être en désaccord »; d'autres se disent déçus de « l'accord Nkomati » parce que celui-ci n'est pas respecté. Il faut évidemment remarquer que l'on consacre relativement peu d'attention aux modalités destinées à faire évoluer d'une manière concrète les problèmes dans la région. Une condamnation à tous égards de l'Afrique du Sud est une chose, mais l'exécution d'un projet raisonnable et progressif susceptible d'entraîner des progrès effectifs dans cette région, sans devoir recourir à la violence, est évidemment une autre affaire.

Après ces considérations en guise d'introduction, je suis amené à approfondir le problème de l'Afrique australe.

Chacun s'interroge constamment sur les raisons pour lesquelles cette région a connu une évolution si faible et si lente au cours de ces dernières années, étant donné que tout démocrate se rallie à l'idée selon laquelle le régime d'apartheid est inconditionnellement condamnable. Il y a quelques jours seulement, le nouveau représentant américain auprès des Nations Unies, déclarait que « apartheid is a doctrine that is abhorrent to every freedom-loving American ». Par conséquent, il est peut-être intéressant de s'arrêter sur les facteurs qui peuvent avoir empêché l'évolution favorable des problèmes de la région.

A mon avis, les origines les plus importantes sont:

a) les sentiments nationaux existants. Malgré la solidarité entre les états africains dans la région on peut constater que finalement, ce seront tout de même les intérêts nationaux qui continuent à prévaloir. Comme je viens de le dire, la plupart des Gouvernements se préoccupent en premier lieu de leur propre développement. On ne peut même pas dire que les Etats du front aient une politique entièrement concertée ou commune;

b) le fait que de nombreux pays dans la région n'aient pas trouvé de solution pour leurs propres problèmes politiques internes. Bien que le système démocratique pluraliste semble bien fonctionner au Botswana, il est clair que le Zimbabwe continue à connaître des difficultés internes, pour ne pas mentionner l'Angola et le Mozambique où les Gouvernements, qui sont au pouvoir, affrontent des groupes d'opposition qui occupent une grande partie du territoire;

c) la présence dans la région de systèmes idéologiques très divergents. A plusieurs reprises, il m'a été dit que les Gouvernements sont avant tout nationalistes et que cela est d'une importance capitale. Bien que ceci soit apparemment exact, j'estime personnellement que les options et les liens idéologiques de certains pays ont un impact aussi important sinon plus important que les sentiments nationaux. Ces liens idéologiques ne sont certainement pas de nature à engendrer une forme quelconque de réconciliation dans ces pays;

d) le fait que cette région soit devenue effectivement l'objet de la confrontation Est-Ouest. Aussi déplorable que ce soit, on ne peut toutefois pas nier que les problèmes politiques de la région constituent en ce moment avec ceux du Moyen-Orient et d'Amérique centrale, une des situations les plus explosives sur la scène internationale. Dès

behoren. Daarom dat het uiterst moeilijk is een oplossing voor de bestaande spanningen uit te denken die niet kadert in een oost-west visie. Ik heb trouwens met belangstelling gelezen dat de vertegenwoordigers van de U.S. en de Sovjet-Unie eerstdaags in Parijs zullen samenkomen ten einde er de toestand in Zuidelijk-Afrika te bespreken.

Telt men al deze elementen samen, dan begrijpt men gemakkelijk waarom er maar weinig vooruitgang wordt geboekt in het zoeken naar een oplossing. Deze vertraging wordt daarbij nog in de hand gewerkt — en ik betreur dit ten zeerste — door de grote zwakheid van het optreden van de Tien van de E.G. in de regio. Dit kan men des te eigenaardiger vinden daar de regio tot de historische invloedssfeer van Europa behoorde. Sinds de opschorting van de werkzaamheden van de contactgroep van Namibië, stel ik vast dat het diplomatiek initiatief praktisch eksklusief in de handen van de V.S. berust. Deze zijn begrijpelijkerwijze zeer verontrust over de toestand in Angola en de aanwezigheid aldaar van talrijke Cubanen. Wel blijf ik betwijfelen dat de oplossing van het probleem Zuid-Afrika in Angola moet gezocht worden. Persoonlijk blijf ik ervan overtuigd dat de meest positieve vooruitgang van de problemen van de regio ligt in de onmiddellijke totstandbrenging van de onafhankelijkheid van Namibië. Als lid van de UNO-Raad van Namibië, heeft België een speciale verantwoordelijkheid in deze zaak. Moesten de Tien zich daadwerkelijk willen inzetten voor deze onafhankelijkheid, zou men, meen ik te kunnen zeggen, vlugger tot een positief resultaat kunnen komen.

Daarnaast is het nodig, en ik blijf alles in het werk stellen om de nodige stappen in die richting te zetten, dat de verbroedering van alle partijen in Angola een feit zou kunnen worden. Wat Mozambique betreft, spreek ik de hoop uit dat de betere eerbiediging van de Nkomati-akkoorden langzaam maar zeker grotere stabiliteit en rust voor dit land zal meebrengen, wat de conditio sine qua non is voor economische heropbloei. Uiteindelijk, en hoe onvoorwaardelijk mijn veroordeling van het apartheidstelsel van Zuid-Afrika ook blijft, ben ik ervan overtuigd dat de daadwerkelijke oplossing van de problemen van Zuid-Afrika vreedzaam en zonder geweld moet gebeuren. Denken dat de oplossing van de ene dag op de andere zal gevonden worden is utopisch. Realistischer schijnt mij de weg van stapsgewijze vooruitgang te zijn.

De ontvangst die mij in de bezochte landen te beurt viel is bijzonder hartelijk geweest. Overal werd mij door de verschillende Staatshoofden die mij hebben ontvangen, t.t.z. Arap Moi in Kenia, Masire in Botswana en Machel in Mozambique, op het hart gedrukt dat het uiterst belangrijk is zich «de visu» van de werkelijke toestand in Zuidelijk Afrika te komen vergewissen, vooraleer zich erover uit te spreken. Rekening houdend met de diversiteit en complexiteit van de situaties, mag men zich nooit in te algemene of eenvoudige termen over de bestaande problemen uitspreken. Deze reis was voor mij ook de gelegenheid om onze eigen belangen in de regio te behartigen. Zo werd met Kenia een akkoord voor economische en technische samenwerking en met Mozambique een scheepvaartakkoord ondertekend. In dit laatste land heb ik een bijzondere belangstelling voor België gevonden wat betreft de coöperatie op gebied van de havens en van de spoorwegen. Rekening houdend met de vitale rol die dit land zou kunnen spelen op gebied van het transitvervoer van goederen komend uit Zaïre, Zambia, Botswana, Malawi en Zimbabwe, lijkt mij een samenwerking in deze domeinen aangewezen te zijn. Botswana zou een grotere aandacht vanwege onze investeerders verdienen.

Uiteindelijk zou ik dit deel van mijn uiteenzetting niet willen beëindigen zonder U enige woorden te zeggen over

lors, il est extrêmement difficile d'élaborer une solution pour les tensions existantes qui ne se situe pas dans la vision Est-Ouest. D'ailleurs, j'ai appris avec intérêt que les représentants des Etats-Unis et de l'Union Soviétique se réuniraient très prochainement à Paris pour débattre de la situation en Afrique australe.

En prenant tout ces éléments en considération, il n'est pas difficile de comprendre les raisons pour lesquelles la recherche de solutions progresse si peu. Ce ralentissement est encore accentué, et je le regrette très vivement, par la grande faiblesse de l'action des Dix de la C. E. E. dans cette région. Ceci est d'autant plus surprenant que la région a appartenu à la sphère d'influence traditionnelle de l'Europe. Depuis la suspension des travaux du groupe de contact de la Namibie, je constate qu'actuellement, le sort de l'initiative politique est presque exclusivement entre les mains des Etats-Unis. Ceux-ci se préoccupent bien entendu de la situation en Angola, et de la présence de nombreux Cubains en Angola. Néanmoins, je continue à douter de la nécessité de rechercher en Angola la solution du problème de l'Afrique du Sud. Personnellement, je reste convaincu que l'on peut faire évoluer favorablement les problèmes dans la région si la Namibie se voit accorder son indépendance sans délai. En tant que membre du Conseil de l'O. N. U. de la Namibie, la Belgique a une responsabilité spéciale à assumer dans ce contexte. Je crois pouvoir dire qu'il serait possible d'aboutir plus rapidement, à des résultats positifs, si les Dix avaient la ferme volonté d'œuvrer pour cette indépendance.

En outre, il est indispensable que la réconciliation de toutes les parties en Angola devienne une réalité, et je continue à tout mettre en œuvre pour entreprendre les démarches nécessaires dans ce sens. En ce qui concerne le Mozambique, j'ai le ferme espoir qu'un meilleur respect des accords Nkomati engendrera à long terme plus de stabilité et de calme dans ce pays. Il s'agit d'une condition sine qua non pour une reprise économique. Finalement, et si inconditionnelle que reste ma condamnation du régime d'apartheid de l'Afrique du Sud, je suis convaincu que la solution effective des problèmes existant en Afrique du Sud doit voir le jour dans la paix et sans violence. Il est utopique de croire que l'on trouvera la solution d'un jour à l'autre. J'estime qu'il est plus réaliste de suivre la voie de l'évolution progressive.

L'accueil qui m'a été réservé dans les pays où j'ai effectué une visite a été particulièrement chaleureux. Les différents Chefs d'Etat qui m'ont reçu — c'est-à-dire Arap Moi au Kenya, Masire au Botswana et Machel au Mozambique — ont partout souligné qu'il était extrêmement important de pouvoir se rendre compte «de visu» de la situation réelle en Afrique australe, avant de se prononcer à cet égard. Etant donné la diversité et la complexité des situations, il ne faut jamais se prononcer sur les problèmes existants en utilisant des termes trop généraux ou trop simples. Ce voyage m'a également permis de promouvoir nos propres intérêts dans cette région. C'est ainsi qu'à pu être signé avec le Kenya un accord de coopération économique et technique, et avec le Mozambique un accord maritime. J'ai pu remarquer dans ce dernier pays un intérêt particulièrement vif pour la Belgique concernant la coopération dans le domaine des ports et des chemins de fer. Tenant compte du rôle vital que pourrait jouer ce pays dans le domaine du transit des marchandises en provenance du Zaïre, de la Zambie, du Malawi et du Zimbabwe, l'existence d'une coopération dans ce domaine me semble opportune. Le Botswana mériterait une plus grande attention de la part de nos investisseurs.

Enfin, je ne souhaite pas conclure ce chapitre de mon exposé sans vous dire quelques mots à propos du Zaïre.

Zaire. Straks is het vijftig jaar geleden dat België de onafhankelijkheid verleende aan wat toen nog Kongo heette en nu algemeen bekend staat als Zaire. Ik laat het aan de geschiedenis over te beoordelen wat België vóór de onafhankelijkheid aan dit land geschonken heeft en hoe Zaire sinds 25 jaren is geëvolueerd. Wel wens ik mijn voldoening uit te spreken over het feit dat de bilaterale betrekkingen tussen twee soevereine staten sinds geruime tijd een meer normaal verloop schijnen te kennen. België blijft ten eerste gehecht aan Zaire en zal zorgen dat deze betrekkingen zich verder harmonieus zullen ontwikkelen. Het is dan ook mijn vurigste wens dat de werkzaamheden van de eerstkomende gemengde Commissie in een constructieve geest zullen plaatsvinden, en dat de feestelijkheden rond de vijftigste verjaardag van de onafhankelijkheid een begin van een nieuwe etappe zullen zijn in de bilaterale betrekkingen.

#### D. Het Aziëbeleid

Er doen zich momenteel op wereldvlak bepaalde verschuivingen voor die maken dat wij ons niet langer bevinden in de regio van de wereld die zo lange tijd het centrum van het wereldgebeuren is geweest.

Een van deze verschuivingen waarover ik het thans wil hebben is de bewustwording van Azië. Het Aziatisch continent met zijn enorme oppervlakte, zijn grote bevolkingsdichtheid en zijn onschatbare culturele rijkdom is weer in beweging gekomen. Deze vaststelling kan ons niet onberoerd laten. Vandaar dat ik gepoogd heb een balans op te maken van ons beleid t.a.v. Azië dat als aanzet moet dienen onze ogen meer dan ooit te richten naar dat continent in het perspectief van een versterkte belangstelling onzentwege voor de politieke, economische, maatschappelijke en culturele verschijnselen die zich in Azië aandienen.

Het Aziatisch potentieel met een politieke macht als China en een economische als Japan en andere groeipolen zoals Zuid-Korea, Hong-Kong en Singapore, is een fenomeen dat in de komende decennia er zal toe bijdragen dat er aanzienlijke mutaties zullen plaatsgrijpen.

Dit continent telt 55 % van de wereldbevolking. Zes van de negen meest bevolkte landen ter wereld bevinden zich in Azië.

Het is een regio met een ongeëvenaarde verscheidenheid: de armste landen grenzen er aan de rijkste, alle politieke regimes zijn er vertegenwoordigd met hun rivaliteiten en antagonismen. Bovendien wordt de regio omgeven door de Stille Oceaan, het convergentiepunt van vier grootmachten (U.S.A., U.S.S.R., China en Japan) en de Indische Oceaan, die het toneel vormt van steeds meer opvallende rivaliteiten tussen Oost en West.

Maar naast deze rivaliteiten en spanningshaarden zijn de positieve facetten van dit continent veel talrijker en doorslaggevend.

De regio Azië—Stille Oceaan kent ontegensprekelijk een spectaculaire en snellere ontwikkeling dan de andere werelddelen, Europa inbegrepen.

Dit continent in opmars is een geopolitieke macht aan het worden omdat er over de tegenstellingen en rivaliteiten heen alom krachten ontwaard kunnen worden die convergeren in de richting van een niet te stuiten vooruitgang en met een ongebreidelde inzet als grondslag. De Aziatische mens is immers bijzonder actief en leergierig en wil steeds hoger op.

Il y aura bientôt vingt-cinq ans que la Belgique a accordé l'indépendance à ce pays qui, à cette époque, s'appelait encore le Congo mais qui est actuellement connu sous le nom de «Zaire». Je laisse à l'histoire le soin d'évaluer l'action de la Belgique avant l'indépendance de ce pays et la manière dont il a évolué depuis son indépendance accordée il y a vingt-cinq ans. Je veux néanmoins exprimer ma satisfaction sur le fait que depuis quelque temps les relations bilatérales entre deux Etats souverains semblent se dérouler d'une manière plus normale. La Belgique demeure très attachée au Zaire et veillera à ce que ces relations se poursuivent d'une manière harmonieuse. Dès lors, j'ai le ferme espoir que les travaux de la prochaine grande Commission Mixte auront lieu dans un esprit constructif et que les festivités à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de l'indépendance constitueront le début d'une nouvelle étape dans nos relations bilatérales.

#### D. La politique asiatique

Des mutations précises se manifestent en ce moment sur le plan international, si bien que nous ne nous trouvons plus dans la région du monde qui demeura si longtemps le centre des événements mondiaux.

Une de ces mutations que je souhaite mentionner à présent est la prise de conscience de l'Asie. Le continent asiatique ayant une superficie énorme, une grande densité de population et un patrimoine culturel inestimable est entré à nouveau dans une phase de métamorphose. Cette constatation ne peut nous laisser indifférents. C'est la raison pour laquelle j'ai tenté d'établir un bilan de notre politique à l'égard de l'Asie devant constituer le point de départ de notre attention qui, plus que jamais, doit se tourner vers ce continent dans la perspective du renforcement de notre intérêt envers les phénomènes politiques, économiques, sociaux et culturels qui s'annoncent en Asie.

Grâce à une force politique telle la Chine, une force économique telle le Japon et d'autres pôles de croissance tels la Corée du Sud, Hong-Kong et Singapour, le potentiel de l'Asie constitue un fait qui, durant les prochaines décennies, contribuera à l'apparition de mutations considérables.

Ce continent compte 55 % de la population mondiale. Six des neuf pays les plus peuplés du monde sont situés en Asie.

C'est une région d'une diversité inégalée: les pays les plus pauvres y côtoient les plus riches, tous les régimes politiques y sont représentés avec leurs rivalités et leurs antagonismes. De plus, la région est baignée par l'Océan Pacifique, le point de convergence de quatre grandes puissances (les U.S.A., l'U.R.S.S., la Chine et le Japon), et par l'Océan Indien qui constitue le théâtre de rivalités navales de plus en plus marquantes entre l'Est et l'Ouest.

Mais outre ces rivalités et ces foyers de tension, les aspects positifs de ce continent sont beaucoup plus nombreux et décisifs.

La région Asie—Pacifique connaît incontestablement un développement spectaculaire, et plus rapide que d'autres continents, y compris l'Europe.

Ce continent en progression est en passe de devenir une puissance géopolitique étant donné qu'au delà des antagonismes et des rivalités, surgissent de partout des forces qui convergent dans le sens des progrès qu'on ne peut freiner et ayant pour fondement un enjeu incontrôlé. L'Asiatique est une personne qui est d'ailleurs particulièrement active, avide d'apprendre et qui vise toujours plus haut.

Als wij ons afvragen welk continent de grootste ontwikkeling kent op het vlak van electronica, in de biotechnologie, waar men de grootste economische groei registreert, steeds weer is het antwoord, het fascinerende Azië en inzonderheid het Verre Oosten.

Als voorbeeld van deze drang naar groei kan men wellicht best naar Zuid-Korea refereren. Dit land wordt trouwens nu reeds beschouwd als het Japan van morgen. Als nieuw geïndustrialiseerd land (N.I.C.) werd het in 1960 nog gerekend tot de armste ter wereld met een per capita inkomen van 60 \$. Dankzij de industriële ontwikkeling steeg dit inkomen in 1982 naar 1760 \$ en in 1983 bereikte het 1881 \$.

De Zuid-Koreaanse scheepsbouw bekleedt hedentendage een dominante positie op wereldvlak en vertegenwoordigt op zichzelf 13 % van de Koreaanse uitvoer.

Noteren wij ook nog dat Singapore het laagste inflatiecijfer ter wereld kent, 1,2 %, en dat het verschijnsel van de werkloosheid er onbestaande is; er is integendeel een tekort aan arbeidskrachten.

De landen van Azië zijn ook belangrijke grondstoffenproducenten. Maleisië bv. is de eerste producent in de wereld van natuurlijke rubber, tin, hout en palmolie.

En verder is er China dat de weg opgaat van een gigantisch industrialiserings- en moderniseringsproces waarvan wij de contouren en mogelijkheden pas beginnen te ontdekken.

Globaal gezien staan wij hier voor een regio die een interessante markt is met ernstige, kredietwaardige en betrouwbare partners. Het is bovendien een markt die ruimere mogelijkheden biedt dan de klassieke in- en uitvoer. Wij kunnen hier uitkijken naar vormen van industriële samenwerking met inbegrip van overdracht van technologie en het aangaan van « joint-ventures ».

Er zijn tekenen dat onze bedrijfswereld inhaakt op deze mogelijkheden. De export van de BLEU naar deze regio steeg trouwens reeds in 1983 van 105 miljard naar 121 miljard, wat een stijging vertegenwoordigt van 15,2 % tegenover het voorgaande jaar.

Ondanks alles moeten wij evenwel vaststellen dat de BLEU binnen de EEG slechts de 6<sup>e</sup> economische en handelspartner is van Azië en dat slechts 5 % van onze uitvoer zijn weg naar Azië vindt.

Deze situatie vloeit ontegensprekelijk voort uit het feit dat ons land in Azië ontoereikend gekend is en dat de geboden kansen en mogelijkheden op dit continent niet snel genoeg zijn doorgesijpeld bij onze ondernemers.

Het is uit hoofde van deze overwegingen dat ik gemeend heb te moeten bijdragen tot een meer intense aandacht onzentwege voor Azië gepaard gaande met inspanningen om de Belgische industrie te interesseren voor de Aziatische markt. In dit verband staan er ons een aantal mechanismen ter beschikking. Ik citeer :

- het verstrekken van informatie via onze diplomatieke vertegenwoordigingen en de B.D.B.H.;
- het uitsenden van officiële handelsmissies;
- bijstand op financieel vlak;
- het institutionaliseren van onze economische betrekkingen door middel van akkoorden voor economische samenwerking, investeringsakkoorden, belastingsakkoorden, maritieme- en luchtvaartakkoorden;

Si nous nous demandons quel continent connaît le plus grand développement dans le domaine de l'électronique et de la biotechnologie, où l'on enregistre la plus grande croissance économique, une réponse s'impose toujours: l'Asie fascinante et surtout l'Extrême-Orient.

On peut éventuellement mentionner la Corée du Sud comme étant un exemple de cette impulsion orientée vers la croissance. Ce pays est par ailleurs déjà considéré actuellement comme le Japon de demain. En tant que pays nouvellement industrialisé, (N.I.C. : Newly Industrialized Country) la Corée du Sud était encore comptée en 1960 parmi les pays les plus pauvres au monde avec un revenu par habitant de 60 \$. Grâce au développement industriel, ce revenu a pu s'élever pour atteindre 1760 \$ en 1982 et 1881 \$ en 1983.

La construction navale sud-coréenne occupe actuellement une position dominante au niveau international et représente à elle seule 13 % des exportations coréennes.

A noter également que Singapour connaît le taux d'inflation le plus bas du monde, 1,2 %, et que le phénomène de chômage y est inexistant; un manque de main d'œuvre est au contraire ressenti.

Les pays d'Asie sont également d'importants producteurs de matières premières. La Malaisie notamment est le premier producteur au monde de caoutchouc naturel, d'étain, de bois et d'huile de palme.

D'autre part, la Chine emprunte la voie d'un gigantesque processus d'industrialisation et de modernisation dont nous commençons à peine à découvrir les contours et les possibilités.

D'un point de vue global, nous nous trouvons ici face à une région, qui, avec des partenaires sérieux, solvables et sûrs, représente un marché intéressant. Il s'agit en outre d'un marché offrant de plus larges possibilités que les importations et exportations classiques. Nous pouvons observer ici des formes de coopération industrielle, comprenant le transfert de technologies et la conclusion de « joint ventures ».

Selon certaines apparences, notre industrie exploite ces possibilités. Les exportations de l'UEBL vers cette région sont d'ailleurs déjà passées en 1983 de 105 milliards à 121 milliards, ce qui représente une augmentation de 15,2 % par rapport à l'année précédente.

Malgré tout, force nous est de constater également que l'UEBL ne constitue au sein de la C.E.E. que le sixième partenaire économique et commercial de l'Asie et que 5 % seulement de nos exportations sont acheminées vers l'Asie.

Cette situation résulte indubitablement du fait que notre pays n'est pas suffisamment connu en Asie et du fait que nos entrepreneurs ne saisissent pas assez rapidement les chances et les possibilités offertes sur ce continent.

C'est en raison de ces considérations que j'ai estimé devoir contribuer à instaurer une attention plus intense de notre part envers l'Asie, qui serait associée à des efforts visant à développer l'intérêt de l'industrie belge envers le marché asiatique. A cet égard, un certain nombre de mécanismes sont à notre disposition, notamment :

- la diffusion d'informations par le canal de nos représentations diplomatiques et l'O.B.C.E.;
- l'envoi de missions commerciales officielles;
- l'assistance dans le domaine financier;
- L'institutionnalisation de nos relations économiques grâce à des accords de coopération économique, relatifs aux investissements, des accords fiscaux, ainsi que des accords sur la navigation maritime et aérienne;

— aanwending van alle mogelijkheden geboden door het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking meer bepaald het nemen van participaties in het kapitaal van gemengde ondernemingen waar de Overheid een meerderheidsparticipatie heeft;

— officiële Belgische participatie aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in de regio;

— het efficiënter inschakelen van de Belgische Vertegenwoordigingen bij internationale financiële instellingen (Wereldbank, Aziatische Ontwikkelingsbank) ten einde een grotere participatie van de Belgische industrie te verkrijgen bij de verwezenlijking van de door deze instellingen gesponsorde projecten.

Bijaldien zijn er uiteraard onze diplomatieke en economische vertegenwoordigingen, die er in de eerste plaats moeten over waken dat onze belangen ginds behartigd worden en dat ons imago kracht wordt bijgezet. Welnu ik wens hier hulde te brengen aan de inzet van deze mensen en zulks niet alleen uit wat ikzelf ter plaatse heb kunnen vaststellen. Ik ben mij terdege bewust van de onderbezetting van onze posten, een probleem dat zich trouwens niet enkel tot Azië beperkt.

Het gaat hier om een vraagstuk van dieperliggende aard waarover wij ons ongetwijfeld vroeg of laat zullen moeten uitspreken en waarvoor derhalve meer middelen zullen moeten, vrijgemaakt worden, willen wij onze slagkracht en onze aanwezigheid in het buitenland kracht bijzetten.

Bij wijze van voorbeeld en binnen de beperkte marge van de mogelijkheden die ons ter beschikking staan, heb ik alles in het werk gesteld om eerlang een consulaat-generaal te openen in Shangaï.

Deze punctuele beslissing sluit dus aan bij onze vaste wil om onze banden met Azië nauwer aan te halen, of althans met die landen van dat continent waarmee een open dialoog onderhouden kan worden.

Ik wees er al op, het is onmogelijk — wegens de grote verscheidenheid aan beschouwingen die sinds eeuwen in Azië bloeien en de grote verscheidenheid aan sociaal-economische situaties die er vandaag de dag heersen — om de regio Azië-Stille Oceaan als een homogeen geheel te benaderen.

Vandaar dat in het document over het Azië-beleid, dat aan alle Parlementsleden werd bezorgd, er bijzondere deelstudies werden gewijd aan een 8-tal sub-regio's:

1) Japan, de 3<sup>e</sup> economische wereldmacht, waar onze aanwezigheid erg miniem is.

Vanwege Japan stellen we een strekking vast om in toenemende mate een politieke verantwoordelijkheid op te nemen, evenredig met zijn economische en commerciële sterkte. Wat betreft het handelsverkeer werden door Tokio nieuwe maatregelen getroffen teneinde zijn binnenlandse markt meer open te stellen voor buitenlandse produkten. Het is nochtans voorbarig nu reeds het impact van deze maatregelen te schatten inzonderheid wat hun weerslag op de Amerikaanse en Europese handelsbalans betreft. Het is ongetwijfeld een stap in de goede richting maar die waarschijnlijk onvoldoende zal blijken om de bestaande handelstekorten te verbeteren en die ons met een zekere bezorgdheid blijven vervullen.

2) het Koreaans Schiereiland, waar vooral de Republiek Korea — het Japan van de toekomst — een enorme ontwikkeling kent.

— utilisation de toutes les possibilités offertes par le Fonds de la Coopération au Développement, plus particulièrement l'achat de parts du capital d'entreprises mixtes dont l'Etat est le principal actionnaire;

— la participation officielle de la Belgique à des foires annuelles et à des expositions dans la région;

— l'action plus efficace des Représentations belges auprès des institutions financières internationales (Banque Mondiale, Banque Asiatique de Développement) en vue d'obtenir une plus grande participation de l'industrie belge dans la réalisation de projets subsidiés par ces institutions.

En outre, il faut naturellement mentionner l'existence de nos représentations diplomatiques et économiques qui doivent veiller tout d'abord à ce que nos intérêts soient pris en compte dans cette région et à ce que notre image de marque y soit renforcée. Je souhaite à présent rendre hommage aux efforts de ces personnes et ceci ne résulte pas seulement des faits que j'ai pu constater moi-même sur place. Je suis pleinement conscient du manque de personnel dans nos postes, un problème ne se limitant d'ailleurs pas seulement à l'Asie.

Il s'agit ici d'une question d'une nature plus profonde sur laquelle nous devons incontestablement nous prononcer tôt ou tard et pour laquelle il faudra par conséquent dégager plus de moyens si nous voulons affermir notre impact et notre présence à l'étranger.

A titre d'exemple, dans la marge réduite des possibilités s'offrant à nous, j'ai tout mis en œuvre afin d'ouvrir sous peu un consulat-général à Changai.

Cette décision ponctuelle correspond donc à notre ferme volonté de resserrer davantage les liens nous unissant à l'Asie, ou du moins aux pays de ce continent avec lesquels un dialogue ouvert peut être poursuivi.

Je l'ai déjà déclaré, il est impossible — étant donné la grande diversité de civilisation s'épanouissant depuis des siècles en Asie et la grande diversité des situations socio-économiques y existant actuellement — d'aborder la région Asie-Pacifique comme un ensemble homogène.

C'est ce qui explique le fait que dans le document sur la politique asiatique qui a été transmis à tous les parlementaires des études partielles aient été consacrées à environ 8 sous-régions:

1) Le Japon, la 3<sup>e</sup> puissance économique mondiale, où notre présence est réellement minime.

Nous constatons au Japon une tendance à assumer dans une plus large mesure une responsabilité politique et ce, en fonction de sa puissance économique et commerciale. Concernant les échanges commerciaux, Tokyo a pris du nouvelles mesures afin de que le marché intérieur puisse s'ouvrir davantage aux produits étrangers. Il est cependant prématuré d'évaluer dès à présent l'impact de ces mesures, particulièrement en ce qui concerne les répercussions sur la balance commerciale des Etats-Unis et sur celle de l'Europe. Il s'agit incontestablement d'une initiative positive, mais qui semblera probablement insuffisante pour réduire les déficits commerciaux existants qui continuent à faire l'objet d'une certaine préoccupation de notre part.

2) La Péninsule coréenne, où la République de Corée — le Japon du Futur — connaît principalement un énorme développement

Wat betreft het maritiem akkoord van België met Zuid-Korea heb ik een telex ontvangen dat de onderhandelingen in deze zijn afgerond. De tekst van het akkoord is nog niet ter beschikking zodat ik U hierover momenteel ook geen nadere inlichtingen kan bezorgen.

De bedoeling en het belang van een maritiem akkoord met Zuid-Korea zijn evenwel duidelijk. Dit land is één van de meest vooraanstaande nieuwe geïndustrialiseerde landen, dat over een belangrijke handelsvloot beschikt met exploitatievoorwaarden die hen toegelaten hebben een steeds groter gedeelte van het maritiem verkeer voor zijn rekening te nemen.

Door een bilateraal akkoord wordt betracht om tot een meer gelijke verdeling van dit verkeer tussen België en Zuid-Korea te komen.

Dit is trouwens de grondgedachte van al onze maritieme akkoorden.

3) De A.S.E.A.N., de regionale groepering die momenteel de grootste groei ter wereld kent en een bevoorrechte politieke en economische partner van de EEG is geworden.

De betrekkingen van België met de A.S.E.A.N. heb ik uitvoerig kunnen toelichten in de Senaatscommissie, precies naar aanleiding van de bespreking van de begroting 1985 en aanpassing 1984 van mijn departement.

Het relaas van deze uiteenzetting heeft U ongetwijfeld kunnen lezen in het uitstekende verslag van de heer Uyttendaele.

Samengevat komt de Belgische houding hierop neer :

De A.S.E.A.N.-landen onderhouden zeer goede betrekkingen met het Westen en Japan, waarvan zij het economische model trachten na te volgen. Hun keuze voor een vrije-markteconomie en het scheppen van een gunstig klimaat voor de buitenlandse investeringen vergemakkelijkt hun samenwerking met West-Europa, Japan en de Verenigde Staten.

België heeft er belang bij om op alle vlakken de beste betrekkingen in stand te houden met de A.S.E.A.N.-landen. Sedert het begin van de jaren tachtig zijn onze betrekkingen met die landen trouwens aanzienlijk toegenomen en gediversifieerd. In dat verband dient een onderscheid te worden gemaakt tussen enerzijds de rol die België als lid van de Europese Gemeenschap speelt in het kader van de bestaande interregionale samenwerking tussen de EEG en de A.S.E.A.N. en anderzijds de bilaterale betrekkingen die België onderhoudt met elk van de A.S.E.A.N.-landen afzonderlijk.

De economische samenwerking in de ruimste zin tussen de EEG en de A.S.E.A.N. ging eerst werkelijk van start na de ondertekening van een samenwerkingsakkoord te Kuala Lumpur op 8 maart 1980.

Wat de BLEU betreft, is er een duidelijke toename van het handelsverkeer: onze uitvoer naar de A.S.E.A.N. is tijdens de jongste vijf jaar verdrievoudigd en bereikte 26 miljard frank in 1983. In datzelfde tijdperk nam onze invoer toe met 50 pct. Sinds 1982 vertoont de handelsbalans van de BLEU met de A.S.E.A.N. een batig saldo, dat in 1983 zowat 10 miljard frank bedroeg.

De bilaterale betrekkingen tussen ons land en elke lidstaat van de A.S.E.A.N. verlopen uitstekend, zowel politiek gezien als uit het oogpunt van de economie en de samenwerking.

En ce qui concerne l'accord maritime entre la Belgique et la Corée du Sud, j'ai reçu un télex précisant que les négociations à cet égard sont terminées. Je ne dispose pas encore du texte de l'accord de sorte que je ne puis vous donner en ce moment aucune information supplémentaire.

L'objectif et l'importance d'un accord maritime avec la Corée du Sud sont pourtant clairs. Ce pays est l'un des pays nouvellement industrialisés les plus notables, qui dispose d'une importante flotte commerciale bénéficiant de conditions d'exploitation qui lui ont permis d'acquérir une part toujours croissante dans le trafic maritime.

Cet accord bilatéral permettrait de parvenir à une répartition plus équilibrée de ce trafic entre la Belgique et la Corée du Sud.

Il s'agit ici d'ailleurs de la philosophie sur laquelle reposent tous nos accords maritimes.

3) l'A.S.E.A.N., le groupement régional qui connaît en ce moment la plus grande croissance au monde et qui devenu un partenaire politique et économique privilégié de la C.E.E.

A la Commission du Sénat, j'ai pu expliciter les relations qu'entretient la Belgique avec l'A.S.E.A.N., précisément à l'occasion de la discussion du budget 1985 et du feuilletton d'ajustement 1984 de mon département.

Vous avez sans nul doute pu lire le compte-rendu de cet exposé dans l'excellent rapport de Monsieur Uyttendaele.

La position belge peut se résumer comme suit :

Les pays de l'A.S.E.A.N. entretiennent de très bonnes relations avec l'Occident et le Japon, dont ils s'efforcent d'imiter le modèle économique. Leur choix d'une économie de marché et le climat favorable qu'ils ont créé chez eux pour les investissements étrangers facilitent leur coopération avec l'Europe occidentale, le Japon et les Etats-Unis.

La Belgique a tout intérêt à cultiver les meilleurs rapports dans tous les domaines avec les pays de l'A.S.E.A.N.. Nos relations avec ces pays se sont d'ailleurs considérablement développées et diversifiées depuis le début de la décennie en cours. Il est nécessaire à ce propos de faire une distinction entre d'une part le rôle que joue la Belgique, en tant que membre de la Communauté européenne, dans le cadre de la coopération interrégionale existant entre la CEE et l'A.S.E.A.N., et d'autre part les relations bilatérales qu'entretient notre pays avec les pays de l'A.S.E.A.N. pris individuellement.

La coopération économique, au sens le plus large entre la CEE et l'A.S.E.A.N. a effectivement débuté lors de signature d'un accord de coopération à Kuala Lumpur le 8 mars 1980.

En ce qui concerne l'UEBL, la tendance au progrès des échanges s'affirme nettement: au cours des cinq dernières années, nos exportations vers l'A.S.E.A.N. ont triplé pour atteindre 26 milliards en 1983. Durant cette période, nos importations ont connu une croissance de 50 p.c. Depuis 1982, la balance commerciale de l'UEBL avec l'A.S.E.A.N. s'est soldée par un bénéfice qui, en 1983, s'élevait pratiquement à 10 milliards.

Les relations bilatérales de notre pays avec chacun des membres de l'A.S.E.A.N. sont excellentes, tant sur le plan politique que dans les domaines de l'économie et de la coopération.

4) Het Indochinese Schiereiland dat, als aanhanger van het Sovjetcommunisme, niet deelt in de opwaartse trend van de rest van de regio Azië-Stille Oceaan.

M.b.t. Cambodja antwoordde ik op 8 mei ll. nog op een interpellatie van de heer Risopoulos.

In de hogergenoemde Senaatscommissie kwam dit thema eveneens aan bod, en het lijkt me nuttig dat ik ook hier even blijf bij stilstaan.

Onze betrekkingen met Zuid-Oost Azië worden beheerst door de kwestie Cambodja.

Daarover neemt ons land hetzelfde standpunt in als de zes Lid-Staten van de ASEAN, die een leidende rol spelen bij het zoeken naar een oplossing:

- terugtrekking van de vreemde strijdkrachten die het Khmergrondgebied bezetten;
- de terugkeer van Cambodja naar een politiek van nietgebondenheid en naar volledige onafhankelijkheid;
- zelfbeschikkingsrecht voor de Khmerbevolking.

Sedert 1981 bekleedt ons land het ondervoorzitterschap van de ad hoc-commissie der Verenigde Naties voor het onderzoek van de kwestie Cambodja.

Overigens heeft België vanaf 1982 duidelijk een actief standpunt ingenomen over de kwestie. Ik wil in dit verband verwijzen naar het verslag van de heer Uyttendaele waarin de verschillende Belgische initiatieven werden gespecificeerd (blz. 28-29).

Het Cambodjaanse vraagstuk is rechtstreeks van invloed op onze betrekkingen met Vietnam.

Als permanent vertegenwoordiger in Hanoï hebben wij nog slechts een zaakgelastigde, om de mogelijkheden van een dialoog toch niet helemaal af te breken. In Brussel is nog steeds een Vietnamese ambassadeur geaccrediteerd.

Op handelsgebied zijn er weinig contacten, maar dat is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de slechte financiële toestand van Vietnam. Op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking zijn er alleen nog de projecten die reeds liepen vóór 1979, het ogenblik van de invasie in Cambodja.

België onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen met de Regering Heng Samrin, die in Phnom Penh door de Vietnamese bezetter werd geïnstalleerd.

Er zijn evenmin betrekkingen met de Cambodjaanse coalitie-regering omdat daaraan Rode Khmers deelnemen. Wel onderhoudt België nauwe officiële contacten met de twee andere regeringspartners, dat wil zeggen de fracties rond prins Sihanouk en de heer Son Sann.

Met Laos zijn de diplomatieke betrekkingen normaal maar koel. Daarvoor zijn geen andere redenen dan het Cambodjaanse vraagstuk, waarbij Laos slechts zijdelings is betrokken.

Tenslotte neemt België actief deel aan de inspanningen in de wereld om de Indochinese vluchtelingen te helpen.

5) Het Indische subcontinent, het deelgebied van de regio Azië-Stille Oceaan waar de meest schrijnende Belgische afwezigheid bestaat.

Wat Indië betreft wil ik aanstippen dat België sinds lang lid is van het consortium voor hulp in de schoot van de Wereldbank. Anderzijds komen wij ook tussen langs de E.E.G. om in de hulpverlening te voorzien aan de niet-geassocieerde landen waartoe Indië behoort.

4) La Péninsule indochinoise qui, en tant qu'adepte du communisme soviétique, ne connaît pas le même essor que le reste de la région Asie-Pacifique.

Le 8 mai dernier, j'ai évoqué le problème cambodgien lors de ma réponse à l'interpellation de M. Risopoulos.

Ce thème a également été abordé à la Commission du Sénat dont il a été fait mention ci-dessus et il me semble utile de m'arrêter sur ce point.

L'ensemble de nos rapports est dominé par le problème cambodgien.

La position de la Belgique en cette affaire est identique à celle des six Etats membres de l'ASEAN, qui jouent le rôle de leaders dans la recherche d'une solution du problème:

- retrait des troupes étrangères occupant le territoire khmer;
- le retour du Cambodge au non-alignement et à l'indépendance totale;
- droit du peuple khmer à l'autodétermination.

Depuis 1981, la Belgique occupe la vice-présidence du Comité ad hoc des Nations Unies pour l'étude de la question cambodgienne.

Par ailleurs, notre pays a adopté, dès 1982, une attitude délibérément active sur le problème. A cet égard, je souhaite me référer au rapport de M. Uyttendaele dans lequel il a été fait état des différentes initiatives belges (pp. 28-29).

La question cambodgienne a une influence directe sur l'état de nos relations avec le Vietnam.

Notre représentant permanent à Hanoï a été ramené au niveau de chargé d'affaires, afin de ne pas couper entièrement les possibilités de dialogue. Un ambassadeur vietnamien est toujours accrédité à Bruxelles.

Sur le plan commercial, les rapports sont peu nombreux, mais cela est dû essentiellement au mauvais état des finances vietnamiennes. Dans le domaine de la coopération au développement ne subsistent que les projets qui étaient déjà en cours avant 1979, époque de l'invasion au Cambodge.

La Belgique n'a aucune relation diplomatique avec le Gouvernement Heng Samrin, mis en place à Phnom Penh par l'occupant vietnamien.

Elle n'en a pas non plus avec le Gouvernement cambodgien de coalition, du fait de la participation des Khmers rouges à celui-ci. Mais elle maintient des contacts officiels étroits avec les deux autres composantes de ce Gouvernement, à savoir les fractions du prince Sihanouk et de M. Son Sann.

Avec le Laos, les relations diplomatiques sont normales, quoique distantes. Il y a, en effet, à cela d'autres motifs que l'affaire cambodgienne à laquelle le Laos n'est que très indirectement mêlé.

Enfin, la Belgique participe activement aux efforts mondiaux pour venir en aide aux réfugiés indochinois.

5) Le sous-continent indien, la région de l'Asie-Pacifique où l'absence de notre pays est la plus ressentie.

S'agissant de l'Inde, je veux signaler que la Belgique fait déjà partie depuis longtemps du consortium d'assistance sous le patronage de la Banque mondiale. D'autre part, nous intervenons par le canal de la C.E.E. dans l'aide octroyée aux pays non-associés dont l'Inde fait partie.

Wat Bangladesh betreft blij ik overtuigd van de belangrijke rol die dit land kan spelen in de schoot van de beweging der niet-geallieerden, van de Islamitische groep en van de 77.

Wij hebben met dit land relaties op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking die hoofdzakelijk berusten op overwegingen van humanitaire aard. Wij moeten er immers aan herinneren dat dit land één van de armste en dichtst bevolkte ter wereld is.

6) Australië en Nieuw-Zeeland, de twee meest oostelijk gelegen gebieden van de Westerse wereld.

7) Het zuiden van de Stille Oceaan, dat tien kleine onafhankelijke eilandenstaten telt; kleine zoniet minuscule staten die echter de controle hebben over een immense regio die van vitaal geopolitiek belang is voor onze toekomst.

8) En tenslotte China.

Eén van de Belgische initiatieven hier is dat wij de politieke dialoog tussen de E.E.G. en China hebben aanbevolen.

Peking is ons hiervoor dankbaar en heeft opnieuw zijn appreciatie voor dit Belgisch initiatief uitgedrukt tijdens het recent bezoek van Eerste Minister Martens in China.

Deze samenwerking schijnt des te meer onontbeerlijk daar China zijn poorten resoluut open gooit voor het buitenland met het oog op zijn moderniseringspolitiek.

China wenst dat Europa steeds meer op zijn markt tegenwoordig is inzonderheid wat de spits technologieën betreft. Deze wens werd op de meest duidelijke manier uitgesproken tijdens de contacten die Eerste Minister Martens op hoog niveau te Peking heeft gehad.

Dit zijn, Mijnheer de Voorzitter, geachte leden van de vergadering, de krachtlijnen in het Belgische Aziëbeleid die wij ons gesteld hebben en die ik vandaag — na U vroeger het document te hebben bezorgd — voor U wou toelichten.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

### 2.1. Tussenkoms van de heer Van Wambeke

De heer Van Wambeke dankt de Minister voor zijn interessante uiteenzetting. Hij vindt het uitstekend dat de bewindsman, na zijn reis doorheen zuidelijk Afrika, de Commissieleden daarover omstandig heeft ingelicht. Bovendien was het de eerste maal dat de Minister toelichting verstrekte over zijn document over het Azië-beleid dat, spijtig, niet dezelfde behandeling kan krijgen als het Afrika-document. Het Aziatisch continent is ons vooral bekend door zijn vele oorlogen, bevrijdingsoorlogen doch ook andere, maar men doet er goed aan niet te vergeten dat vanuit Azië de bevolking en bepaalde godsdiensten (Islam, Hindoeïsme, Boeddhisme) zwaar wegen op de evoluties. Economisch is Azië een continent, waar vele industriestaten met gretige ogen naar kijken en nu reeds denken aan de mogelijke gevolgen bij de aangroei van de levensstandaard. Ten slotte moet worden gezegd dat Europa, op de ASEAN-landen en Japan na, politiek grotendeels afwezig is.

#### 2.1.1. Oost-Westonderhandelingen

De Minister is net terug van de NAVO-Raad van Estoril (6-7 juni), zodat de heer Van Wambeke even blijft stilstaan bij deze bijeenkomst en bij de momenteel aan gang zijnde conferenties over ontwapening en veiligheid. In Westerse

Quant au Bangladesh, je demeure convaincu que ce pays peut jouer un rôle important au sein des non-alignés, du Groupe islamique et des 77.

Nous entretenons avec le Bangladesh des relations de coopération qui reposent essentiellement sur des considérations humanitaires. D'ailleurs, nous ne pouvons pas oublier que celui-ci est un des pays les plus pauvres et les plus peuplés du monde.

6) L'Australie et la Nouvelle-Zélande, ces extrêmes orientaux de l'Occident.

7) Le Pacifique Sud, regroupant dix petits états insulaires indépendants; des états petits, sinon minuscules, mais qui néanmoins contrôlent une immense région qui est d'une importance géopolitique vitale pour notre avenir.

8) Et, enfin, la Chine.

Une des initiatives de la Belgique à cet égard a été de préconiser le dialogue politique entre la C.E.E. et la Chine.

Pékin nous en est très reconnaissante et lors d'une visite récente du Premier Ministre, M. Martens, en Chine, Pékin a exprimé à nouveau son estime pour cette initiative.

Cette coopération s'avère indispensable d'autant plus que la Chine s'ouvre résolument sur le monde dans la perspective de sa politique de modernisation.

La Chine souhaite une présence croissante de l'Europe sur ses marchés, tout particulièrement dans le domaine des technologies de pointe. Ce souhait a été très clairement exprimé lors des contacts à haut niveau que le Premier Ministre Martens a eu à Pékin.

Monsieur le Président, chers membres de la Commission, j'ai évoqué ici les objectifs de la politique asiatique de la Belgique que nous poursuivons. Après vous avoir transmis le document antérieurement, j'ai tenu à vous donner plus de précisions à cet égard.

## II. — DISCUSSION GENERALE

### 2.1. Intervention de M. Van Wambeke

M. Van Wambeke remercie le Ministre pour son exposé intéressant. Il considère que c'est une très bonne chose que notre Ministre, à l'issue de son voyage en Afrique australe, en ait informé les membres de la Commission de manière circonstanciée. De plus, c'était aussi la première fois que le Ministre fournissait des informations à propos de son document relatif à la politique asiatique, qui, malheureusement, n'a pu être examiné de la même façon que le document relatif à l'Afrique. Le continent asiatique nous est surtout connu par ses nombreuses guerres, guerres de libération mais aussi autres, mais il ne faut certes pas oublier que la population et certaines religions (Islam, Hindouïsme, Boeddhisme) de l'Asie pèsent lourdement sur les évolutions. D'un point de vue économique, l'Asie est un continent vers lequel se tournent les yeux avides de nombreux Etats industriels qui pensent déjà dès à présent aux conséquences possibles du développement du niveau de vie. Enfin, il faut dire que l'Europe, à l'exception des pays de l'ASEAN et du Japon, y est dans une large mesure politiquement absente.

#### 2.1.1 Négociations Est-Ouest

Le Ministre vient de rentrer du Conseil de l'OTAN à Estoril (6-7 juin), de sorte que M. Van Wambeke s'arrête quelque peu à cette réunion et aux conférences actuellement en cours sur le désarmement et la sécurité. Dans les

kringen — en de Minister schijnt daar openlijk de tolk te hebben van gemaakt in Estoril — zich is er nogal wat zorg over de houding van de V.S. ten aanzien van het SALT 2-verdrag dat in 1985 afloopt. Einde dit jaar wordt de nieuwe Trident-onderzeeër «Alaska», uitgerust met 24 intercontinentale raketten operationeel; Pentagon, State Department en the Joint Chiefs of Staff hebben zich uitgesproken tegen de ontmanteling van de oudere Poseidon-onderzeeërs; zo dit niet gebeurt, dan komt het tot een overtreding van SALT 2. Wat heeft de Minister daarover vernomen in Estoril?

De MBFR-onderhandelingen in Wenen zijn in hun twaalfde jaar, zonder enig succes of vooruitgang tot op heden. De Minister wordt bedankt voor het omstandig antwoord dat hij heeft gegeven op een parlementaire vraag van Theo Kelchtermans die in feite een round-up bevatte van wat er in de voorbije jaren is gebeurd. Toch wordt hem gevraagd hoe het staat met het meest recente voorstel van het Warschau-pact, dat de terugtrekking voorziet van 13 000 Amerikaanse en 20 000 Sovjet-soldaten.

Ook de C.O.E. (Conferentie over vertrouwenwekkende maatregelen en ontwapening in Europa) in Stockholm, resultaat van de toetsingsconferentie van Madrid, trappelt schijnbaar ter plaatse. De oprichting van twee werkgroepen is immers niet denderend. De NAVO-voorstellen hebben een concreet karakter, terwijl de Oostblok-landen hameren op een verdrag tot afzien van geweld, een verklaring van niet-eerste gebruik van kernwapens (no first use), de oprichting van een kernwapenvrije zone in Europa en een overeenkomst over het bevriezen en verminderen van militaire begrotingen. Tijdens zijn bezoek aan Dublin, in de zomer van 1984, heeft president Reagan verklaard bereid te zijn het beginsel over het afzien van geweld te herbevestigen. Kan de Minister zeggen of dat punt een kans maakt?

Een tweede resultaat van Madrid is de conferentie van Ottawa over de mensenrechten. De heer Van Wambeke maakt hierbij melding van een artikel van Jan Zielonka, docent internationale betrekkingen aan de Rijksuniversiteit van Leiden, in het «NRC-Handelsblad» van 1 juni 1985. Volgens de auteur zouden in Ottawa vier kwesties aan de orde moeten komen:

- a) de Westerse eis aan het Oostblok zich te houden aan zijn internationale verplichtingen, zoals vastgelegd in de Slotakte van Helsinki, betekent geen inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van deze Staten;
- b) de openhartige kritiek op de inbreuk op de mensenrechten betekent niet dat de conferentie van Ottawa wordt gebruikt om de Sovjet-Unie aan de schandpaal te nagelen;
- c) eerbied voor de mensenrechten leidt tot een vermindering van internationale spanningen en niet andersom;
- d) indien geen vorderingen worden geboekt op het terrein van de mensenrechten, zal de samenwerking op alle andere terreinen van de Slotakte in de verdrukking komen.

De heer Van Wambeke kan zich aansluiten bij deze visie, alhoewel hij ervoor waarschuwt dat Ottawa geen tweede Belgrado (toetsingsconferentie 1977-78) mag worden. Welke houding neemt ons land aan, nu het lid van de VN-Commissie voor de mensenrechten is geworden?

Bovendien vraagt hij inlichtingen over de plechtige herdenking van de 10<sup>e</sup> verjaardag van ondertekening van de Slotakte van Helsinki (1 augustus 1975): op welk niveau zal deze plichtigheid worden gehouden? Zal er iets concreets uit de bus komen, bv. een deelakkoord over notificatie van manoeuvres enerzijds en een verklaring over het afzien van geweld.

milieux occidentaux — et le Ministre semble s'en être ouvertement fait l'interprète à Estoril — l'on se fait quelques soucis à propos de l'attitude des Etats-Unis à l'égard du Traité SALT 2 qui vient à expiration en 1985. A la fin de l'année, le nouveau sous-marin Trident «Alaska», équipé de 24 missiles intercontinentaux deviendra opérationnel; le Pentagone, le State Department et le Joint Chiefs of Staff se sont prononcés contre le démantèlement des anciens sous-marins Poseidon; s'il n'en est pas ainsi, il s'agira d'une infraction aux accords SALT 2. Quels éléments le Ministre a-t-il appris à ce propos à Estoril?

Les négociations MBFR à Vienne en sont à leur douzième année sans le moindre succès ou progrès jusqu'à ce jour. Des renseignements sont adressés au Ministre pour la réponse circonstanciée qu'il a donnée à une réponse parlementaire de Theo Kelchtermans qui, en fait, constituait un tour d'horizon de ce qui s'est passé au cours des dernières années. Il lui est cependant demandé ce qu'il en est des plus récentes propositions du Pacte de Varsovie, qui prévoit le retrait de 13 000 soldats américains et 20 000 soldats soviétiques.

La C.O.E. (Conférence sur des mesures destinées à renforcer la confiance et sur le désarmement en Europe) à Stockholm, qui résulte de la Conférence d'évaluation de Madrid, semble piétiner sur place. La création de deux groupes de travail n'est en effet pas probante. Les propositions de l'OTAN ont un caractère concret tandis que les pays de l'Est insistent sur un traité prévoyant la renonciation à la force, une déclaration de ne pas être les premiers à utiliser les armes nucléaires (no first use), la création d'une zone dénucléarisée en Europe et un accord sur le gel et la réduction des budgets militaires. Au cours de sa visite à Dublin en été 1984, le Président Reagan a déclaré être disposé à réaffirmer le principe de la renonciation à la force. Le Ministre pourrait-il nous dire si ce point a des chances de réussir?

Un deuxième résultat de Madrid est la Conférence d'Ottawa sur les droits de l'homme. M. Van Wambeke fait à cet égard mention d'un article de Jan Zielonka, professeur des relations internationales à l'Université de l'Etat de Leiden, paru dans «NRC-Handelsblad» du 1<sup>er</sup> juin 1985. D'après l'auteur quatre questions devraient être abordées à Ottawa:

- a) l'exigence occidentale posée au bloc de l'Etat de s'en tenir à ses engagements internationaux tels qu'ils sont arrêtés dans l'acte final d'Helsinki ne constitue pas une immixtion dans les affaires intérieures de ces Etats;
- b) la critique ouverte sur les violations des droits de l'homme ne signifie pas que la Conférence d'Ottawa sera utilisée pour clouer l'Union soviétique au pilori;
- c) le respect des droits de l'homme engendre une diminution des tensions internationales et non l'inverse;
- d) si aucun progrès n'est réalisé dans le domaine des droits de l'homme, la coopération dans tous les autres domaines prévus par l'Acte final se verra entravée.

M. Van Wambeke peut se rallier à cette vision, même s'il tient à mettre en garde afin qu'Ottawa ne devienne pas un deuxième Belgrade (Conférence d'évaluation 1977-78). Quelle attitude notre pays adopte-t-il à présent qu'il est devenu membre de la Commission des Nations-Unies pour les droits de l'homme?

De plus, il demande des informations sur la commémoration solennelle du 10<sup>e</sup> anniversaire de la signature de l'Acte final d'Helsinki (1<sup>er</sup> août 1975): à quel niveau cette cérémonie se tiendra-t-elle? Quelque chose de concret sera-t-il réalisé, par exemple un accord partiel sur la notification des manoeuvres d'une part et une déclaration sur la renonciation à la force.

Ten slotte zijn er de Geneefse onderhandelingen, waarbij hij enkel twee vragen stelt: is het juist dat de Sovjet-Unie niet verder aandringt op een verwijdering van de 134 reeds opgestelde Euroraketten? Is het juist dat Moskou een bevrozing op het huidige niveau heeft voorgesteld?

### 2.1.2. *Crisishaarden*

#### a) *Nabije-Oosten*

In een tweede deel van zijn tussenkomst blijft de heer Van Wambeke even stilstaan bij enkele crisishaarden. Vooreerst zijn er de gebeurtenissen in Libanon. Hij uit zijn verontwaardiging over de gijzeling van de Finse UNIFIL-soldaten door het Zuidlibanese leger, dat de steun heeft van Israël. Wat wordt gedaan om de regering van Jeruzalem onder druk te zetten? Hij is eveneens verontwaardigd over de slachtpartijen in de Palestijnse kampen rond Beiroet en wijst hierbij op de verregaande balkanisering van het land.

Voorts is er de nieuwe ontwikkeling op het diplomatieke vlak met het akkoord Hoessein-Arafat van 11 februari 1985. Volgens de Jordaanse koning is de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (P.L.O.) nu bereid tot vredesonderhandelingen op basis van de Veiligheidsraadsresoluties 242 en 338 (die ondermeer de erkenning van Israël (door de P.L.O.) en afstand van het in 1967 veroverd gebied (door Israël) inhoudt en zou een internationale conferentie (mét deelneming van de Sovjet-Unie en Syrië) kunnen gehouden worden, waarbij Palestijnen in een gemeenschappelijke delegatie met Jordanië zouden optreden. Volgens koning Hoessein zou president Reagan deze idee niet hebben verworpen, alhoewel de woordvoerder van het State Department onmiddellijk enkele voorwaarden (zoals de hervatting door de Sovjet-Unie van de diplomatieke betrekkingen met Israël) heeft gesteld. Anderzijds heeft het Uitvoerende Comité van de P.L.O. op zijn minst dubbelzinnig gereageerd op het akkoord en bv. verklaard resolutie 242 niet te erkennen. Wat heeft de Minister daaromtrent kunnen vernemen en is het niet juist dat Europa, sedert de verklaring van Venetië, als 't ware afwezig is van het toneel in het Nabije-Oosten?

#### b) *Afghanistan*

Verder is er de oorlog in Afghanistan, meer dan vijf jaar oud, met een Sovjet-bezettingsleger van meer dan 100 000 man. Vooral de vluchtelingen (3 miljoen? 5 miljoen?) hebben het erg. Bovendien wordt door het bezettingsleger een ware terreur tegen de bevolking uitgeoefend en worden degenen die sympathiseren met het verzet, meedogenloos bestraft. Aan deze oorlog kan maar een einde komen na een overeenkomst tussen de supergroten, want een onvoorwaardelijke terugtrekking van de Sovjet-Unie zou neerkomen op een voor dat land onaanvaardbaar gezichtsverlies. Afghanistan was echter een niet-gebonden staat en het Westen moet blijvend de bezetting aanklagen.

#### d) *Zuidelijk Afrika*

In verband met zuidelijk Afrika en met het bezoek van de Minister vraagt de heer Van Wambeke welke vorm van marxisme in Mozambique wordt beleden en of het juist is dat het land, evenals Angola, meer verwacht van het Westen dan van het Oostblok? Hij verheugde zich erover dat beide landen nu deel uitmaken van de A.C.P.-groep: het regime mag hier geen rol spelen. Hij gaat akkoord met de Minister dat enkel een oplossing van het conflict in Namibië (door het onmiddellijk verlenen van de onafhankelijkheid) het vertrek van de meer dan 20 000 Cubanen uit Angola tot gevolg kan hebben. De recente poging tot sabotage van Zuid-Afrika op een depot van Gulf Oil in Cabinda spreekt de bewering van Pretoria tegen dat alle Zuidafrikaanse soldaten uit Angola zouden teruggetrokken

Enfin, il y a les négociations de Genève à propos desquelles il pose deux questions: est-il exact que l'Union soviétique n'insiste pas sur un démantèlement des 134 euromissiles déjà installés? Est-il exact que Moscou a proposé un gel au niveau actuel?

### 2.1.2. *Foyers de crise*

#### a) *Proche-Orient*

Dans une deuxième partie de son intervention, M. Van Wambeke s'arrête à quelques foyers de crise. Il y a tout d'abord les événements au Liban. Il exprime sa désapprobation à propos de la prise en otages de soldats libanais de l'UNIFIL par l'armée du Sud-Liban, soutenue par Israël. Qu'a-t-on entrepris pour faire pression sur le Gouvernement de Jérusalem? Il désapprouve également les massacres dans les camps palestiniens autour de Beyrouth et évoque à ce propos la balkanisation poussée de ce pays.

De plus, il y a une nouvelle évolution sur le plan diplomatique due à l'accord Hussein-Arafat du 11 février 1985. D'après le souverain jordanien, l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.) serait à présent disposée à entamer des négociations de paix sur base des résolutions du Conseil de sécurité 242 et 338 (qui comportent notamment la reconnaissance d'Israël par l'O.L.P.) et la cession des territoires conquis en 1967 par Israël et une conférence internationale (avec participation de l'Union soviétique et de la Syrie) pourrait se tenir, à laquelle les Palestiniens participeraient au sein d'une délégation commune avec la Jordanie. D'après le roi Hussein, le Président Reagan n'aurait pas rejeté cette idée bien que le porte-parole du State Department ait immédiatement posé quelques conditions (comme la reprise par l'Union soviétique des relations diplomatiques avec Israël). Par ailleurs, le Comité exécutif de l'O.L.P. a, à tout le moins, réagi avec ambiguïté à cet accord et, par exemple, déclaré ne pas admettre la résolution 242. Quels éléments le Ministre a-t-il pu apprendre à ce propos et n'est-il pas exact que l'Europe depuis la déclaration de Venise est pratiquement absente de la scène du Proche-Orient?

#### b) *Afghanistan*

De plus, il y a la guerre en Afghanistan qui dure depuis plus de cinq ans et où l'armée d'occupation soviétique compte plus de 100 000 hommes. Ce sont surtout les réfugiés (3 millions? 5 millions?) qui en souffrent le plus. Par ailleurs, l'armée d'occupation tyrannise véritablement la population et ceux qui sympathisent avec la résistance sont punis sans aucune pitié. Cette guerre ne pourra prendre fin que moyennant un accord entre les supergrands, car un retrait inconditionnel de l'Union soviétique reviendrait, pour ce pays, à perdre la face de façon inadmissible. L'Afghanistan était un Etat non-engagé et l'Occident doit continuer à dénoncer son occupation.

#### d) *Afrique australe*

A propos de l'Afrique australe et de la visite du Ministre, M. Van Wambeke demande quelle forme de marxisme est pratiquée au Mozambique et s'il est exact que ce pays, de même que l'Angola, attend plus de l'Occident que du Bloc de l'Est? Il se réjouit du fait que ces deux pays font désormais partie du groupe A.C.P.: le régime ne peut en effet ici jouer aucun rôle. Il se déclare d'accord avec le Ministre sur le fait que seule une solution du conflit en Namibie (par l'octroi immédiat de l'indépendance) peut avoir pour conséquence le départ de plus de 20 000 Cubains d'Angola. La récente tentative de sabotage de l'Afrique du Sud d'un dépôt de la Gulf Oil à Cabinda contredit l'affirmation de Pretoria selon laquelle tous les soldats sud-africains seraient retirés d'Angola. La déclara-

zijn. Ook de verklaring van minister Botha (31 mei 1985) dat zijn land er niet langer zeker van is dat de onderhandelingen onder auspiciën van de V.S. de terugtrekking van de Cubanen zullen waarborgen in ruil voor een institutionele regeling in Namibië, is weinig geruststellend. Wat weet de Minister over de besprekingen in Parijs tussen Crocker (V.S.) en Vasev (S.U.)?

#### d) Centraal-Amerika

In laatste instantie verwijlt de heer Van Wambeke even in Centraal-Amerika. Hij stipt aan dat El Salvador niet meer «hot news» is en dat, volgens collega Bourgeois die de parlementsverkiezingen van 31 maart bijwoonde, de Salvadoranen blijkbaar geloven in het verkiezingsproces. De verwachtingen zijn hoog gespannen: zal de landhervorming kunnen verbeterd worden? Mag men zich verwachten aan de voortzetting van de politieke dialoog met de verzetsbeweging?

Hij keurt de houding van de Tien — en derhalve van België — goed in verband met de afwijzing van het Amerikaans handelsembargo tegen Nicaragua. Net zoals in Zuid-Afrika (eventueel) kunnen economische sancties tegen Nicaragua slechts de kleine man treffen. Het is trouwens onwaarschijnlijk dat deze houding de Sandinisten tot matiging zal aanzetten of het bewind zal omverwerpen. Moet de beslissing van de Amerikaanse niet eerder gezien worden als een reactie op de nederlaag (van de president) in het Congres?

Het Contadora-plan is de enig haalbare oplossing voor Centraal-Amerika, maar dan moeten de vijf Staten als één geheel worden behandeld en mogen de vier niet worden opgezet tegen Nicaragua.

#### 2.1.3. Europa

Tot slot — en zeker niet uit gebrek aan interesse — blijft de heer Van Wambeke maar een ogenblik stilstaan bij Europa. Over de uitbreiding zal men later nog kunnen handelen en over de bijeenkomst in Stresa zal de Minister wel verslag uitbrengen. Waarover zelden gesproken wordt en wat evenwel niet onopgemerkt zou mogen voorbijgaan is de as Parijs-Bonn, waar de laatste tijd meer en meer nadruk wordt gelegd op de militaire samenwerking. Deze ontwikkeling is verontrustend en de kleinere landen doen er goed aan deze van nabij te volgen.

#### 2.2. Tussenkomen van de heer Vanvelthoven

Vooraleer, ten gronde, een aantal thema's te ontwikkelen verklaart spreker zich aan te sluiten bij de bedenkingen van de heer Van Wambeke i.v.m. Israël en de Golfoorlog tussen Iran en Irak.

Hierbij rijst de vraag in welke mate en op welke wijze de Europese Gemeenschap een bijdrage kan leveren om deze konflikten te helpen oplossen.

Tevens hoopt de heer Vanvelthoven dat het departement van Buitenlandse Betrekkingen vóór einde 1985, zoals beloofd, een beleidsnota zal publiceren over de eerbiediging van de mensenrechten in de wereld.

##### 2.2.1. De Europese Verdragen

Europa heeft in de voorbije jaren heel wat negatieve publiciteit geogenst o.m. door het gekibbel over de Britse bijdrage en de besluiteloosheid van de Raad van Ministers. Thans bieden zich nieuwe kansen aan: de toetreding van Spanje en Portugal, het Lomé-III-verdrag en de verhoging van de eigen middelen van de Gemeenschap.

Daarom is het hoog tijd, zoals de Nederlandse Minister van Buitenlandse Zaken Van den Broeck onlangs schreef in het Nederlandse Handelsblad, dat de regeringen een

tion du Ministre Botha (31 mai 1985) d'après laquelle son pays n'est pas certain que les négociations sous les auspices des Nations Unies garantiront le retrait des Cubains en échange d'un règlement institutionnel en Namibie est peu rassurante. Que sait le Ministre des conversations à Paris entre MM. Crocker (U.S.A.) et Vasev (U.R.S.S.)?

#### d) Amérique centrale

En dernier lieu, M. Van Wambeke aborde la question de l'Amérique centrale. Il rappelle que le Salvador ne constitue plus un problème d'actualité «brûlante» et que d'après son collègue Bourgeois, qui a assisté aux élections législatives du 31 mars, les Salvadoriens croient manifestement aux élections. Les espoirs sont grands: la réforme du pays pourra-t-elle être améliorée? Peut-on s'attendre à la poursuite du dialogue politique avec le mouvement d'opposition?

Il approuve l'attitude des Dix — et dès lors de la Belgique — en ce qui concerne le rejet de l'embargo commercial américain contre le Nicaragua. Tout comme en Afrique du Sud (éventuellement), des sanctions économiques contre la Nicaragua ne peuvent que toucher les petits. Il est d'ailleurs improbable que cette attitude incite les Sandinistes à la modération ou renverse le pouvoir. La décision des Américains ne doit-elle pas plutôt être considérée comme une réaction à la défaite (du président) au Congrès?

Le plan de Contadora est la seule solution réalisable en Amérique centrale, mais dans ce cas, les cinq Etats doivent être traités comme un tout et quatre ne peuvent être dressés contre le Nicaragua.

#### 2.1.3. Europe

En conclusion — et certes pas par manque d'intérêt — M. Van Wambeke s'arrête quelques instants à l'Europe. On aura encore l'occasion de traiter plus tard de l'élargissement et le Ministre nous fera certainement rapport sur la réunion de Stresa. Un sujet dont on parle rarement et qui ne devrait pas passer inaperçu est l'axe Paris-Bonn, où ces derniers temps l'accent est de plus en plus mis sur la coopération militaire. Cette évolution est inquiétante et les petits pays feraient bien de la suivre de près.

#### 2.2 Intervention de M. Vanvelthoven

Avant de développer un certain nombre de thèmes, l'intervenant déclare qu'il se rallie aux positions de M. Van Wambeke en ce qui concerne Israël et la guerre du Golfe entre l'Iran et l'Irak.

A cet égard, on peut se demander dans quelle mesure et de quelle manière la Communauté européenne peut contribuer à résoudre ces conflits.

M. Vanvelthoven espère d'autre part que le département des Relations extérieures publiera, comme promis, une note de politique sur le respect des droits de l'homme dans le monde, avant la fin de 1985.

##### 2.2.1 Les Traités européens

Au cours des dernières années, l'Europe a eu très mauvaise presse, en raison notamment des marchandages sur la contribution britannique et de la paralysie du Conseil des Ministres. De nouvelles chances s'offrent cependant aujourd'hui à l'Europe: l'adhésion de l'Espagne et du Portugal, la Convention de Lomé III et l'accroissement des ressources propres de la Communauté.

Aussi est-il grand temps, que le Ministre néerlandais des Affaires étrangères, M. Van den Broeck, l'écrivait récemment dans le Nederlandse Handelsblad, que les

conferentie bijeenroepen voor de herziening en de aanvulling van de Verdragen en het opstellen van een nieuwe tekst i.v.m. de Europese Unie.

Daarvoor onderscheidt de heer Van den Broeck drie goede redenen:

- door de uitbreiding van de Gemeenschap dreigt de samenhang te verwateren. Het is dus noodzakelijk de structuren te verstevigen en de besluitvormingsprocedures te versoepelen;

- er moet gedacht worden aan de toekomst van Europa. Niet via vrijblijvende intensieverklaringen maar door het opleggen van gemeenschappelijke verplichtingen met een operationeel karakter;

- de Verdragen moeten gemoderniseerd en aangevuld worden. Daarvoor is een pragmatische aanpak vereist. Verbetering op korte termijn moet bereikt worden via herziening van de verdragen terwijl op lange termijn moet gestreefd worden naar een verruiming van de Gemeenschap en zijn doelstellingen tot niet-economische domeinen: vrij verkeer van goederen en diensten; sterkere monetaire samenwerking en samenwerking in technologische, sociale en milieu-aangelegenheden.

Hoe staat de Regering t.a.v. de E. G. en de huidige gang van zaken?

In het verleden werd in ons land al gepleit voor:

- een efficiëntere meerderheidsbeslissing in de Raad;
- een zinnvoller betrokkenheid van het Europees parlement bij het invullen en aanscherpen van zijn bevoegdheden.

Kortom, ons land moet, zeker met het oog op de Europese Raad eind juni te Milaan, een aantal standpunten hebben voorbereid. De Regering zou ze duidelijk moeten mededelen.

De heer Vanvelthoven wijst op de heftige uitval van Europese Commissievoorzitter Delors naar de Bondsregering n.a.v. de recente onderhandelingen over de landbouwprijzen.

Volgens Delors heeft het Westduitse beroep op het vetorecht alle Europeanen geschokt. Als Europa niet gezamenlijk handelt zal het worden verpletterd door de Amerikaanse pletwals. De V. S. A. willen de wereld leiden en de Europese leiders hebben de wil niet om de technologische uitdaging aan te pakken en hun inspanningen te bundelen. Na pas vijf maanden dreigde Delors reeds met aftreden als de Europese leiders hun houding niet aanpassen.

### 2.2.2. *Star wars en Eureka*

Op 26 maart 1985 deed de Amerikaanse president Reagan een voorstel aan de Navopartners, Frankrijk, Israël, Japan en Australië, om deel te nemen aan het Strategisch Defensieinitiatief (S.D.I.). Amerikaanse deskundigen zijn dit trouwens reeds in België komen bepleiten.

Volgens de pers zijn Premier Martens en de Ministers Tindemans en Vreven voor een Belgische deelname. Blijkbaar wordt steeds meer gepleit voor een combinatie van het S.D.I. met het Franse voorstel inzake een Europees Eureka-project.

In de voorbije dagen zijn er belangrijke Europese Ministervergaderingen geweest. Volgens bepaalde geruchten zal op de Europese Top te Milaan (28 en 29 juni), Eureka gestalte moeten krijgen wellicht met een S.D.I.-luik. Aangezien tegen die tijd, de zgn. « Baekelandtgroep » voor ons

gouvernements convoquent une conférence en vue de revoir et de compléter les traités et de rédiger un nouveau texte en ce qui concerne l'Union européenne.

Le Ministre M. Van den Broeck y voit trois bonnes raisons:

- l'extension de la Communauté risque de nuire à sa cohésion. Il est donc nécessaire de renforcer les structures et d'assouplir les procédures de prise de décisions;

- il convient de songer à l'avenir de l'Europe, ce qui ne peut se faire qu'en instaurant des obligations communes ayant un caractère opérationnel et non par des déclarations d'intentions qui n'engagent personne;

- les traités doivent être modernisés et complétés, ce qui ne peut se faire que par une approche pragmatique. Si, à court terme, les améliorations pourront être obtenues par une révision des traités, à long terme, il faudra tenter d'élargir la Communauté et ses objectifs à des domaines non économiques: libre circulation des biens et services, renforcement de la coopération monétaire et coopération dans les domaines technologique, social et écologique.

Quelle est la position du Gouvernement vis-à-vis de la Communauté européenne et de la situation actuelle?

Par le passé, on a déjà plaidé dans notre pays en faveur:

- d'un processus de prise de décision plus efficace du conseil, c'est-à-dire majoritaire;
- d'une plus grande participation du Parlement européen dans la définition et l'exercice de ses compétences.

Il faut donc que notre pays définisse un certain nombre de positions, notamment en vue du Conseil européen qui se tiendra fin juin à Milan. Le Gouvernement devrait faire connaître clairement ces positions.

M. Vanvelthoven rappelle en effet que le président de la Commission européenne, M. Delors, a violemment critiqué le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne lors des récentes négociations sur les prix agricoles.

Selon M. Delors, le veto ouest-allemand a choqué tous les Européens. Si les Européens ne parviennent pas à s'exprimer d'une même voix, ils seront écrasés par le rouleau compresseur américain. Les Etats-Unis veulent dominer le monde et les dirigeants européens n'ont pas la volonté de relever le défi technologique et d'unir leurs efforts. Cinq mois seulement après son entrée en fonction, M. Delors menaçait déjà de démissionner si les dirigeants européens ne changeaient pas d'attitude.

### 2.2.2. *La « guerre des étoiles » et le programme Eureka*

Le 26 mars 1985, le président des Etats-Unis, M. Reagan, a proposé à ses partenaires de l'O. T. A. N., ainsi qu'à la France, à Israël, au Japon et à l'Australie de participer au programme d'Initiative de Défense Stratégique (I. D. S.). Des experts américains sont d'ailleurs déjà venus défendre cette proposition en Belgique.

Selon la presse, le Premier Ministre, M. Martens, et les Ministres Tindemans et Vreven seraient favorables à une participation de la Belgique à ce programme. Il semblerait que l'on préconise de plus en plus de combiner le programme I. D. S. avec la proposition française relative à un projet européen Eureka.

D'importantes réunions de Ministres européens se sont tenues ces derniers jours. Selon certaines rumeurs, le programme Eureka devrait prendre forme lors du sommet européen de Milan (28 et 29 juin) et serait peut-être assorti d'un volet I. D. S. Etant donné qu'à ce moment, le groupe

land wellicht een gecoördineerd antwoord zal hebben uitgewerkt op de Amerikaanse S.D.I.-uitnodiging wenst de heer Vanvelthoven te vernemen:

— welk het standpunt zal zijn van de Regering in Milaan t.a.v. S.D.I. en Eureka en een mogelijk samengaan van beide;

— of er, zoals in andere landen, al Belgische bedrijven zijn uitgenodigd om deel te nemen aan het S.D.I.-programma zonder dat de Regering haar houding heeft bepaald;

— wie er i.v.m. S.D.I. de uiteindelijke beslissing zal nemen: de Regering of zal het Parlement zich ook moeten uitspreken;

— wat de Regering denkt van het standpunt van Helmut Schmidt die iedere deelname aan het S.D.I. afwijst omdat pas einde van deze eeuw zal kunnen bepaald worden of buiten raketstellingen ook andere doelen tegen raketaanvallen kunnen verdedigd worden.

De gehele SDI-problematiek berust dus op ongemeen onzekere hypothesen en is daarenboven verbonden met het gevaar van emotionalisering die tot misbruiken zou kunnen leiden.

Volgens Helmut Schmidt is het handhaven en ontwikkelen van het Sovjet-Amerikaanse A.B.M.-verdrag van 1972 over het beproeven en stationeren van raketafweerswapens momenteel gunstig voor Europa. Nieuwe akkoorden over onderzoek en ontwikkeling van A.B.M.-systemen zijn wegens het ontbreken van iedere controlemogelijkheid niet aan te bevelen. Voorts beweert de Kanselier dat SOI-deelname nauwelijks meer research zal opleveren. Uit ervaring weet men dat de Amerikaanse Regering nooit vrijwillig ook maar één kaart in Europese handen zal spelen. Integendeel, de handelingsvrijheid van de Duitse ondernemers dreigt te worden beperkt. Tenslotte beweert Schmidt een geïsoleerde deelneming van enkele Europese landen eveneens te verwerpen om dat zulks de Europese verbondenheid in gevaar zou brengen.

Behalve door privé-ondernemingen is een samenwerking niet aan te raden. Het Duits-Frans en dus ook Europees belang vergt een ontwikkeling van de moderne technologieën, onafhankelijk van de Verenigde Staten, in Europees verband.

Spreker verklaart zijn veelvuldig citeren van Helmut Schmidt omdat, tijdens het raketendebat in de Kamer is gebleken, dat de Regering zich meer dan eens op hem heeft beroepen.

### 2.2.3. De SALT-akkoorden

De heer Vanvelthoven vraagt in welke mate de Verenigde Staten nog belangstelling hebben voor ontwapeningsonderhandelingen. Telkens weer wordt de indruk gewekt dat gestreefd wordt naar een confrontatiepolitiek. Immers, terwijl de problematiek van de kruisraketten in Europa nog volop ter sprake is, ontwikkelen de Verenigde Staten nieuwe bewapeningssystemen waarbij zelfs de ruimte wordt betrokken.

Het ruimteveer Discovery wordt in juni ingezet voor S.D.I.-experimenten. Bovendien wenst men ook de Europese bondgenoten in dit avontuur mee te slepen.

« Baekelandt » aura peut-être élaboré une réponse coordonnée à l'invitation des Américains à participer au programme I.D.S., M. Vanvelthoven demande:

— quel sera le point de vue défendu par le Gouvernement à Milan à l'égard des programmes I.D.S. et Eureka et d'une éventuelle combinaison des deux programmes;

— si, comme c'est le cas dans d'autres pays, des entreprises belges ont déjà été invitées à participer au programme I.D.S. sans que le Gouvernement ait défini sa position;

— qui prendra la décision finale au sujet de l'I.D.S.: sera-ce le Gouvernement ou le Parlement devra-t-il également se prononcer?;

— ce que pense le Gouvernement du point de vue d'Helmut Schmidt, qui refuse toute participation au programme I.D.S. parce que l'on ne pourra déterminer qu'à la fin de ce siècle si, outre les endroits où sont entreposés des missiles, d'autres objectifs peuvent également être défendus contre les attaques de missiles.

Tout le problème du programme IDS repose donc sur des hypothèses des plus incertaines, auxquelles s'ajoute le danger des réactions émotionnelles pouvant entraîner des abus.

M. Schmidt estime que le maintien et l'extension du traité américano-soviétique A.B.M. de 1972, relatif aux essais et à l'installation d'armes antimissiles, sont en ce moment favorables à l'Europe. Il ne s'indique pas de conclure de nouveaux accords partout sur la recherche et le développement de systèmes A.B.M., étant donné qu'il n'existe aucune possibilité de contrôle. Le Chancelier prétend par ailleurs que la participation au programme IDS ne permettra guère de développer la recherche en Europe. On sait par expérience que le Gouvernement américain ne cédera jamais volontairement le moindre atout à l'Europe. La liberté d'action des entreprises allemandes pourrait au contraire subir des restrictions. Enfin M. Schmidt rejette également toute participation isolée d'un nombre limité de pays européens, parce que cette participation risquerait de compromettre l'unité européenne.

Une participation autre que celle des entreprises privées est donc à déconseiller. L'intérêt franco-allemand, et par conséquent aussi l'intérêt européen, requiert que les technologies modernes soient développées au niveau européen, de manière indépendante des Etats-Unis.

L'intervenant précise qu'il a cité abondamment les propos d'Helmut Schmidt parce que, lors du débat sur les missiles à la Chambre, le Gouvernement a, lui aussi, largement évoqué les thèses de M. Schmidt.

### 2.2.3. Les accords SALT

M. Vanvelthoven demande dans quelle mesure les Etats-Unis s'intéressent encore aux négociations sur le désarmement. On a de plus en plus l'impression que les Etats-Unis poursuivent une politique de confrontation. En effet, alors que le débat sur les missiles de croisière n'est pas clos en Europe, les Etats-Unis développent déjà de nouveaux armements spatiaux.

La navette spatiale Discovery a été utilisée en juin pour des expériences dans le cadre de l'I.D.S. Les Américains voudraient en outre entraîner leurs alliés européens dans cette aventure.

President Reagan onderzoekt een aantal mogelijkheden om de Saltakkoorden niet te verlengen omdat de Sovjetunie ze niet zou naleven. Maar de Amerikaanse pers weerlegt zulks. De echte reden zou kunnen zijn dat in de herfst van 1985 een nieuwe kernduikboot in gebruik wordt genomen met 24 strategische kernraketten, zodat de V.S.A. het SALT-II-plafon doorbreken. Hoe dan ook hebben de Amerikaanse aarzelingen een vrij negatief effect. Nederland zou dit kunnen aangrijpen om geen kernraketten te plaatsen. Volgens andere berichten zouden de Amerikanen Salt-II, toch eerbiedigen.

Spreeker vraagt over welke informatie de regering terzake beschikt.

#### 2.2.4. *De atoomwapens*

Wie beschikt in de wereld over atoomwapens? Het «selecte clubje» van kernwapenbezitters dreigt zich uit te breiden.

Weliswaar werd in 1968 een verdrag gesloten over de niet verspreiding van kernwapens maar zulks belet de supermachts geenszins hun bewapening op te drijven.

Een aantal «drempeellanden» zullen binnenkort de vereiste technologie verwerven. Vóór enkele dagen verscheen een smokkelaar voor de rechtbank beschuldigd van het onwettelijk invoeren in Israël van 800 supersnelle schakelaars gebruikt voor ontstekingsmechanismen van kernbommen.

In 1979 had een Israëlisch-Zuidafrikaanse kernproef plaats op het Marioneiland.

Argentinië zou werken aan uraniumverrijkingsprojecten. Ook Brazilië zou terzake ver gevorderd zijn. Pakistan zou, dank zij Chinese hulp, over uraniumverrijkingstechnieken beschikken terwijl Zweden, reeds in de zestiger jaren, research verrichte voor het aanmaken van een kernbom. India heeft, tien jaar geleden, ondergrondse kernproeven verricht.

De heer Vanvelthoven vraagt de Minister:

— wordt erover gewaakt dat degelijke wapens en technieken niet in handen vallen van onverantwoordelijken?

— welke internationale pogingen worden gedaan om dit gevaar in te perken?

— werden ten gunste van de niet verspreiding van kernwapens nog inspanningen ondernomen?

Hoe staat het dan met de mogelijke levering van een kerncentrale aan Libië?

Welk resultaat had in dat verband de rondvraag van de Minister bij zijn Europese collega's? Heeft de Belgische Regering nu reeds terzake een definitieve beslissing getroffen?

#### 2.2.5 *Afrika*

##### a) Zuidelijk Afrika.

De heer Vanvelthoven dankt de Minister voor zijn uitvoerige uitleg i.v.m. zijn recente reis naar Kenia, Mozambique, Zimbabwe en Botswana alsmede voor zijn verklaring i.v.m. de bijzondere verantwoordelijkheid van België t.a.v. de Zuidafrikaanse problematiek ingevolge zijn lidmaatschap van de Raad voor Namibië.

Le Président Reagan s'efforce de trouver le moyen de ne plus proroger les accords SALT parce qu'il estime qu'ils ne sont pas respectés par l'Union soviétique. La presse américaine conteste cependant ce point de vue. La véritable raison pourrait être le lancement, en automne, d'un nouveau sous-marin nucléaire équipé de 24 missiles stratégiques, qui portera le nombre des missiles américains au-delà du maximum autorisé par les accords SALT II. Quoi qu'il en soit, les tergiversations des Etats-Unis ont des effets très négatifs et les Pays-Bas pourraient saisir ce prétexte pour refuser de déployer les missiles sur leur territoire. D'autres saisies indiquent que les Américains respecteront les accords SALT-II.

L'intervenant demande quelles sont les informations dont le Gouvernement dispose en la matière.

#### 2.2.4. *Les armes nucléaires*

Quels sont les pays qui disposent d'armes nucléaires dans le monde? Le cercle restreint des puissances nucléaires menacé de s'étendre.

Si un traité de non-prolifération des armes nucléaires a été conclu en 1968 cela n'empêche nullement les superpuissances de se livrer à une course aux armements.

Un certain nombre de pays disposeront sous peu de la technologie nécessaire pour fabriquer leur bombe. Il y a quelques jours, un trafiquant a été traduit en justice pour avoir importé illégalement en Israël 800 commutateurs ultra-rapides qui peuvent servir de détonateur pour une bombe atomique.

En 1979, Israël et l'Afrique du Sud ont procédé à une expérience nucléaire commune sur l'île Marion.

L'Argentine travaillerait actuellement à des projets d'enrichissement de l'uranium. Le Brésil serait lui aussi déjà très avancé dans ce domaine. Le Pakistan disposerait, grâce à l'aide de la Chine, de techniques d'enrichissement d'uranium, tandis que la Suède a effectué dès les années soixante des recherches en vue de la fabrication de bombes atomiques. Il y a dix ans, l'Inde a effectué des essais nucléaires souterrains.

M. Vanvelthoven pose les questions suivantes au Ministre:

— veille-t-on à ce que de telles armes et techniques ne tombent pas entre les mains d'irresponsables?

— Quelles sont les initiatives prises sur le plan international pour limiter ce risque?

— poursuit-on encore activement l'objectif de la non-prolifération des armes nucléaires?

Qu'en est-il de la livraison éventuelle d'une centrale nucléaire à la Libye.

Le Ministre consulte ses collègues européens à ce sujet. Quels sont les résultats de cette consultation? Le Gouvernement belge a-t-il déjà pris une décision définitive?

#### 2.2.5 *L'Afrique*

##### a) Afrique australe.

M. Vanvelthoven remercie le Ministre pour les abondantes explications qu'il a fournies à propos du voyage qu'il vient d'effectuer au Kenya, au Mozambique, au Zimbabwe et au Botswana, ainsi que pour la déclaration qu'il a faite à propos de la responsabilité particulière que la Belgique a l'égard du problème sud-africain en sa qualité de membre du conseil pour la Namibië.

Net als de heer Van Wambeke stelt spreker vast dat Angola zorgen blijft baren. De Cubaanse leider Castro verklaarde zijn troepen uit Angola niet te zullen terugtrekken zolang Namibië niet onafhankelijk is. Tijdens een onderhoud met de VN-secrataris-generaal verklaarde Castro dat, indien nodig, de thans 25 000 man sterke Cubaanse troepen in Angola nog zullen versterkt worden.

Dit is een verharding van Cuba's standpunt. Immers, in november 1984, presenteerden Angola en Cuba een plan voor een trapsgewijze terugtrekking van de Cubanen in drie jaar te beginnen op het ogenblik dat Zuid-Afrika zijn legermacht in Namibië zou reduceren tot 1 500 man. Alleen in de hoofdstad Luanda en in de olierijke enclave Cabinda zouden dan nog enkele Cubaanse eenheden overblijven.

Nu echter, stelt Castro opnieuw de uitvoering van VN-resolutie 435 i.v.in. de onafhankelijkheid van Namibië als voorwaarde voor de terugtrekking van de Cubaanse troepen.

Over de onafhankelijkheid van Namibië worden thans Amerikaans-Russische gesprekken gevoerd te Parijs. Het tijdstip is vrij ongelukkig aangezien tezelfdertijd een sabotagepoging werd ondernomen op een Gulf-oildepot in Cabinda. De Sovjetunie, die Angola steunt, tilt zwaar aan dit incident, te meer Zuid-Afrika had verklaard geen strijdmachten meer in Angola gelegerd te hebben.

Daarenboven lijkt er een verstrakking te zijn in de betrekkingen tussen Zuid-Afrika en de buurlanden wat in scherpe tegenstelling staat met de hoopgevende akkoorden die Zuid-Afrika in het voorbije jaar met deze burens had gesloten.

In dat verband vraagt spreker welke concrete stappen België in de nabije toekomst kan ondernemen ten gunste van de Namibische onafhankelijkheid. Ons land wordt ervan verdacht van Zuid-Afrika grondstoffen te kopen die in Namibië worden geroofd. Kan de Regering zulks ontkennen en welke waakzaamheid legt zij aan de dag om dergelijke praktijken te verhinderen.

Hoewel de Minister geen heil ziet in economische sancties wijst spreker erop dat hoe langer hoe meer landen toch overschakelen naar concrete maatregelen. De Franse Premier Fabius heeft gepleit voor onmiddellijke en totale sancties. Noorwegen zou in de afgelopen dagen beslist hebben de invoer van groenten en fruit te verbieden.

Ook in het Amerikaanse huis van afgevaardigden werd een resolutie gepleit voor bepaalde te controleren sancties. Er werd een resolutie aangenomen houdende verbod van leningen aan de Pretoria Regering en het stoppen van nieuwe Amerikaanse investeringen.

Tevens verbiedt de aangenomen resolutie het invoeren van Krügerranden uit en het uitvoeren van computeronderdelen naar Zuid-Afrika. Wellicht zal de Amerikaanse Senaat een gelijkaardige houding aannemen.

Ons land verstrekt nog steeds kredieten aan Zuid-Afrika en wordt een belangrijke publiciteit gevoerd ten gunste van de aankoop van Krügerranden. Overweegt de Regering enige actie in dat verband?

b) Zaïre.

Over enkele weken wordt de 25<sup>ste</sup> verjaardag gevierd van de onafhankelijkheid. Wij hebben met Zaïre sterke economische banden. Daarenboven is er een sterke aanwezigheid

Tout comme M. Van Wambeke, l'intervenant constate que la situation en Angola est toujours préoccupante. Fidel Castro a déclaré qu'il ne retirerait pas ses troupes de l'Angola tant que la Namibie ne serait pas indépendante. Au cours d'un entretien qu'il a eu avec le Secrétaire général des Nations Unies, il a déclaré que, si cela s'avérait nécessaire, il renforcerait encore les troupes cubaines stationnées en Angola, lesquelles comptent actuellement 25 000 hommes.

Il s'agit d'un durcissement de la position cubaine. En novembre 1984, l'Angola et Cuba avaient en effet présenté un plan en vue d'un retrait progressif des troupes cubaines qui s'échelonnait sur trois ans à partir du moment où l'Afrique du Sud ramènerait ses effectifs en Namibie à 1 500 hommes. Il ne resterait alors que quelques unités cubaines dans la capitale Luanda et dans l'enclave de Cabinda, riche en pétrole.

Castro fait toutefois à nouveau dépendre le retrait de ses troupes de l'Angola de l'exécution de la résolution 435 des Nations Unies relative à l'indépendance de la Namibie.

Le problème de l'indépendance de la Namibie fait actuellement l'objet de discussions entre Américains et Soviétiques à Paris. Le moment est cependant assez mal choisi, étant donné qu'il coïncide avec des actions de sabotage contre un dépôt de la Gulf-oil à Kabinda. L'Union soviétique, qui soutient l'Angola, attache une grande importance à cet incident d'autant plus que l'Afrique du Sud avait déclaré ne plus avoir de troupes en Angola.

Les relations entre l'Afrique du Sud et les pays voisins semblent en outre se détériorer, ce qui contraste fortement avec le caractère prometteur des accords que l'Afrique du Sud avait conclus, l'année dernière, avec ces mêmes voisins.

L'intervenant demande à ce propos quelles démarches concrètes la Belgique pourrait effectuer à brève échéance pour favoriser l'indépendance de la Namibie. Notre pays est soupçonné d'acheter à l'Afrique du Sud des matières premières qui sont volées à la Namibie. Le Gouvernement peut-il démentir ces informations et fait-il preuve de vigilance pour empêcher ces pratiques?

Bien que le Ministre ne croit pas à l'efficacité de sanctions économiques, l'intervenant fait remarquer que de plus en plus de pays se décident à prendre des mesures concrètes. Le Premier Ministre français, M. Fabius, a plaidé pour des sanctions immédiates et totales. La Norvège aurait décidé tout récemment d'interdire l'importation de fruits et de légumes.

Certains députés américains ont également plaidé en faveur de sanctions contrôlables. Une résolution a été adoptée demandant l'interdiction de tout prêt au Gouvernement de Pretoria ainsi que de tout investissement nouveau des Etats-Unis en Afrique du Sud.

La résolution adoptée interdit également l'importation de Krügerranden et l'exportation de pièces d'ordinateurs en Afrique du Sud. Il est possible que le Sénat des Etats-Unis adopte la même attitude.

Notre pays octroie toujours des crédits à l'Afrique du Sud et des campagnes publicitaires importantes visant à promouvoir le Krügerrand y sont menées. Le Gouvernement envisage-t-il de prendre certaines mesures à cet égard?

b) Zaïre.

D'ici quelques semaines, on fêtera le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance du Zaïre. Des liens économiques importants nous unissent à ce pays. De plus, de nombreux Zaïrois se

zowel van Zaïrezen in België als van onze landgenoten in dat land.

Wij verstrekken dit land een omvangrijke ontwikkelingshulp. Spreker onderstreept tevens de belangrijke militaire samenwerking hoewel zij tijdelijk en beperkt is. Daardoor wordt een bijzondere verantwoordelijkheid geschapen voor België t.o.v. het Zaïrese probleem.

De afgelopen 25 jaar hebben aangetoond dat het zelfbeschikkingsrecht van het Zaïrese volk er eigenlijk weinig is vooruitgegaan. Tijdens een recent colloquium heeft een Afrikaanse spreker zijn vrees geuit voor een nieuwe kolonisatie van Afrika omdat de Afrikanen er op politiek en economisch vlak in de afgelopen twintig jaar weinig hebben van terechtgebracht. Vraag is of de Afrikaanse landen wel de nodige kansen hebben gekregen en de vrije hand hadden om daadwerkelijk en autonoom een eigen weg te zoeken.

Tenslotte wil de heer Vanvelthoven het hebben, over de gebeurtenissen in Moba op 12 november 1984. In de Franse krant *Le Monde* van 17 mei 1985, verscheen een versie over deze incidenten.

Een vijftigtal rebellen zouden Moba bevrijd hebben door een gehaat legergarnizoen aan te vallen. De reactie van het Zaïrese leger heeft 25 000 inwoners verjaagd en 1 500 woningen verwoest. Kan de Minister inlichtingen verstrekken opens de Moba-incidenten?

## 2.2.6 Midden-Amerika

### a) El Salvador

Spreker sluit zich aan bij de vragen van de heer Van Wambeke i.v.m. El Salvador. Het feit dat Salvador niet meer dagelijks krantenkoppen haalt kan een gevolg zijn van de verkiezingen waardoor meerderheid en oppositie de gruwelen van de burgeroorlog hebben weten te beperken. Hoe evolueert de door iedereen gewenste dialoog tussen meerderheid en oppositie? Zijn er al resultaten? Welke vooruitzichten zijn er?

De Minister heeft verklaard dat België bereid is militairen uit El Salvador op te leiden in ons land. Is zulks al gebeurd?

### b) Nicaragua

Het is duidelijk dat de houding van de V. S. A. en meer bepaald de economische en militaire maatregelen t.a.v. Nicaragua, zorgen baart. Europa daarentegen heeft de goede toen aangeslagen door niet in te spelen op deze Amerikaanse houding.

Bieden de gesprekken in de Contadoragroep nog enig uitzicht op een mogelijke toenadering van de standpunten.

In Nicaragua was een dialoog in de maak tussen de Sandinisten en de oppositie. Hebben deze gesprekken enig nut gehad?

## 2.2.7. Turkije

In mei 1985 heeft Defensie-minister Vreven een officieel bezoek aan Turkije gebracht.

Volgens de pers zou er hoofdzakelijk gesproken zijn over gemeenschappelijke problemen van landsverdediging en

trouvent en Belgique et bon nombre de nos compatriotes travaillent au Zaïre.

Nous accordons également une importante aide au développement à ce pays. L'intervenant souligne d'autre part l'importance de la coopération militaire, bien que celle-ci soit temporaire et limitée. De ce fait, la Belgique a une responsabilité particulière à l'égard du problème zaïrois.

Les vingt-cinq dernières années ont montré que le droit du peuple zaïrois l'autodétermination n'a en fait que peu progressé. Au cours d'un récent colloque, un orateur africain a dit craindre une nouvelle colonisation de l'Afrique, étant donné que sur les plans politique et économique, les Africains ont réalisé peu de progrès au cours des vingt dernières années. On peut se demander si les chances dont les pays africains avaient besoin leur ont effectivement été offertes et si ces pays ont réellement eu la possibilité de chercher leur propre voie en toute autonomie.

Enfin, Monsieur Vanvelthoven évoque des événements qui se sont déroulés à Moba le 12 novembre 1984. Le journal *Le Monde* du 17 mai 1985 a donné une version de ces incidents.

Une cinquantaine de rebelles auraient libéré Moba en attaquant une garnison hôte de la population. L'armée zaïroise a réagi en chassant 25 000 habitants et en saccageant 1 500 habitations. Le ministre peut-il fournir des précisions au sujet des incidents de Moba?

## 2.2.6 Amérique centrale

### a) El Salvador

L'intervenant fait siennes les questions posées par M. Van Wambeke au sujet du Salvador. Le fait que ce pays ne fait plus quotidiennement la une des journaux peut être une conséquence des élections, qui ont permis à la majorité et à l'opposition de limiter les horreurs de la guerre civile. Comment évolue le dialogue, voulu par tous, entre majorité et opposition? A-t-il déjà donné des résultats? Quelles sont les perspectives?

Le Ministre a déclaré que la Belgique était prête à former des militaires salvadoriens dans notre pays. Cela s'est-il déjà produit?

### b) Nicaragua

Il est clair que l'attitude des Etats-Unis et, plus particulièrement, les mesures économiques et militaires prises par ce pays à l'égard du Nicaragua sont préoccupantes. L'Europe a par contre donné le bon exemple en se démarquant de l'attitude des Etats-Unis.

Les discussions au sein du groupe de Contadora permettent-elles encore d'espérer un quelconque rapprochement des points de vue?

Un dialogue se nouait entre les Sandinistes et l'opposition nicaraguayenne. Ces discussions ont-elles donné des résultats?

## 2.2.7. Turquie

Le Ministre de la Défense nationale, M. Vreven, s'est rendu en visite officielle en Turquie au mois de mai 1985.

Selon la presse, les discussions auraient porté essentiellement sur de problèmes communs de défense et de sécurité.

veiligheid. Er werd gezinspeeld op een verdere versterking van de militaire samenwerking tussen België en Turkije.

Bestaat er thans enige vorm van bilaterale militaire samenwerking tussen België en Turkije. Zo ja, wat betekent dan een nog nauwere militaire samenwerking? Wordt zulks door de Regering vanzelfsprekend en wenselijk geacht?

### 2.3. *Betoog van Mevrouw Spaak*

Spreekster wenst een aantal vragen te stellen over de Europese top van Milaan op 28 en 29 juni aanstaande. Zij wenst te vernemen of de Ministers van Buitenlandse Zaken erin geslaagd zijn overeenstemming te bereiken over de doeleinden van die bijeenkomst, de onderhandelingsmethode, het vaststellen van een progressiviteitscriterium, een aantal overgangperiodes en, tot slot, over het eeuwige probleem van de meerderheidsstemming binnen de Ministerraad.

De door het Comité-Dooge bereikte resultaten zijn vrij ontgoochelend. Dat men dit comité de naam «Comité Spaak II» wil meegeven is misplaatst. Het Comité Spaak I was de aanzet tot de redactie van de verdragen van Rome, terwijl aan de besluiten van het Comité-Dooge aanzienlijk geringere ambities moeten worden toegeschreven. Mevrouw Spaak wenst de mening te kennen van de Minister over die besluiten op institutioneel vlak, die minder hoog grijpen dan de voorstellen van het Europees Parlement.

Tijdens de werkzaamheden van het Comité-Dooge zijn de meningsverschillen over een aantal punten tussen de verschillende landen nadrukkelijker naar voren gekomen. Belangrijke vragen blijven onbeantwoord, zoals de economische convergentie en het Europees Monetair Stelsel. Hoe reageert België op de onderlinge tegenstellingen die binnen het Comité-Dooge tot uiting zijn gekomen en welk standpunt zal op de top van Milaan worden ingenomen? Zal worden beslist een intergouvernementele conferentie samen te roepen die is belast met het onderzoek van de institutionele vraagstukken? Zal worden voorzien in een grotere participatie van het Europees Parlement in de besluitvorming binnen de Gemeenschap?

In dat alles schuilt het gevaar van de totstandkoming van een Europa met twee versnellingen.

### 2.4. *Betoog van de heer Desmarests*

Spreker onderstreept dat hij het eens is met de algemene benadering van de Minister. Zijn interventie blijft derhalve tot een aantal punten beperkt:

#### a) Europa:

Van de ene tot de andere Europese top lopen wij de ene ontgoocheling na de andere op. In haar geheel genomen is de Europese bevolking «Europeser» dan de Regeringen en de verschillende lobbies. Bijgevolg is een krachtige aanpak vereist.

Hoe staat de Minister tegenover het, volgens spreker wenselijke, aanknopen van diplomatieke betrekkingen tussen Spanje en Israël?

#### b) Veiligheid en Defensie:

Het moet mogelijk zijn het S.D.I. aan Eureka te koppelen.

On a évoqué la possibilité d'un nouveau renforcement de la coopération militaire entre la Belgique et la Turquie.

Existe-t-il à l'heure actuelle une forme quelconque de collaboration militaire bilatérale entre la Belgique et la Turquie? Dans l'affirmative, que faut-il entendre par un nouveau renforcement de cette coopération militaire? Le Gouvernement estime-t-il que cette collaboration va de soi et qu'elle est souhaitable?

### 2.3. *Intervention de M<sup>me</sup> Spaak*

L'intervenante souhaite poser quelques questions au sujet du Sommet européen de Milan des 28 et 29 juin prochains. Elle demande si les Ministres des Affaires étrangères ont réussi à se mettre d'accord sur les objectifs de cette réunion, la méthode de négociation, la prévision d'un critère de progressivité et sur une série de périodes transitoires et enfin sur l'éternel problème du vote à la majorité au sein du Conseil des Ministres.

Les résultats du Comité Dooge sont assez décevants. Il est déplacé de qualifier ce comité du nom de «Comité Spaak II». Le Comité Spaak I avait conduit à la rédaction des traités de Rome alors que le Comité Dooge n'a abouti qu'à des conclusions nettement moins ambitieuses. M<sup>me</sup> Spaak souhaiterait connaître l'avis du Ministre sur ces conclusions en matière institutionnelle qui sont moins ambitieuses que les propositions du Parlement européen.

Sur un certain nombre de points, les clivages entre les différents pays se sont accentués au cours des travaux du Comité Dooge. Des questions importantes restent posées, telles la convergence économique, le système monétaire européen. Quelle est la position de la Belgique au sujet du clivage qui s'est manifesté au sein du Comité Dooge et comment procédera-t-on au sommet de Milan? Décidera-t-on de la convocation d'une conférence intergouvernementale chargée d'examiner les problèmes institutionnels. Décidera-t-on d'une plus grande participation du Parlement européen au processus décisionnel au sein de la Communauté.

Dans tout cela sommeille le danger de la création d'une Europe à deux vitesses.

### 2.4. *Intervention de M. Desmarests*

L'orateur souligne qu'il partage la démarche générale du Ministre. Son intervention se limitera donc à quelques points

#### a) Europe:

De sommet en sommet européen nous courrons de déception en déception. La population européenne dans son ensemble est plus européenne que les Gouvernements et les divers lobbies. Donc il faut aller de l'avant.

Quels est le sentiment du Ministre à l'égard de l'établissement souhaitable, selon l'orateur, de relations diplomatiques entre l'Espagne et Israël.

#### b) Sécurité et défense:

La liaison du S.D.I. et Eureka doit être possible.

De Russen nemen Strategische Defensie Initiatieven zonder daarover te reppen. De Amerikanen zullen dat met of zonder de Europeanen doen. Particuliere firma's kunnen hoe dan ook niet worden verhinderd aan het Amerikaanse programma deel te nemen. De heer Desmarests hoopt dat de Europeanen het eens kunnen worden over bij voorkeur niet-militaire projecten, maar tevens over de deelname aan het S.D.I., dat zich voorlopig slechts in een onderzoekstadium bevindt. Zoniet zal Europa op economisch en technologisch gebied de boot missen en dreigt het geïsoleerd te geraken tussen de twee defensiekoepels boven de V.S.A. en de U.S.S.R. Spreker is zich bewust van de complexiteit van de problemen, maar Europa moet in dezen één stem laten horen. Ten slotte ondervraagt de heer Desmarests de minister over de evolutie van de Geneefse gesprekken in het licht van het S.D.I.-project.

#### c) Noord-Zuid problemen :

Bij bepaalde landen die thans giften en leningen blijven toekennen, wordt een zekere vermoeidheid waargenomen. Zouden de Europese landen of zelfs alle geïndustrialiseerde landen geen groot Marshall-plan moeten opzetten waardoor hulp kan worden verleend onder nieuwe voorwaarden en de handel tussen Zuid-Zuid-landen in de hand kan worden gewerkt, ten einde een aantal ontwikkelingslanden economisch van de grond te krijgen?

#### d) De Overeenkomst van Genève betreffende de auteursrechten inzake audiovisuele reproductie :

In het licht van de toenemende piraterij wenst spreker te vernemen hoever België staat met de bekrachtiging van de Verdragen van Genève van 1971 en van Rome van 1961. Die verdragen strekken tot de bescherming van de auteurs en de handelaren die machteloos staan tegenover bedrieglijke concurrentie.

### 2.5. Betoog van de heer Steverlynck

#### a) Nieuw-Zeeland

Dit land is samen met Australië de meest Oostelijk gelegen Westerse Wereld. Nieuw-Zeeland is waarnemer bij de Raad van Europa. Koning Boudewijn zal wellicht nog dit jaar op officieel bezoek gaan. Zal het Staatshoofd nog andere landen uit de regio bezoeken?

#### b) Het ANZUS-akkoord

Sinds het begin van het mandaat van premier Lange zijn de verhoudingen met de Verenigde Staten afgekoeld; vooral nu er een verbod werd uitgevaardigd t.a.v. het aanleggen van Amerikaanse kernduikboten. Zulks kan de veiligheid in het gedrang brengen in een zone waar heelwat onrusthaarden zijn: Nieuw-Caledonië, de Filipijnen, de Franse kernproeven in de Stille Zuidzee.

#### c) Handelsbetrekkingen met Nieuw-Zeeland

De haven van Zeebrugge verwerkt heelwat trafiek met Nieuw-Zeeland: er is o.m. een belangrijke transithandel. De verhouding met de E.E.G. is niet al te gunstig

Les Russes font du S. D. I. sans en parler. Les Américains le feront avec ou sans les Européens. Il est de toute façon impossible d'empêcher des firmes privées de participer au programme américaine. Monsieur Desmarests espère que les Européens pourront se mettre d'accord sur des projets de préférence non-militaires, mais également sur la participation au S. D. I. qui n'est pour l'heure qu'une étude. Faute de quoi l'Europe ratra des occasions économiques et technologiques et risque de se trouver seule entre les deux coupoles défensives au-dessus des U. S. A. et de l'U. R. S. S. L'orateur est conscient de la complexité des problèmes mais l'Europe doit parler d'une seule voix. Enfin, Monsieur Desmarests interroge le Ministre sur l'évolution des conversations de Genève à la lumière du projet S. D. I.

#### c) Problèmes Nord-Sud :

On constate une certaine fatigue dans le chef de certains pays qui continuent à accorder des dons et des prêts dans le cadre actuel. Ne devrait-on pas s'orienter vers la création d'un grand plan Marshall pour les pays européens ou même tous les pays industrialisés visant à accorder une aide à des conditions nouvelles et à favoriser le commerce entre les pays Sud-Sud, afin de permettre l'essor économique d'une série de pays en développement.

#### d) La Convention de Genève relative aux droits d'auteur en matière de reproduction audiovisuelle :

La piraterie croissante, l'intervenant souhaite savoir où en est la Belgique dans la ratification des conventions de Genève de 1971 et de Rome de 1961. Ces conventions permettent une protection des auteurs et des commerçants désarmés à l'égard d'une concurrence frauduleuse.

### 2.5. Intervention de M. Steverlynck

#### a) La Nouvelle-Zélande

Ce pays est, avec l'Australie, l'Etat occidental situé le plus à l'est. La Nouvelle-Zélande dispose d'un observateur au Conseil de l'Europe. Le roi Baudouin y effectuera, peut-être encore cette année, une visite officielle. Le chef de l'Etat visitera-t-il aussi d'autres pays de la région?

#### b) L'accord ANZUS

Les relations avec les Etats-Unis se sont refroidies depuis le début du mandat du Premier Ministre Lange, et surtout depuis qu'il est interdit aux sous-marins nucléaires américains de faire escale dans ce pays. Cette mesure peut compromettre la sécurité dans une zone où il y a de nombreux foyers d'effervescence (Nouvelle-Calédonie, Philippines, expériences nucléaires de la France dans le Pacifique sud).

#### c) Relations commerciales avec la Nouvelle-Zélande

Le trafic maritime entre le port de Zeebrugge et la Nouvelle-Zélande est très intense. Le commerce de transit est notamment très important. Les relations avec la

ingevolge de moeilijkheden voor de invoer in Europa van landbouwprodukten, nl. boter en wol. Het gevolg daarvan is dat Nieuw-Zeeland zich meer op de Stille Oceaan-landen richt en meer bepaald op Japan. Dit bij uitstek landbouwland poogt zich te industrialiseren en er werd trouwens olie aangeboord. De Zwitsers hebben zich reeds aangeboden om deze industrialisering te bevorderen via het leveren van technologie, bedrijfsklare fabrieken enz. België zou ook daarvoor aandacht moeten hebben.

## 2.6 *Betoog van de heer Dierickx*

### 2.6.1 *Europa*

Kamer en Senaat hebben geestdriftig en onrustwekkend eensgezind een resolutie aangenomen i.v.m. de Europese Unie. In de Commissie van de Buitenlandse Betrekkingen had daarover een interessante discussie plaatsgehad. Welk gevolg heeft de Regering aan de resolutie gegeven?

Spreekster verwondert zich over de constatering van de heer Desmarests dat de publieke opinie voorstander is van Europa en er evenwel niets gebeurt. Dit is nochtans vrij logisch. Wij verwachten wonderen van Europa. Wij verwachten dat de remmen (de Regeringen, de nationale administraties) motoren worden. Geen enkele Regering wenst zich immers te onthoofden.

Met Europarlementslid Fernand Herman is spreker van oordeel dat een echte Europese democratie afhangt van de politieke families. Zij moeten begrijpen dat een zwak Europees Parlement slechts kan versterkt worden als er sterke transnationale partijen in zetelen.

Heel wat mensen bewijzen in Straatsburg lippendienst aan de Europese zaak maar slikken snel hun woorden weer in.

### 2.6.2. *Japan*

Vrijwel alle westerse economen, politici en bedrijfsleiders stellen Japan voor als hét te volgen en enig heilbrengend model.

Doorgaans wordt over Japan in entoesiaste maar vage termen gesproken. De heer Dierickx vraagt of de Minister een meer precieze analyse kan verstrekken.

Het is tijd om nauwkeurige inlichtingen te bekomen over:

- de rijkdom van Japan;
- de werkloosheid. Er zijn inderdaad slechts 2 % werklozen;
- de huisvesting en de bouw- en huurprijzen van de woningen;
- de voedingskosten (is vlees voor de doorsnee Japanner betaalbaar?);
- de kosten voor onderwijs. Wat kost het een familie haar kinderen aan de universiteit te laten studeren?

De oorzaken van het Japanse economische succes liggen wellicht bij:

- de gedisciplineerdheid van de werknemers;

C.E.E. ne sont pas excellentes en raison des problèmes que pose l'importation en Europe de produits agricoles comme le beurre et la laine. La Nouvelle-Zélande se tourne dès lors davantage vers les pays du Pacifique, plus particulièrement vers le Japon. Ce pays agricole par excellence pratique une politique d'industrialisation. Des gisements de pétrole y ont d'ailleurs été découverts. Les Suisses ont déjà proposé de collaborer à cette industrialisation en fournissant des technologies, des usines clés sur porte, etc. La Belgique devrait également s'intéresser à cette opération.

## 2.6 *Intervention de M. Dierickx*

### 2.6.1 *Europe*

La Chambre et le Sénat ont adopté avec enthousiasme et avec une unanimité inquiétante une résolution relative à l'Union européenne. Cette matière a fait l'objet d'une discussion intéressante en commission des Relations extérieures. Quelle suite le Gouvernement a-t-il donné à cette résolution?

L'intervenant s'étonne de la constatation de M. Desmarests, selon laquelle l'opinion publique est favorable à l'Europe alors que la situation ne subit aucune modification. Cet état de choses est pourtant relativement logique. Nous attendons des miracles de l'Europe; nous espérons que les freins (les Gouvernements, les administrations nationales) se muent en moteurs. Or, aucun Gouvernement ne souhaite s'immoler sur l'autel de l'Europe.

Comme le parlementaire européen Fernand Herman, l'intervenant estime que l'instauration d'une véritable démocratie européenne dépend des familles politiques. Celles-ci doivent comprendre que les pouvoirs du Parlement européen ne peuvent être renforcés que si de puissants partis transnationaux y siègent.

Beaucoup se font à Strasbourg les tribuns de la cause européenne mais se hâtent ensuite d'oublier leurs beaux discours.

### 2.6.2. *Japon*

La plupart des économistes, hommes politiques et chefs d'entreprises occidentaux, présentent le Japon comme l'exemple par excellence.

On parle généralement du Japon en termes enthousiastes mais vagues. M. Dierickx demande si le Ministre peut fournir une analyse plus précise.

Il serait temps que l'on dispose de renseignements précis concernant:

- la richesse du Japon;
- le chômage. Il n'y a en effet que 2 % de chômeurs au Japon;
- le logement et les prix de la construction et des loyers des logements;
- le coût de l'alimentation (le Japonais moyen peut-il s'acheter de la viande?);
- le coût de l'enseignement. Que coûte-t-il à une famille d'envoyer ses enfants à l'université?

Les raisons du succès économique du Japon sont probablement les suivantes:

- la discipline des travailleurs;

— de mate waarin de werknemers zich met hun bedrijf indentificeren;

— de probleemloze identificatie van de bedrijven met het economisch nationaal model.

Kent men in Japan sociale conflicten en stakingen zoals bij ons? Heel wat Japanners zouden er wellicht veel over hebben om onze levensstandaard te kunnen bereiken.

Kan de Minister inlichtingen bezorgen over de Japanse defensiebegroting? Japaanse Grondwet verbiedt over een leger te beschikken. Onder Amerikaanse druk is daar enigszins van afgeweken. Thans is er een « selfdefense institute » dat slechts 1 % van het BNP vergt; heelwat minder dan voor de Westerse defensieuitgaven.

De Japanse liberale regering wil de Grondwet herzien om een volwaardig leger mogelijk te maken. De socialistische oppositie verzet zich daartegen. De vereiste  $\frac{2}{3}$  meerderheid om de Grondwet aan te passen kan de regering thans niet bereiken. De zeer beperkte defensieuitgaven zijn wellicht één der financiering bronnen van zijn economie.

Een globaal « Japan debat » is dus beslist nodig. Daarin moeten ook de « mini Japans », zoals John Galtung ze noemt, worden ingepast. Hoe is het er economisch, sociaal en militair gesteld.

Daarbij moet het beruchte een in Japan onafzienbare boek van John Voronoff « Japan and the coming economic crisis » ook als achtergrond dienen.

Tot slot, een kleine illustratie: een Japans liberaal volksvertegenwoordiger heeft de heer Dierickx medege-deeld over 21 medewerkers te beschikken. Twee daarvan werden betaald door het Parlement de 19 anderen door het bedrijfsleven. Een socialistisch kamerlid heeft gemiddeld slechts vijf medewerkers waar van drie door de vakbonden worden betaald.

## 2.7 Betoog van de heer le Hardy de Beaulieu

### 2.7.1. Libanon

De binnenlandse situatie in Libanon wordt hoe langer zo schrikwekkender. Moet niet worden gevreesd voor een uitbreiding van het conflict, aangezien Syrië zijn militaire uitrusting opvoert en daardoor een confrontatie met Israël zou aankunnen?

### 2.7.2. Afghanistan

De toestand is er zorgwekkend. De militaire operaties zijn er steeds meer op gericht de vluchtelingen te verhinderen Pakistan te bereiken.

### 2.7.3. De sterrenkrijg

De twee supermachten gaan daarvan werk maken. Men dient zich te beraden over een Belgische deelname op een ander dan op het technologische vlak.

Welke bescherming kan ons worden gegarandeerd?

— la mesure dans laquelle les travailleurs s'identifient à leur entreprise;

— le fait que les entreprises s'identifient sans problème au modèle économique national.

Le Japon connaît-il des conflits sociaux et des grèves comme notre pays? De nombreux Japonais seraient sans doute prêts à faire de nombreux sacrifices pour atteindre notre niveau de vie.

Le Ministre peut-il fournir des informations à propos du budget de la Défense nationale du Japon? La constitution de ce pays lui interdit d'avoir une armée. Certaines entorses sont faites à ce principe sous la pression américaine. Il existe actuellement un « self défense institute » qui n'aborde que 1 % du PNB, soit un pourcentage nettement inférieur à celui des budgets de la défense des pays occidentaux.

Le gouvernement libéral du Japon veut procéder à une révision de la constitution afin de permettre la création d'une armée à part entière. Vu l'opposition des socialistes à ce projet, le gouvernement ne peut actuellement obtenir la majorité des deux tiers requise pour modifier la constitution. Le poids très limité de l'effort de défense japonais est sans doute un des éléments qui permettent à ce pays de financer son économie.

Il est donc absolument indispensable de consacrer un débat global au Japon, débat au cours duquel le cas des « mini-Japon », comme les appelle John Galtung, doit également être examiné. Quelle est la situation économique, sociale et militaire de ces pays?

Le fameux ouvrage de John Voronoff « Japan and the coming economic crisis » considéré comme inconvenant au Japon, doit également servir de toile de fond à ce débat.

M. Dierickx signale enfin à titre d'information qu'un député libéral lui a déclaré qu'il disposait de 21 collaborateurs, deux d'entre eux étant rémunérés par le Parlement, les 19 autres par des entreprises privées. Un député socialiste n'a en moyenne que 5 collaborateurs, dont trois sont rémunérés par les syndicats.

## 2.7. Intervention de M. le Hardy de Beaulieu

### 2.7.1. Liban

La situation interne au Liban est de plus en plus épouvantable. N'y a-t-il pas lieu de craindre un élargissement du conflit étant donné que la Syrie augmente son équipement militaire et de ce fait aurait la possibilité d'une confrontation avec Israël.

### 2.7.2. Afghanistan

La situation est préoccupante. Les opérations militaires tendent de plus en plus à empêcher les réfugiés à atteindre le Pakistan.

### 2.7.3. Guerre des étoiles

Les deux grands vont s'y engager. Il y a lieu de s'interroger sur la participation belge autre qu'en matière technologique.

Quelle protection peut nous être assurée.

#### 2.7.4. De situatie van Griekenland binnen het Atlantisch Bondgenootschap

Moet, ten gevolge van de jongste verkiezingsuitslagen, niet voor verdere distantiëring worden gevreesd?

#### 2.8. Betoog van Mevrouw Smet

##### 2.8.1. Azië

Spreker bedankt de Minister voor zijn uiteenzetting over het Aziëbeleid. Wellicht zijn wij allen gebiologeerd door het Japans model maar er is onbetwistbaar een verschuiving van economische macht naar het Aziatische continent. Zulks impliceert onvermijdelijk ook een verschuiving van de politieke macht.

Met Zuid-Korea is een maritiem akkoord gesloten. Mevrouw Smet vraagt welke verdeling van het vrachtvervoer over de scheepvaartlijnen van de partners werd uitgewerkt.

De Boelwerf heeft nog slechts contracten tot einde 1985. Aangezien de grootste concurrenten van onze scheepsbouwen in Zuid-Korea te vinden zijn, vraagt Mevrouw Smet of tijdens de onderhandelingen over het scheepvaartakkoord ook gesproken werd over de scheepsconstructie.

##### 2.8.2. Handelsvertegenwoordiging in Azië

Onze diplomatieke en meer bepaald onze handelsvertegenwoordiging is te beperkt in Azië. Gelukkig werd beslist in Shanghai een consulaat-generaal te openen. Maar wat overweegt men voor de andere Zuidoostaziatische landen die in volle ontwikkeling zijn? Weliswaar kan zulks niet met de huidige begrotingsmiddelen. Spreker vraagt of er geen overheveling dient te gebeuren van diplomatiek personeel uit landen waarmee wij thans minder contacten hebben en die op het gebied van handelsbetrekkingen niet minder belangrijk zijn.

##### 2.8.3. Verhouding nationale Regering — regio's

Spreker heeft de indruk dat het door mekaar lopen van zendingen van nationale en regionale regering weinig bevorderlijk is voor ons imago en weinig doeltreffend voor onze handelspromotie.

##### 2.8.4. Zuid-Afrika

Mevrouw Smet stelt vast dat er nog steeds een emigratie plaatsvindt naar Zuid-Afrika. Volgens het in februari 1983 gepubliceerde Afrika rapport van de Minister verbleven toen 22 000 Belgen in Zuid-Afrika; meer dus dan in Zaïre.

Welke raad moet aan kandidatemigranten worden gegeven? Vrij dikwijls hebben zij een enige kans om op korte termijn het financieel goed te stellen maar het onzekere politieke klimaat is een belangrijke hypotheek op deze gunstige vooruitzichten.

Bestaat er op het departement een dienst die de kandidaten terzake van deze labiele toestand inlicht. Trouwens, wie weet op welke wijze, bij wege van geleidelijkheid of ten gevolge van een uitbarsting, het Zuidafrikaanse probleem zal geregeld worden.

#### 2.7.4. Situation de la Grèce au sein de l'alliance atlantique

Ne faut-il pas craindre un distanciellement plus approfondi suite aux récents résultats électoraux.

#### 2.8. Intervention de Mme Smet

##### 2.8.1. Asie

L'intervenant remercie le Ministre pour son exposé sur la politique asiatique. Peut-être sommes nous tous obnubilés par le modèle japonais, mais il est malgré tout incontestable que la puissance économique se déplace vers le continent asiatique, ce qui explique inévitablement un glissement concomitant du pouvoir politique.

Un accord maritime a été conclu avec la Corée du Sud. Mme Smet demande comment la répartition du transport de marchandises entre les lignes de navigation des partenaires a été réglée.

Les chantiers Boël n'ont des contrats que jusqu'à la fin de 1985. Etant donné que les principaux concurrents de nos chantiers navals se trouvent en Corée du Sud, Mme Smet demande si le problème de la construction navale a également été abordé au cours des négociations relatives à l'accord maritime.

##### 2.8.2 Représentation commerciale en Asie

Notre représentation diplomatique et, plus particulièrement, notre représentation commerciale en Asie sont insuffisantes. Il a fort heureusement été décidé d'ouvrir un consulat général à Shanghai. Mais qu'envisage-t-on en ce qui concerne les autres pays du Sud-Est asiatique qui sont en pleine expansion? Il est vrai que les moyens budgétaires actuels, ne permettent guère de prendre les initiatives qui s'imposent. L'intervenant demande s'il ne conviendrait pas de transférer du personnel diplomatique actuellement en poste dans des pays avec lesquels nous avons moins de contacts mais qui présentent un intérêt certain sur le plan des relations commerciales.

##### 2.8.3. Relations entre le Gouvernement national et les Régions

L'intervenant à l'impression que le chassé-croisé des missions envoyées par le Gouvernement national et par les Régions n'est guère favorable à notre image de marque et ne sont guère nos intérêts commerciaux.

##### 2.8.4. Afrique du Sud

Mme Smet constate que l'émigration vers l'Afrique du Sud se poursuit. Selon le rapport sur l'Afrique, publié par le Ministre en 1983, il y avait à l'époque 22 000 Belges en Afrique du Sud, c'est-à-dire plus qu'au Zaïre.

Quel conseil faut-il donner aux candidats à l'émigration? Ce pays représente souvent pour ces personnes une chance unique d'améliorer leur situation financière en peu de temps, quoique le climat politique incertain qui y règne hypothèque lourdement ces perspectives favorables.

Le département dispose-t-il d'un service qui met les candidats en garde contre cette instabilité. Du reste personne ne peut dire si le problème sud-africain se règlera progressivement ou dans la violence.

België veroordeelt de mensonterende apartheid. Over het hard maken van deze veroordeling via economische sancties, was er in België geen eensgezindheid. Zopas heeft het Amerikaanse huis van Afgevaardigden economische sancties beslist. Weliswaar heeft België een druk economisch verkeer met Zuid-Afrika en leven er talrijke landgenoten, maar moet de Amerikaanse beslissing niet aangegrepen worden om onze houding grondig te herdenken?

## 2.9. Betoog van de heer Van Elewyck

### 2.9.1. De scheepsbouw

Zoals Mevrouw Smet wenst de heer Van Elewyck te hebben over de scheepsbouw, Zuid-Afrika is een belangrijke constructeur, maar ook Taiwan 5 een belangrijke scheepsbouwer. Een probleem is door al deze naties de akkoorden gesloten is de Internationale maritieme conferenties te doen naleven (o.m. inzake het betalen van de bemanning).

Over welke middelen beschikken wij om deze akkoorden en ook hun sociaal luik te doen naleven.

### 2.9.2. De Waterverdragen

De Kamer heeft een resolutie goedgekeurd i.v.m. de waterverdragen. De heer Van Elewyck vraagt naar de stand van zaken i.v.m. dit dossier.

### 2.9.3. Het Zeerecht

In de Kamer werd reeds meermaals gehandeld over het nieuwe Zeerecht. Buiten het bepalen van de territoriale wateren rijst ook het probleem van de economische exploitatiezone en van het continentaal plat. Het is onontbeerlijk dat België zich samen met zijn buurlanden zou inspannen om de afbakening van onze zeezones te hertekenen. De huidige kaart toont duidelijk om gebrek aan inspiratie toen de zones werden bepaald.

Spreker wenst van de Minister een precieze interpretatie te bekomen van de verdragen met Nederland inzake de vrije doorvaart op de Schelde. Nederland claimt het uitsluitende beslissingsrecht de bekende vaargeul (de 43-48 voet). België is men veeleer de mening toegedaan dat het recht op vrije doorvaart ook de bevoegdheid inhoudt de toegangs-  
wegen aan te passen.

De heer Van Elewyck, vraagt naar de stand van de besprekingen en de stellingen van het departement.

## III. — ANTWOORDEN VAN DE HEER TINDEMANS, MINISTER VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

### 3.1. De NAVO-Raad in Estoril

De Minister hoopte dat deze bijeenkomst geen louter routine-aangelegenheid zou zijn, maar toch ook niet zou belast worden door bijzondere internationale spanningen.

Si la Belgique condamne le régime de l'apartheid qui déshonore l'humanité, aucun consensus n'a passer, jusqu'à présent, de concrétiser cette condamnation par des sanctions économiques américaines. La Chambre des représentants des Etats-Unis vient d'adapter une série de sanctions économiques. La Belgique, qui entretient des relations économiques intenses avec l'Afrique du Sud et dont de nombreux ressortissants vivent dans ce pays, ne devrait-elle pas reconsidérer complètement sa position à la suite de cette décision américaine?

## 2.9. Intervention de M. Van Elewyck

### 2.9.1. Construction navale

Comme de Mme Smet, M. Van Elewyck souhaite aborder le problème de la construction navale. L'Afrique du Sud et Taïwan sont d'importants constructeurs navals. Ce pays ne respectent guère les accords auxquels ils ont souscrit dans le cadre des conférences maritimes internationales (notamment en ce qui concerne la rémunération de l'équipage).

De quels moyens disposons-nous pour faire respecter ces accords, ainsi que leur volet social.

### 2.9.2. Traités Escaut-Meuse

La Chambre a voté une résolution relative aux traités Escaut-Meuse. M. Van Elewyck demande où en est ce dossier.

### 2.9.3. Le droit de la mer

Le nouveau droit de la mer a déjà l'objet de nombreuses discussions à la Chambre. Outre celui de la délimitation des eaux territoriales, se pose également le problème de la zone d'exploitation économique et du plateau continental. Il est indispensable que la Belgique procède, en collaboration avec les pays voisins, à la redéfinition de sa joue maritime. Il ressort clairement des cartes actuelles que notre pays a manqué d'inspiration lors de la délimitation des zones.

L'intervenant souhaite que le Ministre donne une interprétation précise des traités qui ont été conclus avec les Pays-Bas au sujet de la libre navigation sur l'Escaut. Les Pays-Bas revendiquent le monopole de décision en ce qui concerne l'approfondissement du chenal connu (43-48 pieds). La Belgique estime au contraire que le droit à la libre navigation implique également celui d'adapter les voies d'accès.

M. Van Elewyck demande où en sont les négociations et quelles sont les positions du département.

## III. — REPONSES DE M. TINDEMANS, MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES

### 3.1. Le Conseil de l'OTAN à Estoril

Le Ministre espérait que cette réunion ne serait pas une simple réunion de routine mais il espérait également qu'elle ne serait pas placée sous le signe de tensions internationales particulières.

Twee nieuwe elementen moeten worden aangestipt:

— in Genève werd zopas de tweede onderhandelingsronde gestart;

— in Helsinki zal over enkele weken de 10<sup>de</sup> verjaardag gevierd worden van de slotakte van de Conferentie (Europese Veiligheid in samenwerking). De Sovjetunie was nogal terughoudend om daarvoor een bijeenkomst op ministerieel niveau te organiseren. Zij vreesden daar te worden beschuldigd. De Slotakte van Helsinki blijft een belangrijke positieve daad. Er werd een keure van de mensenrechten goedgekeurd als compensatie voor de de facto erkenning van de Oost-Europese grenzen.

Het mag echter niet een louter formele bijeenkomst worden. Hoewel het ondenkbaar is een nieuw verdrag uit te werken moet toch gepoogd worden aan de bestaande tekst een vernieuwde bekendheid te geven door hem bv weer in heel Europa te verspreiden.

Binnenkort zullen de NAVO-partners vergaderen om een gemeenschappelijk standpunt te bepalen inzake de stellingen die in Helsinki verdedigd worden.

Het Amerikaanse S.D.I.- (Strategisch Defensie-Initiatief) en het Franse Eureka voorstel hebben in Estoril niet de verdiende aandacht gekregen. Wel werd door de Amerikaanse Minister van Buitenlandse Betrekkingen een uitstekend rapport voorgedragen over de Oost-Westbetrekkingen maar voor het overige werd, zoals nog gebeurt bij internationale conferenties, heel veel tijd besteed aan het opstellen van het eindcommuniqué.

De heer Tindemans betreurt dat in het communiqué geen gewag werd gemaakt van het S.D.I. of het wetenschappelijk onderzoek. Het is immers fout een dergelijk veelzijdig programma uitsluitend door de Defensie-ministers te laten behandelen. Weliswaar werd machteloos gepoogd een passage in te voegen i.v.m. het onrealistische Sovjetvoorstel, wetenschappelijk onderzoek i.v.m. ruimtedefensie te verbieden. Wie kan immers toezicht houden op de research in privé-laboratoria zonder controle heeft een verbod geen zin.

### 3.2. S.D.I. en Eureka.

De Minister heeft aan Amerikaanse deskundigen gevraagd of het verwezenlijken van een verdedigingsschild in het kader van het S.D.I.-programma, ook Europa zal beschermen en of er een gelijkaardige verdediging tegen de SS 20-raketten kan ontworpen worden.

Volgens een recente verklaring van de Franse industrieel Lagardère is het onverantwoord een tegenstelling te zoeken tussen S.D.I. en Eureka. Deze industrieel stelt voor aan beide programma's deel te nemen.

Volgens de Belgische Regering moet ieder Europees land via bilaterale contacten met de U.S.A., onderzoeken welke mogelijkheden een S.D.I.-deelneming biedt. Zulk is trouwens uitdrukkelijk door de W.E.U. beslist. Nadien moet dan gepoogd worden een gecoördineerde reactie te hebben op het Weinberger-voorstel.

De Regering heeft een interministeriële werkgroep opgericht, het zgn. Baekelandt-comité, belast met het onderzoeken van de Belgische mogelijkheden.

Deux éléments nouveaux méritent d'être soulignés:

— les deuxième négociations de Genève viennent de débuter;

— d'ici quelques semaines, on fêtera à Helsinki le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. L'Union Soviétique s'est montré réticente quant à l'organisation d'une rencontre au niveau ministériel à cette occasion, car elle craignait d'être mise en accusation. L'Acte final d'Helsinki reste un élément favorable. Une charte des droits de l'homme y a été approuvée à titre de compensation pour la reconnaissance de fait des frontières de l'Europe de l'Est.

Cette réunion ne doit cependant pas demeurer purement formelle. S'il est impensable d'élaborer un nouveau traité, il conviendrait néanmoins de s'efforcer de donner au texte existant une nouvelle publicité, en le rediffusant par exemple à travers toute l'Europe.

Les partenaires de l'OTAN se réuniront prochainement afin d'arrêter une position comme sur les questions qui seront examinées lors de la réunion d'Helsinki.

L'initiative de défense stratégique (I.D.S.) proposée par les Etats-Unis est la proposition française Eureka n'ont pas retenu l'attention souhaitable à Estoril. Certes, le Ministre américain des Relations extérieures a présenté un excellent rapport sur les relations est-ouest, mais pour le reste, une bonne partie du temps a été consacré, comme c'est souvent le cas lors de conférences internationales, à la rédaction du communiqué final.

M. Tindemans regrette qu'il n'ait pas été fait mention de l'I.D.S. ni de la recherche scientifique dans le communiqué. Il estime en effet qu'il est erroné de soumettre un programme aussi complexe uniquement aux Ministres de la Défense. On a bien tenté, mais en vain, d'insérer un passage relatif à la proposition soviétique irréaliste, qui visait à interdire toute recherche scientifique dans le domaine de la défense dans l'espace. Il est d'ailleurs impossible de contrôler les recherches qui sont effectués dans les laboratoires privés et sans contrôle une interdiction n'a pas de sens.

### 3.2. Les programmes I.D.S. et Eureka.

Le Ministre a demandé à des experts américains si la réalisation d'un bouclier de défense dans le cadre du programme I.D.S. permettrait également de protéger l'Europe et s'il serait possible de développer un système de défense similaire contre les missiles SS 20.

L'industriel français M. Lagardère a déclaré récemment qu'il n'y avait aucune raison d'opposer les programmes I.D.S. et Eureka. Cet industriel propose de participer aux deux programmes.

Le Gouvernement belge estime que chaque pays européen doit examiner, par le biais de contacts bilatéraux avec les Etats-Unis, les possibilités qu'offrirait une participation au programme I.D.S. La décision expresse de l'U.E.O. va d'ailleurs dans ce sens. Il faudra ensuite tenter de donner une réponse coordonnée à la proposition de M. Weinberger.

Le Gouvernement a créé un groupe de travail interministériel, le « Comité Baekelandt », chargé d'étudier la possibilité de la Belgique.

Op grond van het rapport van dit comité zal de Regering pogen tot een gemeenschappelijke W. E. U.-actie te komen.

Eureka kan verwezenlijkt worden in het kader van een Europese gemeenschap voor technologie.

### 3.3 SALT II

De Amerikanen hebben het advies gevraagd van hun Europese partners over een mogelijke opzegging van de SALT-II-akkoorden.

De heer Tindemans verzet zich tegen het opzeggen van verdragen er meer in het bijzonder tegen deze zoals SALT II, A. B. M. en niet-prolifерatie van kerntuigen, die toch een minimale stabiliteit verzekeren. Indien, zoals de U. S. A. beweren, de Sovjet-Unie SALT-II niet eerbiedigen moet daar tegen geprotesteerd worden maar zulks mag geen reden zijn om dit beperkte « stabiliteitselement » op te zeggen. Daarenboven wordt in Genève over Start (de derde fase van SALT-II) onderhandeld. Om een mogelijk succes van de Start-besprekingen niet te verhinderen mag SALT-II niet worden opgeheven.

### 3.4 De defensie-as Bonn-Parijs

De Frans-Duitse samenwerking reikt wellicht verder dan sommigen onder ons denken zowel inzake defensie als op het stuk van wapenproductie.

Binnen de NAVO en de W. E. U kan daarover gepraat worden.

### 3.5 De Stockholm-besprekingen

De Westerse landen huldigen het « no use of violence » principe. Dit beginsel is trouwens zowel in NAVO- als in U. N. O.-verband aanvaard. Binnen de NAVO gaan stemmen op om zulks te herformuleren.

### 3.6 De Genève-conferentie

De Sovjetvoorstellen blijven ongewijzigd.

Zij verzetten zich tegen het opnemen van hun raketten die zich achten de Oeral bevinden in de globale berekeningen, wel willen zij dat de Franse en Britse kerntuigen bij het Westerse arsenaal worden ingebracht en dat de V. S. A. in Europa geen I. N. F. opstellen.

Daarenboven willen zij een nauwe band tussen de drie onderhandelingsniveaus (strategische-, en ruimtewapens en I. N. F.) hoewel over hun vastberadenheid over deze koppeling soms andere geruchten doorsijpelen.

Gunstig is wellicht de hoger vergaderfrequentie van de Amerikaanse en Sovjetafvaardigingen.

### 3.7. Europese Gemeenschappen

Op 28 en 29 juni zal de Raad van Europa te Milaan vergaderen. De Minister feliciteert het Italiaanse Voorzitter-

Sur la base du rapport que ce comité établira, le Gouvernement tentera de susciter une action commune au sein de l'U. E. O.

Le programme Eureka peut être réalisé dans le cadre d'une Communauté européenne de la technologie.

### 3.3 SALT II

Les Américains ont demandé l'avis de leurs partenaires européens au sujet de la dénonciation éventuelle des accords SALT II.

M. Tindemans s'oppose à la dénonciation de traités et notamment de traités tels que SALT II, A.B.M. et sur la non-prolifération d'engins nucléaires qui assurent malgré tout un minimum de stabilité. Si, comme le prétendent les Etats-Unis, l'Union soviétique ne respecte pas SALT II, il faut protester contre cette violation mais celle-ci ne peut justifier la dénonciation de ce relatif « facteur de stabilité ». Le Ministre rappelle par ailleurs que les négociations Start (la troisième phase de SALT II) sont actuellement en cours Genève. La dénonciation de SALT II pourrait compromettre les chances de succès des négociations Start.

### 3.4 L'axe de défense Paris-Bonn

La France et l'Allemagne collaborent sans doute plus étroitement, tant dans le domaine de la défense que sur le plan de la production d'armes, que certains ne le pensent.

Cette question peut être abordée au sein de l'OTAN et de l'U. E. O.

### 3.5 La conférence de Stockholm

Les pays occidentaux adhèrent au principe « no use of violence ». Ce principe prévaut d'ailleurs tant au sein de l'OTAN que de l'O. N. U. D'aucuns au sein de l'OTAN préconisent une reformulation de ce principe.

### 3.6 La conférence de Genève

Les propositions soviétiques restent inchangées.

Ils refusent que leurs missiles se trouvant au delà de l'Oural soient pris en considération dans le compte global, mais veulent cependant que l'armement nucléaire français et britannique soit compté dans l'arsenal occidental et que les Etats-Unis et l'Europe ne développent pas de programme I. N. F.

Ils veulent en outre établir un lien étroit entre les trois niveaux de négociation (armes stratégiques, guerre des étoiles et I. N. F.), bien que, selon certaines rumeurs ils pourraient ne pas être intransigeants sur ce point.

On peut sans doute considérer comme positive la fréquence élevée des réunions entre délégués américains et soviétiques.

### 3.7. Les Communautés européennes

Les 28 et 29 juin aura lieu à Milan une réunion du Conseil européen. Le Ministre félicite la présidence italien-

schap dat in ruime mate heeft bijgedragen tot het sluiten van de overeenkomst betreffende de toetreding van Portugal en Spanje.

De Minister stipt de actuele Europese thema's aan:

### 3.7.1. *Herziening van de Verdragen*

Vorig jaar, tijdens de vergadering te Fontainebleau werd besloten de toestand van de Europese Gemeenschappen opnieuw te onderzoeken met het oog op de toekomst:

- hoe de gemeenschappen nieuw leven ingeblazen;
- hoe een gemeenschappelijk standpunt ten opzichte van de opbouw van Europa ingenomen.

Twee comités werden opgericht, die respectievelijk belast waren met de institutionele problemen en met die betreffende «het Europa van de burgers».

De leden ervan waren de persoonlijke vertegenwoordigers van de staatshoofden en regeringsleiders, hetgeen een grote vrijheid van denken en actie impliceerde.

Het onder Iers voorzitterschap opgerichte institutioneel comité, genoemd naar de voorzitter ervan, de Ierse senator en professor Dooge, heeft gezocht naar de mogelijke verwezenlijking van de Europese Unie, waarvan de idee doorheen tal van verslagen, al sinds 1972 kiemt. Het jongste voorstel in de reeks, het genaamde Plan-Spinelli, is de vrucht van de werkzaamheden van het Europese Parlement.

Het Comité Dooge, waarin onze landgenoot F. Herman zitting had, had uitstekende bedoelingen en het wenste uit te gaan van het voorbeeld van het Comité Spaak dat in 1957 een ontwerp van overeenkomst heeft opgesteld.

Het Comité Dooge had uitstekende ideeën en is met enthousiasme gestart. Bij sommige deelnemers is evenwel op het einde van de werkzaamheden een zekere terughoudendheid geconstateerd.

De Raad van Europese Ministers heeft in maart laatstleden het verslag Dooge besproken. De Raad heeft beslist — en Minister Tindemans betreurt zulks het Comité te ontbinden. Dat is jammer want de leden kenden elkaar en brachten wederzijdse waardering op; zij hebben ook de problemen nauwgezet omschreven. Het institutionele dossier werd aan het voorzitterschap overgezonden en de beslissing zal nu afhangen van het toeverleg van Milaan. Ter voorbereiding van die ontmoeting zijn een aantal informele contacten gelegd. De Ministers van Buitenlandse Zaken zijn op 8 en 9 juli te Stresa bijeengekomen. De aldaar behandelde problemen zijn de volgende:

- het tot stand brengen van de binnenlandse markt. Het kan verwondering wekken dat men na 25 jaar economische gemeenschap nog steeds op zoek is naar de uitbouw van één enkele markt. En toch blijven de binnengrenzen verder bestaan en die tendens wordt nog in de hand gewerkt door de crisis. Het volstaat te verwijzen naar de sanitaire en veterinaire maatregelen, naar de industriële normen, die nog steeds nationaal zijn en naar de overheidsaanbestedingen om een inzicht te krijgen in die realiteit.

ne qui a grandement contribué à la conclusion de l'accord concernant l'adhésion du Portugal et de l'Espagne.

Le Ministre évoque les thèmes européens de l'heure :

### 3.7.1. *La révision des traités*

L'année dernière lors de la réunion de Fontainebleau fut décidé de réexaminer la situation des Communautés européennes en vue de faire face aux défis de l'avenir :

- comment dynamiser les communautés;
- comment adapter une position commune à l'égard de la construction européenne.

Deux comités furent créés respectivement chargés des problèmes institutionnels et ceux relatifs à «l'Europe des citoyens».

Les membres étaient les représentants personnels des chefs d'Etat et de Gouvernement ce qui impliquait une grande liberté de pensée et d'action.

Le comité institutionnel, instauré sous la présidence irlandaise et appelé du nom de son président le sénateur-professeur irlandais Dooge, s'est enquis de la possible réalisation de l'Union européenne dont l'idée, à travers maints rapports, germe depuis 1972. La dernière en date des propositions appelée la plan Spinelli, est le fruit des travaux du Parlement européen.

Les intentions du Comité Dooge, où siégeait notre compatriote F. Herman, étaient excellentes puisqu'on souhaitait s'inspirer de l'exemple du Comité Spaak qui, en 1957, avait élaboré un projet de traité.

Le Comité Dooge avait d'excellentes idées, a démarré dans l'enthousiasme mais vers la fin des travaux une certaine réticence s'est manifestée dans le chef de certains participants.

Le Conseil des Ministres européens a examiné le rapport Dooge lors de sa réunion de mars dernier. Le Conseil a décidé et le Ministre Tindemans le regrette, de dissoudre le Comité. C'est dommage parce que les membres se connaissaient, s'appréciaient et percevaient de façon précise les problèmes à résoudre. Le dossier institutionnel a été confié à la présidence et dès lors son sort dépend du sommet de Milan. En guise de préparation de cette réunion s'est engagé un processus de contacts informels. Ainsi, les Ministres des Affaires étrangères se sont réunis les 8 et 9 juin à Stresa. Les problèmes évoqués à cette occasion sont les suivants :

- la réalisation du marché intérieur. Il peut paraître bizarre qu'après 25 ans de communauté économique on soit encore à la recherche de la réalisation d'un marché unique mais et la crise aiguise les tentations, les frontières intérieures existent toujours. Il suffit de songer aux mesures monétaires et vétérinaires, aux normes industrielles toujours nationales et aux adjudications publiques pour appréhender cette réalité. Et pourtant, si un véritable marché de 270 millions et demain de 320 millions de personnes,

En toch zou een reële markt van 270 miljoen, en straks van 320 miljoen personen, — indien die ooit mocht tot stand komen — ons dynamisme opvoeren en ons in staat stellen een geslaagde concurrentie te voeren tegen de Amerikaanse reus.

### 3.7.2. *Het Europees monetair stelsel.*

Negen landen, met uitzondering van Groot-Brittannië, maken deel uit van dat systeem, dat in december 1978 is uitgebouwd. Een tweede fase van het E.M.S. was in uitzicht gesteld en de Minister is ervan overtuigd dat zulks nodig is om de binnenlandse markt te realiseren. Die fase is evenwel nog geen werkelijkheid.

Wij hoeven maar te denken aan de weerslag van de schommelingen van de valuta's op de compenserende landbouwheffingen.

Frankrijk neemt een vrij afwachtende houding aan. De Bundesbank is niet van plan het systeem te versterken omdat zij vreest dat het monetair laxisme van sommige partners en hun inflatierite de Duitse markt in het gedrang zouden kunnen brengen.

Maar de Minister antwoordt dat in een systeem van een echte Europese Unie de Gemeenschap druk zou kunnen uitoefenen op de lidstaten.

### 3.7.3. *Versteving van het samenwerkingsbeleid*

Sedert 1973 hebben de lidstaten zich ertoe verbonden te trachten een gemeenschappelijk standpunt over de grote internationale politieke vraagstukken te ontwikkelen. Die overeenkomst, die een verbintenis van morele aard zonder juridische grondslag is, werd te Londen in 1981 en te Stuttgart in 1983 kracht bijgezet na de goedkeuring van de verklaring Genscher-Colombo, hoewel sommige partners meer dan terughoudend waren. De verklaring van Stuttgart breidt de samenwerking tot de politieke en economische aspecten van de veiligheid uit.

Thans rijst na een Brits voorstel de vraag om de politieke samenwerking te laten steunen door een secretariaat, dat voor de follow-up van het gemeenschappelijk buitenlands beleid moet instaan.

### 3.7.4. *Groei van de bevoegdheden van het Europese Parlement*

Slechts een minderheid is daarvoor gewonnen. En dan nog is het erg moeilijk duidelijk te omschrijven welke bevoegdheden zouden moeten worden toegekend. Er wordt gedacht aan een bevoegdheid om samen te beslissen, wat in de ogen van sommigen een vetorecht impliceert.

Minister Tindemans stelt voor de bevoegdheden tot het milieubeleid uit te breiden. Hij denkt aan een formule waarbij het Parlement beslist over de voorstellen van de Commissie indien de Raad niet binnen een termijn van zes of twaalf maanden uitspraak heeft gedaan.

### 3.7.5. *Besluitprocedure*

Dat is de hele vraag van het zogenaamde vergelijk van Luxemburg over de besluitvorming bij meerderheid of bij eenparigheid. Sommige landen beweren nooit hun « veto-recht » te zullen prijsgeven. Dat concept is gegroeid uit een

existait notre dynamisme nous permettrait de concurrencer valablement le géant américain.

### 3.7.2. *Le système monétaire européen.*

Neuf pays, la Grande-Bretagne donc exceptée, font partie de ce système élaboré en décembre 1978. Une deuxième phase du S.M.E. a été envisagée et le Ministre est convaincu qu'elle est indispensable pour réaliser le marché intérieur, mais elle n'a pas encore abouti.

Songons aux répercussions des fluctuations monétaires sur les montants compensatoires agricoles.

La France est assez attentiste. La Bundesbank n'envisage guère de renforcer le système craignant que le laxisme monétaire de certains de ses partenaires et leur taux d'inflation n'entament le D.M.

Mais, rétorque le Ministre, avec une véritable union européenne la Communauté pourrait exercer une contrainte sur tous les états membres.

### 3.7.3. *Renforcement de la coopération politique*

Depuis 1973 les états membres se sont engagés à tenter de dégager une position commune sur les grands problèmes de politique internationale. Cet accord qui est un engagement moral sans fondement juridique, a été renforcé à Londres en 1981 et à Stuttgart en 1983 suite à l'adoption de la déclaration Genscher-Colombo bien que certains partenaires aient manifesté de vives réticences. La déclaration de Stuttgart étend la coopération aux aspects politiques et économiques de la sécurité.

La question se pose actuellement, suite à une proposition britannique, d'étayer la coopération politique par un secrétariat assurant le suivi de la politique étrangère commune.

### 3.7.4. *L'accroissement des compétences du Parlement européen*

Cet objectif n'est soutenu que par une minorité. Et encore, il est fort difficile de dégager clairement, quelles compétences devraient être attribuées. On évoque un pouvoir de codécision, ce qui aux yeux de certains implique un droit de veto.

Le Ministre Tindemans propose d'étendre les compétences à la politique de l'environnement. Il envisage une formule consistant à faire décider le Parlement sur les propositions de la Commission, si le Conseil ne s'est pas exprimé dans un délai de 6 ou 12 mois.

### 3.7.5. *La procédure de décision*

C'est toute la question du soi-disant compromis de Luxembourg au sujet de la décision majoritaire ou unanime. Certains pays prétendent ne jamais vouloir abandonner leur « droit de veto », concept issu d'une interprétation

verkeerde interpretatie van het « vitale belang » en het komt nergens in het Verdrag van Rome voor.

Er zijn slechts vier leden op tien, België inbegrepen, die het compromis van Luxemburg afwijzen en verwijzen naar het Verdrag waarin de wijze van stemmen duidelijk vermeld wordt: naar gelang van het geval eenvoudige of gekwalificeerde meerderheid en in sommige zeer duidelijk omliggende omstandigheden, eenparigheid van stemmen.

Men kan wellicht niet helemaal verhinderen dat een lid zich op een vitaal belang beroept maar dan zou dit moeten gerechtvaardigd worden en beoordeeld door een neutrale instantie.

### 3.7.6. *Het Europa van de technologie*

De Minister geeft de verzekering dat hij erg veel prijs stelt op de oprichting van een dergelijke Gemeenschap en het Eureka-project zou dat mogelijk kunnen maken. De Fransen staan tamelijk onverschillig tegenover de formule agentschap of club naar het voorbeeld van die welke de Airbus gebouwd heeft. Naar aanleiding van de ontmoeting te Stresa heeft de Minister bij zijn Franse collega, aangedrongen het Eureka-project te realiseren in het kader van de Europese Gemeenschap.

### 3.7.7. *Conclusies van de bijeenkomst van Stresa*

Die bijeenkomst werd in een uitstekende stemming beëindigd. Een der oogmerken van de topontmoeting te Milaan is de bijeenroeping van een intergouvernementele conferentie die gelast is een nieuw Verdrag op te stellen. De Minister is eerder voorstander van een herziening van de bestaande teksten want van een nieuw ontwerp kan worden gevreesd dat het niet zo ver reikt als het Verdrag van Rome.

Sommige partners zijn resoluut gekant tegen een intergouvernementele Conferentie.

De Minister vreest dat de topontmoeting van Milaan met grote moeilijkheden zal te kampen hebben.

### 3.8. *Toetreding van Spanje*

Waarschijnlijk zal de toetreding van Spanje een invloed hebben op de Spaanse diplomatie en zullen de betrekkingen tussen Spanje en Israël derhalve gunstig evolueren.

### 3.9. *Het Midden-Oosten*

Te Stresa hebben de Europese Ministers van Buitenlandse Zaken gepoogd een gemeenschappelijk standpunt uit te werken maar aangezien het hier om een « Gymnich » vergadering gaat werd geen communiqué vrijgegeven. Ten laatste tijdens de top van Milaan zal beslist worden of zulks wel gebeurt.

Het akkoord tussen Koning Hoessein en de PLO-leider Arafat wijst op een mogelijke kentering in het conflict. Volgens Hoessein zou de PLO bereid zijn met Israël te onderhandelen maar PLO-leider Khadoemi liet een ander geluid horen.

Wellicht maakt een Internationale Conferentie geen kans. De bereidheid van Israël om deel te nemen aan een gemengde commissie is, volgens Perez slechts mogelijk indien er geen PLO-leden in zetelen.

erronée de l'intérêt vital et qui ne figure nulle part dans le traité de Rome.

Il n'y a que quatre membres, y compris la Belgique, sur dix qui rejettent le compromis de Luxembourg et qui s'en réfèrent au traité où les modes de votation sont clairement mentionnés: majorité simple ou qualifiée selon les cas et dans certaines circonstances parfaitement délimitées, l'unanimité.

Il n'est parallèlement pas possible d'exclure totalement l'invocation d'un intérêt vital mais elle devrait être justifiée et appréciée par une instance neutre.

### 3.7.6. *L'Europe de la technologie*

Le Ministre souligne son profond attachement à la création d'une telle communauté. Le projet Eureka pourrait en constituer l'amorce. Les Français sont assez indifférents à l'égard de la formule agence ou club à l'image de celui qui a réalisé Airbus. Lors de la rencontre de Stresa, le Ministre a insisté auprès de son collègue français en faveur de la réalisation du projet Eureka dans le cadre de la Communauté européenne.

### 3.7.7. *Conclusions de la réunion de Stresa*

L'issue de cette réunion s'est déroulée dans une excellente ambiance. L'un des objectifs du sommet de Milan est de convoquer une conférence intergouvernementale chargée de rédiger un nouveau traité. Le Ministre est plutôt favorable à la révision des textes existants, un nouveau projet risquant d'être plus timoré que le traité de Rome.

Certains partenaires sont résolument opposés à une conférence intergouvernementale.

Le Ministre craint que lors du sommet de Milan l'on ne soit confronté à de grandes difficultés.

### 3.8. *Adhésion de l'Espagne*

Il est probable que l'adhésion de l'Espagne ait une influence sur la diplomatie espagnole et que dès lors les relations entre l'Espagne et Israël évoluent dans un sens favorable.

### 3.9. *Le Moyen-Orient*

A Stresa, les Ministres européens des Affaires étrangères ont tenté d'arrêter une position commune, mais il s'agissait d'une réunion informelle (cf. la réunion de Gymnich), aucun communiqué n'a été publié. La décision à cet égard devrait être prise lors du Sommet de Milan.

L'accord conclu entre le Roi Hussein et Arafat, le chef de l'OLP, pourrait marquer un tournant dans le conflit. Selon le Roi Hussein, l'OLP serait disposée à négocier avec Israël, mais le leader de l'OLP Khadoumi dément cette thèse.

On peut se demander si une Conférence internationale des chances d'aboutir. Selon M. Perez, Israël n'est disposé à participer à une commission mixte que si aucun membre de l'OLP n'y siège.

Het blijkt dus eerder utopisch te zijn een snelle ontkenning te verwachten. Saoedi-Arabië steunt thans privaat het Hoessein-PLO akkoord. Egypte heeft zijn principiële instemming betuigd. Hoe dit ook zij, er is enige vooruitgang in dit moeilijke dossier te bespeuren.

### 3.10. *Afghanistan.*

De Minister wijst erop dat er onderhandelingen lopen tussen de Sovjetunie en de Verenigde Staten.

### 3.11. *Zuidelijk Afrika.*

Tijdens zijn recent bezoek aan Mozambique heeft de Minister grondige besprekingen kunnen voeren met President Machel. Toen werd zijn aandacht gevestigd op de enorme financiële behoeften van Mozambique dat trouwens op vele gebieden om hulp vraagt.

De apartheid wordt door iedereen, zij het met verschillende klemtonen veroordeeld. Maar noch de buurlanden noch de frontlijnstaten vragen uitdrukkelijk economische sancties t.a.v. Zuid-Afrika. Zij hebben immers handelsrelaties met dat land.

Daarenboven zijn duizenden van hun onderdanen tewerkgesteld in Zuid-Afrika.

Meer bepaald in Mozambique wordt een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de regering van Zuid-Afrika of beter de Botha's in anderzijds het leger en de geheime diensten. De in Mozambique nog aan gang zijnde guerilla wordt niet direct aan de Botharegering toegeschreven maar aan het Zuid-Afrikaanse leger alsmede aan bepaalde groeperingen uit o.m. Europese landen.

De kern van de Zuid-Afrikaanse problematiek is de onafhankelijkheid van Namibië. Of België grondstoffen importeert uit dat land kan niet met zekerheid worden bepaald omdat er slechts globale handelsstatistieken bestaan voor Namibië en Zuid-Afrika.

Zijn bezoek aan Mozambique, Zimbabwe, Kenia en Botswana doet de Minister ertoe besluiten dat de tijden rijp zijn voor een gesprek met de Zuidafrikanen. Maar de Minister overweegt geenszins een initiatief in die richting zonder het akkoord van de frontlijnstaten.

In België bestaat geen emigrantenbureau. Trouwens, tot de sancties die wij t.a.v. Zuid-Afrika toepassen behoort buiten het verbod van wapenleveringen het niet aanmoedigen van de emigratie naar dat land.

Zij die emigreren doen zulks op eigen verantwoordelijkheid.

### 3.12 *Zaire*

In Moba hebben vorig jaar ernstige incidenten plaatsgehad veroorzaakt door het leger, afgekeurd en zwaar bestraft door de regering.

Een juist beeld van de gebeurtenissen kan niet gemaakt worden daar de toegang tot het gebied verboden is voor buitenlandse diplomaten.

Il paraît donc plutôt utopique d'espérer un dénouement rapide du conflit. L'Arabie Saoudite appuie officiellement l'accord Hussein-OLP. L'Egypte a marqué son approbation de principe. Quoi qu'il en soit, ce dossier épineux semble progresser quelque peu.

### 3.10 *Afghanistan.*

Le Ministre déclare que des négociations sont en cours entre l'Union soviétique et les Etats-Unis.

### 3.11. *Afrique australe.*

Lors de sa récente visite au Mozambique, le Ministre a pu s'entretenir de manière approfondie avec le Président Machel. L'attention du Ministre a été attirée à cette occasion sur les énormes besoins financiers du Mozambique, qui demande d'ailleurs de l'aide en de nombreux domaines.

Chacun s'accorde à condamner l'apartheid, fût-ce avec des nuances différentes. Mais ni les pays voisins ni les pays de la ligne de front ne demandent explicitement que des sanctions économiques soient prises à l'égard de l'Afrique du Sud. Ils entretiennent en effet des relations commerciales avec ce pays.

Qui plus est, des milliers de leurs ressortissants travaillent en Afrique du Sud.

Surtout au Mozambique, on établit une destruction entre, d'une part, le gouvernement d'Afrique du Sud ou, plus précisément, les Botha et, d'autre part, l'armée et les services secrets. La responsabilité des actes de guérilla qui se poursuivent au Mozambique est attribuée non pas au gouvernement Botha, mais à l'armée sud-africaine et à certains groupements, notamment européens.

Le nœud de la problématique sud-africaine est l'indépendance de la Namibie. Il est impossible de savoir avec exactitude si la Belgique importe des matières premières de ce pays, étant donné qu'en matière de commerce, nous ne disposons que de statistiques globales pour la Namibie et l'Afrique du Sud.

Le Ministre conclut de sa visite au Mozambique, au Zimbabwe, au Kenya et au Botswana que le temps est venu d'entamer des discussions avec les Sud-Africains. Le Ministre n'envisage toutefois aucunement de prendre une telle initiative sans l'accord des pays de la ligne de front.

Il n'y a pas de bureau de l'émigration en Belgique. Du reste, outre l'interdiction de livrer des armes, les sanctions belges à l'égard de l'Afrique du Sud comprennent également des mesures visant à ne pas encourager l'émigration vers ce pays.

Ceux qui émigrent le font sous leur propre responsabilité.

### 3.12 *Zaire*

L'année passée, des incidents graves, provoqués par l'armée, ont eu lieu à Moba. Le gouvernement zaïrois a condamné ces incidents et puni durement les responsables.

Il n'est toutefois pas possible de se faire une idée précise de ces événements, étant donné que l'accès du territoire où ils ont eu lieu est interdit aux diplomates étrangers.

### 3.13 *De Golfoorlog*

T.a.v. de tragische Irak-Iran-oorlog staat de Europese Gemeenschap vrij machteloos en kan slechts resoluties stemmen en communicaties uitgeven.

Op de vraag van Mevrouw Smet wie van beide partijen schuld heeft aan het konflikt, antwoordt de Minister dat België vruchteloos poogt een gesprek tussen beide op gang te brengen in de bemiddeling van niet-Arabische islam-landen bvb Indonesië en Maleisië. Ook in Egypte en Saoedi-Arabië werden dergelijke voorstellen nodeloos geopperd.

Irak is onderhandelingsbereid maar Iran weigert omdat het de schuld voor het konflikt bij de tegenpartij legt en daarenboven de heilige strijd wil verderzetten.

### 3.14. *Midden-Amerika*

In El Salvador zijn gesprekken met een deel van de guerilla op gang gekomen. De vrede in dit land hangt in niet geringe mate af van de landhervorming. België heeft de idee van een embargo op de economische betrekkingen met Nicaragua verworpen. Waarbij dan weer steeds de vraag rijst of dergelijke maatregelen wel enig nut hebben.

België blijft het Contadora-plan steunen. Er doet zich wel een splitsing voor tussen Nicaragua en de overige centraal Amerikaanse landen. De kentering die zich in de regio voordoet bemoeilijkt de uitvoering van de Contadora-voorstellen inzake ontwapening en het wegzenden van buitenlandse troepen.

In Stresa werd gesproken over een mogelijke vergadering van de Ministers van Buitenlandse Zaken van de E.G., Spanje, Portugal, Centraal-Amerika en de Contadora-groep. Een dergelijke bijeenkomst vereist konkrete en haalbare voorstellen.

Het economisch plan door België voorgestelde kan daarvoor een uitstekende gespreksbasis zijn.

### 3.15. *De Mensenrechten*

De Ottawa-conferentie kan belangrijk zijn al dient te worden vermeden dit forum als rechtbank te gebruiken.

De Regeringsnota over de mensenrechten zal worden ingediend.

### 3.16. *Steun aan de ontwikkelingslanden*

De Minister meent dat een Marshall-plan dat gebaseerd is op steunverlenende landen die bereid zijn een belangrijke bijkomende inspanning te leveren, vooralsnog niet kan worden overwogen.

De nieuwe opvattingen inzake ontwikkelingssamenwerking, de neiging van sommige ontwikkelingslanden om zich aan te passen aan de markteconomie in plaats van te rekenen op giften, samen met de relatieve onmogelijkheid voor de steunverlenende landen om, gelet op de crisis, nog meer middelen ter beschikking te stellen zijn zoveel elementen die het opstellen van een Marshall-plan niet in de hand werken.

### 3.13 *La guerre du Golfe*

La Communauté européenne est relativement impuissante face aux événements tragiques de la guerre qui oppose l'Iran et l'Irak. Elle ne peut guère qu'adopter des résolutions et publier des communiqués.

A Mme Smet qui lui a demandé lequel des deux pays était responsable du conflit, le Ministre répond que la Belgique essaie en vain de faire naître un dialogue entre les deux pays par l'intermédiaire de pays islamiques non arabes tels que l'Indonésie et la Malaisie. L'Égypte et l'Arabie saoudite ont formulé des propositions analogues mais sans succès.

L'Irak est disposé à négocier, mais l'Iran s'y refuse parce qu'il impute la responsabilité du conflit à l'adversaire et qu'il entend poursuivre la guerre sainte.

### 3.14. *Amérique Centrale*

Au Salvador, des négociations ont été entamées avec une partie de la guérilla. Le retour de la paix dans ce pays dépendra en grande partie de la réforme agraire. La Belgique a rejeté l'idée d'un embargo économique à l'égard du Nicaragua. On peut d'ailleurs toujours s'interroger quant à l'utilité de mesures de ce genre.

La Belgique continue de soutenir le plan de Contadora, mais une scission est toutefois en train de se produire entre le Nicaragua et les autres pays d'Amérique centrale. Le renversement de situation qui se produit dans cette région rend difficile l'exécution des propositions de Contadora en matière de désarmement et de renvoi des troupes étrangères.

Il a été question à Stresa d'une réunion éventuelle des Ministres des Relations étrangères des pays de la C.E.E., de l'Espagne, du Portugal, des pays d'Amérique centrale et du groupe de Contadora. Une telle rencontre nécessite des propositions concrètes et réalisables.

Le plan économique proposé par la Belgique pourrait constituer une excellente base de discussion.

### 3.15. *Les droits de l'homme*

La conférence d'Ottawa peut jouer un rôle important, mais il faut éviter que ce forum se transforme en tribunal.

La note du Gouvernement relative aux droits de l'homme sera déposée.

### 3.16. *L'aide aux pays en voie de développement*

Le Ministre estime qu'un plan Marshall basé sur des pays donateurs prêts à faire un important effort supplémentaire n'est pas à retenir pour l'heure.

En effet, les nouvelles conceptions en matière de coopération au développement, la tendance de certains pays en développement à s'adapter à l'économie du marché plutôt que de compter sur des dons ajoutés à la relative impossibilité pour les pays donateurs, étant donné la crise de libérer davantage de moyens, ne militent pas en faveur d'un plan Marshall.

3.17 *Nieuw-Zeeland*

De Nieuwzeelandse collega van Minister Tindemans heeft, tijdens een gesprek, medegedeeld dat in de Australische zone geen kernwapens zijn opgeslagen en hij zich zal verzetten tegen de opstelling ervan.

De invoer van Nieuwzeelandse landbouwprodukten is geregeld door de specifieke E.E.G.-regelingen opgesteld n.a.v. de Britse toetreding tot de Gemeenschap. Niet iedereen is gelukkig met deze regeling.

3.18 *Japan*

Onder de vele vragen van de heer Dierickx zijn er geen die tot de bevoegdheid van de heer Tindemans behoren. Desgewenst zal hij ze overmaken aan de betrokken Ministers.

Onder economisch oogpunt heeft de heer Tindemans een grote bewondering voor Japan, doodgebloed na de tweede wereldoorlog, en thans een economische reus.

Dat aan een dergelijke indrukwekkende verwezenlijking ook nadelen verbonden zijn, is onvermijdelijk.

3.19 *Zuid-Korea*

Het met Zuid-Korea gesloten maritiem-akkoord handelt, zoals gebruikelijk in dergelijke aangelegenheden, in essentie over de vrachtverdeling nl. de gekende 40-40-20 regeling.

Over scheepsbouw wordt wellicht niets vermeld in het akkoord. De Minister zal terzake zijn collega van economische zaken raadplegen.

Het sociale luik van deze maritieme akkoorden kan gecontroleerd worden, hetzij door het N.I.S., het I.A.B. en door de vakkonden.

3.20. *De waterverdragen*

Op vrijdag 7 juni had de Minister een onderhoud met zijn Franse collega Dumas over de eventuele bouw van een stuwdam op de Houille.

Een regeringsafvaardiging heeft ook een Antwerpse handelsdelegatie ontmoet. Zodra de Minister over de volledige inlichtingen beschikt over de Franse houding i.v.m. het debiet van de Maas kunnen voorstellen worden uitgewerkt. In september is er een vergadering met Nederlandse afgevaardigden.

3.21. *De vrije doorvaart op de Schelde*

Volgens het Belgisch standpunt is Nederland geenziens bevoegd om de scheepvaart op de Schelde te regelen. Nederland heeft daar een andere opvatting over. Hopelijk kunnen beide thesen verzoend worden, zoniet zal het Internationale Hof van Justitie in Den Haag zich moeten uitspreken wat vrijwel ondenkbaar is. Het verwezenlijken van de Schelde-Rijn verbinding had doen vermoeden dat het maritieme geschillen met Nederland tot het verleden behoorden. Het stopzetten van de baggewerken heeft deze verwachting doorkwist.

3.17 *Nouvelle-Zélande*

Le Ministre néo-zélandais des Affaires étrangères a affirmé, au cours d'un entretien avec le Ministre Tindemans, qu'il y avait pas d'armes nucléaires dans la zone australienne et qu'il s'opposerait au déploiement de telles armes.

L'importation de produits agricoles néo-zélandais est réglée par des dispositions communautaires spécifiques qui ont été établies lors de l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté européenne. Ces dispositions ne font cependant pas l'unanimité.

3.18 *Japon*

Aucune des nombreuses questions posées par M. Dierickx ne ressortit à la compétence de M. Tindemans si le membre le souhaite, les transmettra aux Ministres concernés.

D'un point de vue économique, M. Tindemans a une grande admiration pour le Japon. Ce pays sorti exsangue de la deuxième guerre mondiale, a réussi à devenir un géant économique.

Il est inévitable qu'une réussite aussi impressionnante ait également son revers.

3.19. *Corée du Sud*

L'accord maritime conclu avec la Corée du Sud traite essentiellement, comme c'est l'usage pour de telles matières, du partage du marché du fret, à savoir le système 40-40-20.

L'accord ne concerne probablement pas la construction navale. Le Ministre consultera son collègue des Affaires économiques à ce sujet.

Le volet social de ces accords maritimes peut être contrôlé par l'I.N.S., le B.I.T. et les syndicats.

3.20. *Les traités Escaut-Meuse*

Le vendredi 7 juin, le Ministre s'est entretenu avec son homologue français, Dumas, au sujet de la construction éventuelle d'un barrage sur la Houille.

Une délégation gouvernementale a également rencontré une délégation du port d'Anvers. Des propositions pourront être élaborées dès que le Ministre disposera de toutes les informations concernant la position de la France à propos du débit de la Meuse.

3.21. *La liberté de navigation sur l'Escaut*

La Belgique estime que les Pays-Bas ne sont nullement compétents pour régler la navigation sur l'Escaut, point de vue que ne partagent pas les Pays-Bas. Il faut espérer que les deux thèses pourront être conciliées, sinon la Cour internationale de Justice de La Haye devra se prononcer, ce qui est presque impensable. La réalisation de la liaison Escaut-Rhin avait laissé supposer que les litiges maritimes avec les Pays-Bas appartenaient au passé. Ces espoirs ont été déçus par l'arrêt des travaux de dragage.

### 3.22. *De Belgische handelsvertegenwoordiging*

In sommige landen moet onze diplomatieke vertegenwoordiging versterkt worden. Een werkgroep onder leiding van ambassadeur de Liedekerke zal deze aangelegenheid onderzoeken en voorstellen doen aan de Minister.

### 3.23. *Bezoeken van Minister en Leden van Executieven aan ontwikkelingslanden*

Over de doeltreffendheid van al deze bezoeken, vooral als ze terzelfdertijd gebeuren kunnen vragen worden gesteld. In sommige landen bestaat een vrees om met België te onderhandelen omdat niet precies geweten is tot welke beleidsverantwoordelijke men zich richten moet.

### 3.24. *Piraterij in de sector van de videocassettes*

Deze materie werd aanhangig gemaakt bij een Raadgevende Commissie inzake Auteursrechten, in het kader van het departement Nationale Opvoeding.

De commissie heeft een wetsontwerp mede voorbereid o.a. m.b.t. de Conventie van Genève van 1971.

Daarbij rees de vraag naar de bevoegdheid: nationale Regering of Gemeenschappen.

In een analoge materie heeft de Raad van State zich uitgesproken als zijnde de nationale Regering die bevoegd is.

Voor wat de uitvoering van het genoemd wetsontwerp betreft moet nu o.a. vastgesteld worden tot de bevoegdheid van welke nationale Minister deze materie behoort.

## IV. — TOEGEVOEGDE INTERPELLATIES

I. — Over de hongersnood in en de voedselhulpverlening aan Eritrea, de tussenkomsten van de Belgische Regering om het misbruik van de voedselhulp als wapen tegen het Eritrese volk te doen ophouden en het vredesoverleg in de hoorn van Afrika

A. — *Interpellatie van de heer Vanhorenbeek aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.*

Naar aanleiding van de tweede reis, die mijn voorganger, thans Europees parlamentslid Willy Kuijpers, naar Eritrea ondernam, lag het nogal voor de hand dat wij hier vandaag een aantal vragen willen stellen aan de heer Minister van Buitenlandse Betrekkingen. Vragen over ons buitenlands beleid inzake de nu 35 jaar oude Eritrese onafhankelijkheidsproblematiek.

Ons vertrekpunt hierbij is het zelfbeschikkingsrecht voor alle volkeren, voorzien in het Handvest van de Verenigde Naties, als versterker van de wereldvrede. Wij blikken hiervoor even terug in de wereldgeschiedenis, naar de periode van de tweede Wereldoorlog die in al zijn verschrikkelijkheid in 1945 ook met dit Handvest werd afgesloten. De algemene V.N.-vergadering heeft bij herhaling het zelfbestuur als een fundamenteel menselijk recht en als volkerenrecht bevestigd.

### 3.22. *La représentation commerciale belge*

Il convient de renforcer notre représentation diplomatique dans certains pays. Un groupe de travail, placé sous la direction de M. l'ambassadeur de Liedekerke, examinera cette question et fera des propositions au Ministre.

### 3.23. *Visites du Ministre et de membres des Exécutifs dans des pays en voie de développement*

On peut s'interroger sur l'utilité de toutes ces visites surtout lorsqu'elles ont lieu simultanément. Dans certains pays on constate une certaine appréhension à négocier avec la Belgique, parce que l'on ne sait pas précisément à quelle autorité s'adresser.

### 3.24. *La piraterie dans le secteur des vidéocassettes*

Une commission consultative sur le droit d'auteur, installée au département de l'Education nationale, a été chargée d'examiner ce problème.

Cette commission a collaboré à la préparation d'un projet de loi concernant notamment la Convention de Genève de 1971.

Le problème de la compétence (Gouvernement ou Communautés) a également été posé.

Se prononçant dans un cas analogue, le Conseil d'Etat a déclaré que cette compétence appartenait au Gouvernement.

Il convient à présent de déterminer quel est le Ministre national compétent en ce qui concerne l'exécution de ce projet de loi.

## IV. — INTERPELLATIONS JOINTES

I. — La famine et la distribution de l'aide alimentaire en Erythrée, les interventions du Gouvernement belge en vue de faire cesser l'utilisation de l'aide alimentaire en tant qu'arme à l'égard du peuple érythréen et la concertation pour la paix dans la Corne de l'Afrique

A. — *Interpellation de M. Vanhorenbeek au Ministre des Relations extérieures.*

A la suite du deuxième voyage fait en Erythrée par mon prédécesseur, M. Willy Kuijpers, qui est maintenant parlementaire européen, il va de soi que nous souhaitons poser aujourd'hui un certain nombre de questions à M. le Ministre des Relations extérieures. Ces questions concernent notre politique étrangère relativement à la problématique de l'indépendance érythréenne, qui date de 35 ans déjà.

Dans cet ordre d'idées, notre point de départ est le droit à l'auto-détermination de tous les peuples, prévus dans la Charte des Nations Unies, pour renforcer la paix mondiale. A cet effet, il nous faut jeter un bref regard en arrière sur l'histoire mondiale et, plus particulièrement, sur la période de la deuxième guerre mondiale qui se termina dans toute son horreur en 1945 par la signature de cette Charte. A plusieurs reprises, l'Assemblée générale des Nations Unies a confirmé le droit à l'autodétermination comme un droit fondamental de l'humanité et comme un droit des peuples.

Voor Eritrea en het Ethiopisch Keizerrijk verliepen de koloniale bestuursregels, na 52 jaar Italiaans bewind, in de lente van 1941, toen het Brits koloniaal leger vanuit Soedan deze gebieden veroverde. Groot-Brittannië droomde er op zijn beurt van om de westerse en noordelijke Eritrese gebieden bij Soedan te voegen en de oostelijke en zuidelijke bij het Ethiopisch Rijk van keizer Haile Selassie.

Na heel wat touwgetrek en onder de machtsopbouw en invloed van de V.S.A. in de Hoorn van Afrika ontstond er bij de V.N. een bestuursvergelijk voor Eritrea. Op 2 december 1950 wordt de V.N.-resolutie n° 390 A aangenomen, waarbij Eritrea een autonome eenheid mag worden, maar onder de keizerlijke kroon. Dit beperkend vergelijk stond in tegenstelling met het V.N.-Handvest en met de wil van de Eritrese bevolking. In de interimbestuursperiode, tussen december 1950 en september 1972 zou een V.N.-commissie een grondwetsontwerp opstellen voor Eritrea en dit voorleggen aan een grondwetgevende Eritrese vergadering, samen te roepen door de Britse « administratieve overheid »... De werkelijkheid evolueerde echter anders. Niettegenstaande de preambule van de resolutie « de grootste eerbied en vrijwaring » voorzag voor de « Eritrese instellingen, tradities, talen en godsdiensten » werd o.a. de Ethiopische bestuurstaal, het Amharic, verplichtend ingevoerd.

Uiteindelijk lijfde Haile Selassie op 14 november 1962 Eritrea bij het keizerrijk in als een « gewone provincie ». Wanneer het Voorlopig Militair Comité op 12 september 1974 de 82-jarige keizer onttroond heeft en langzamerhand het hele gebied onder een sterk gecentraliseerde Ethiopische-Sovjetleiding plaatste, wordt zelfs het bestaansrecht van Eritrea begraven. Zover staan we nog steeds. Intussen groeide de vrijheidstrijd tegen dit regime zowel in Eritrea, als in de Somalische gebieden, als in Wollo en Tigre.

De gebondenheid van deze staat, binnen de E.G. en de meeste Afrikaanse landen, groeide doorheen de samenwerkingsakkoorden, ondertekend voor de derde maal in Lomé. Tussen 1973 en 1982 zond de E.G. 226 400 ton graan, 25 605 ton melkpoeder en 9 855 ton olie naar Ethiopië. In 1984 ontving dat land 100 miljoen dollar, waarvan 35 miljoen van de Wereldbank, 20 miljoen uit het Europees Ontwikkelingsfonds, enz. In 1983 kocht de E.G. anderzijds 1 871 ton ingeblikt vlees van Ethiopië...

Binnen de zogenaamde niet te schenden regels van de staatsovereïniteit kan dus pragmatisch-realistisch wel gezegd worden op de doorvoering van het voorziene volkerenrecht.

Graag vernam ik dan ook van de heer Minister welke de beleidslijnen en de concrete tussenkomsten waren van de Belgische Regering sedert 1962 en 1974 om in deze rechtsherstellend in te werken bij de V.N.-vergadering.

Meermaals werd door gevluchte Ethiopische militairen, plaatsbezoeken van Europese parlementsleden en ontwikkelingsamenwerkers sluitend bewezen dat een deel van de voedselhulp wordt verkocht en gebruikt als betaal- en onderhoudsmiddel voor Ethiopische militairen.

Mag ik van de heer Minister vernemen welke precieze stappen hij rechtstreeks en via de E.G. heeft ondernomen om deze ergerlijke misbruiken te doen ophouden.

Het napalmgebruik door Ethiopische militairen, ook op burgerdoelwitten, vliegend met Sovjet-materiaal, werd aangetoond door de getuigenissen van Ethiopische gevangenen

Pour l'Erythrée et l'Empire d'Ethiopie, la tutelle coloniale italienne prit fin après 52 ans, au printemps de 1941, lorsque l'armée coloniale britannique conquiert ce territoire à partir du Soudan. La Grande-Bretagne rêva à son tour d'annexer la partie occidentale et septentrionale de l'Erythrée au Soudan et la partie orientale et méridionale à l'Empire éthiopien de l'Empereur Haïlé Sélassié.

Après de nombreuses manœuvres et de par la position de force et l'influence des U.S.A. dans la Corne de l'Afrique, les Nations Unies tombèrent d'accord sur une formule pour gouverner l'Erythrée. C'est le 2 décembre 1950 que fut adoptée par l'O.N.U. la Résolution n° 390 A autorisant l'Erythrée à devenir une entité autonome, mais sous la couronne impériale. Cet accord restrictif allait à l'encontre de la Charte des Nations Unies et de la volonté du peuple érythréen. Pendant la période de gouvernement intérimaire, c'est-à-dire entre décembre 1950 et septembre 1972, une commission des Nations Unies devait élaborer un projet de constitution pour l'Erythrée et le soumettre à une assemblée législative érythréenne, à convoquer par « l'autorité administrative » britannique... En réalité, les choses évoluèrent toutefois différemment. Bien que le préambule de la résolution prévoit « le plus grand respect et la préservation des institutions, des traditions, des langues et des cultes érythréens », l'usage de la langue administrative éthiopienne, l'Amharic, fut notamment rendu obligatoire.

Haïlé Sélassié finit par annexer l'Erythrée comme une « simple province » à l'Empire le 14 novembre 1962. Lorsque, le 12 septembre 1974, le Comité militaire provisoire détrône l'Empereur âgé de 82 ans et place progressivement l'ensemble du territoire sous une direction soviéto-éthiopienne fortement centralisée, l'Erythrée se voit même refuser le droit d'exister. On en est toujours au même point actuellement. Dans l'intervalle, la lutte pour la liberté s'est organisée contre ce régime aussi bien en Erythrée et dans les territoires somaliens qu'au Wollo et au Tigre.

La dépendance de cet Etat, dans le cadre de la C.E. et de la plupart des pays africains, s'est accentuée à travers les accords de coopération signés pour la troisième fois à Lomé. De 1973 à 1982, la C.E. a envoyé 226 400 tonnes de céréales, 25 605 tonnes de lait en poudre et 9 855 tonnes d'huile en Ethiopie. En 1984, ce pays a reçu 100 millions de dollars, dont 35 millions de la Banque mondiale, 20 millions du Fonds européen de développement, etc. En 1983, la C.E. a acheté par ailleurs 1 871 tonnes de viande en conserve à l'Ethiopie.

Dans le contexte des règles de la souveraineté de l'Etat qui ne peuvent être violées, on peut donc démontrer de manière pragmatique et réaliste que le droit des peuples précités a été respecté.

J'aimerais, dès lors, que Monsieur le Ministre me dise quelles ont été les lignes politiques et les interventions concrètes du Gouvernement belge depuis 1962 et 1974 pour réhabiliter ce pays auprès de l'Assemblée des Nations Unies.

A diverses reprises, le témoignage de militaires éthiopiens réfugiés et de coopérants ainsi que les visites sur place de parlementaires européens ont apporté la preuve indéniable qu'une partie de l'aide alimentaire est vendue et utilisée comme moyen de paiement et d'entretien au profit des militaires éthiopiens.

J'aimerais demander à Monsieur le Ministre quelles démarches précises il a entreprises directement ou par l'intermédiaire de la C.E. pour faire cesser ces abus scandaleux.

L'utilisation du napalm, également contre des cibles civiles, par les militaires éthiopiens volant sur des avions soviétiques a été attestée par les témoignages de militaires

militairen. Deze werden ingezameld door een drietal Euro-parlementsleden, waaronder mijn voorganger Willy Kuijpers.

Heeft de heer Minister van het betrokken verslag kennis genomen? Zo ja, welk was zijn reactie? Zal u, Mijnheer de Minister, dienaangaande vredeshandelend, volgens de Genève-overeenkomst, optreden?

De vredesstichting in de Hoorn van Afrika is, na 23 jaar oorlog, absoluut noodzakelijk. De Eritrese en Tigrese bevrijdingsfronten stelden herhaaldelijk een « staakt het vuren » voor, om tot een betere voedselhulpverdeling te komen en een vredevolle samenleving uit te bouwen.

Heeft de heer Minister in zijn beleid deze aanbiedingen behartigd? Zo ja, wanneer en op welke wijze?

Het is overduidelijk gebleken uit allerlei rapporten dat vooral de voedselhulpbedeling doorheen de N.G.O.'s in de bevrijde gebieden van Eritrea en Tigre juist tot stand komt.

Deelt de heer Minister dit inzicht? Zal hij de steun aan deze instellingen volgens de voorhanden liggende mogelijkheden — in overleg met zijn E.G.-gesprekspartners — bevorderen?

Het bestaan van een 9 000-tal niet-erkende krijgsgevangenen in Eritrese handen vormt voor al de betrokkenen een zwaar materieel en moreel probleem.

Welke mogelijkheden voorziet de heer Minister om bij het Internationaal Rode Kruis te bemiddelen inzake hun statuut?

#### B. Antwoord

van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

1. *De beleidslijn van de Belgische Regering sedert 1962 en 1974.*

De historiek van Eritrea dient geplaatst te worden in het kader van de Italiaanse bezetting en het Brits Mandaat na het Wapenstilstands-Akkoord.

Het probleem van het Statuut van Eritrea werd onderzocht door de Verenigde Naties.

Zonder in de details van de debatten te treden kan men concluderen, dat de Veiligheidsraad op 2 december 1950, bij Resolutie 390A, een grondwet voorschrijft, die voorziet in de volledige autonomie van Eritrea binnen het kader van Ethiopië.

Na formele ondertekening van de Resolutie, en de daaropvolgende grondwet, heeft de Regering van Addis-Abeba, de instrumenten ervan (lokaal Parlement en Raden) stilaan ondertekend om op 14 november 1962, de uiteindelijk inlijving van Eritrea in het Koninkrijk af te kondigen.

Een onmiddellijke reactie van de V.N. bleef uit, om reden, die ik hier in het midden laat.

Toen in 1963 de O.A.E. opgericht werd, werd het probleem van Eritrea, en dergelijke, een Afrikaans probleem verklaard, onder de bevoegdheid van de O.A.E.

In 1965 diende het E.P.L.F. een memorandum in bij de O.A.E., waarin de Ethiopische Colonisatie aan de kaak gesteld werd.

De Afrikaanse Organisatie heeft dit verworpen.

éthiopiens capturés. Ces témoignages ont été recueillis par trois membres du Parlement européen, dont mon prédécesseur Willy Kuijpers.

Monsieur le Ministre a-t-il pris connaissance du rapport en question? Dans l'affirmative, quelle a été sa réaction? Comptez-vous, Monsieur le Ministre, dans les négociations que vous menez à ce sujet pour atteindre la paix, agir dans l'esprit de la Convention de Genève?

Après 23 ans de guerre, il est absolument nécessaire de rétablir la paix dans la Corne de l'Afrique. Les fronts de libération érythréen et tigréen ont proposé à plusieurs reprises un cessez-le-feu, pour réaliser une meilleure répartition de l'aide alimentaire et bâtir une société pacifique.

Monsieur le Ministre a-t-il tenu compte de ces offres dans le cadre de sa politique? Dans l'affirmative, quand et de quelle manière?

Divers rapports ont révélé très clairement que c'est surtout la distribution de l'aide alimentaire par le canal des O.N.G. dans les territoires libérés de l'Erythrée et du Tigre qui en est à ses débuts.

Monsieur le Ministre partage-t-il ce point de vue? Comptez-vous encourager l'aide apportée à ces institutions compte tenu des possibilités existantes — en concertation avec ses interlocuteurs de la C.E.?

L'existence de quelque 9 000 prisonniers de guerre non reconnus comme tels et se trouvant aux mains des Erythréens constitue un problème matériel et moral grave pour tous les intéressés.

Quelles initiatives de médiation Monsieur le Ministre a-t-il l'intention de prendre pour défendre leur statut auprès de la Croix-Rouge internationale?

#### B. Réponse de M. Tindemans, Ministre des Relations extérieures

1. *La ligne politique adoptée par le Gouvernement belge depuis 1962 et 1974.*

L'historique de l'Erythrée doit être situé dans le cadre de l'occupation italienne et du mandat britannique après l'accord d'armistice.

Le problème du statut de l'Erythrée a été examiné par les Nations Unies.

Sans entrer dans les détails des débats, on peut conclure que le Conseil de sécurité a prescrit le 2 décembre 1950, en adoptant la Résolution 390 A, une constitution qui prévoit l'autonomie intégrale de l'Erythrée dans le cadre de l'Ethiopie.

Après la signature formelle de la Résolution et la constitution élaborée par la suite, le Gouvernement d'Addis-Abeba a progressivement sapé sa mise en œuvre concrète (le Parlement local et les Conseils) pour promulguer, le 14 novembre 1962, l'annexion définitive de l'Erythrée à l'Empire.

Les Nations Unies se sont abstenues de toute réaction immédiate pour des raisons dont je vous laisse juger.

Lorsque l'O.U.A. fut créée en 1963, le problème de l'Erythrée et d'autres problèmes similaires furent qualifiés de problème africain relevant de la compétence de l'O.U.A.

En 1965, le F.P.L.E. introduisit auprès de l'O.U.A. un mémorandum critiquant la colonisation éthiopienne.

L'Organisation africaine a rejeté ce mémorandum.

Na de Revolutie in Ethiopië heeft de harde vleugel van de D.E.R.G. de idee van interne autonomie verworpen.

Pogingen om een vergelijk te vinden, mits interne onderhandelingen, mislukten. Waarvan de laatste in 1975, waar, een voorstel tot negociatie tussen Eritrese Notabelen en het Centraal Gezag verworpen werd en Addis-Abeba koos voor een gewapende oplossing.

België is steeds van mening geweest, dat een oplossing van de tegenstellingen tussen de Regio's en het Centraal Bestuur, in genoemd land vanzelfsprekend dient gevonden te worden, vreedzaam en intern, door een terugkeer naar de oorspronkelijke idee van de Resolutie 390A van de Veiligheidsraad.

## 2. Stappen om misbruiken bij de verdeling van de voedselhulp aan Eritrea te doen ophouden.

Op 26 februari 1985 heb ik de mede-lidstaten van E.G. verzocht de voedselhulp in Ethiopië in het algemeen en Eritrea en Tigre in het bijzonder, te onderzoeken en dan reeds voorgesteld de controle bij de levering en tijdens de verdeling te versterken.

Op 21 maart jl. heb ik de kwestie van de efficiënte aanwending en verdeling persoonlijk kunnen bespreken met de Ethiopische Minister van Buitenlandse Zaken Goshe Wolde tijdens zijn bezoek aan Brussel. Ik heb tijdens het onderhoud erop gewezen dat voor ons het criterium geldt dat alle bewoners van Ethiopië die in nood zijn, geholpen moeten worden of ze nu in het noorden of het zuiden leven.

Op 29 maart hebben de Westerse donorlanden in dit verband dezelfde bezorgdheid uitgedrukt tijdens vergaderingen met Kurt Jansson, V.N.-coördinator en vertegenwoordiger van de Secretaris-generaal in Ethiopië.

Op 17 mei werd een demarche bij de Ethiopische Regering gedaan door de diplomatieke vertegenwoordigers van de donorlanden, waaronder de Tien. Bij die gelegenheid heeft de Ambassadeur van Italië — land dat het Europees Presidentschap uitoefent — de bezorgdheid uitgedrukt over de verschillende gebreken waaronder de voedselhulp lijdt, onder meer het gebrek aan transportmiddelen en de weerslag van het officieel verplaatsingsprogramma van bevolkingsgroepen uit het noorden naar het zuid-westen, op de verdeling van de voedselhulp in de door droogte getroffen gebieden.

Zoals U weet, heeft de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, de Heer Fr.-X. de Donnea op 28 tot 30 mei een reis ondernomen naar Ethiopië om zich ter plaatse te kunnen vergewissen van het gebruik van de Belgische hulp. Dienaangaande heeft hij uitvoerig aan de pers zijn bevindingen medegedeeld (cfr. bv. artikel in *La Dernière Heure* van 1 juni 1985).

Op verzoek van het Europees Politiek Comité werd, eveneens in mei, door de vertegenwoordigers aan de Tien in Khartoem een bilan opgemaakt van de toestand van de Ethiopische vluchtelingen in Soedan — voor het merendeel uit Eritrea en Tigre — evenals van de voedselhulp, die de noordelijke gebieden van Ethiopië bereikt.

Après la révolution en Ethiopie, l'aile dure du « D.E.R.G. » a rejeté l'idée d'une autonomie interne.

Les tentatives entreprises en vue de trouver un compromis par le biais de négociations internes échouèrent. La dernière tentative, qui remonte à 1975 et qui portait sur une proposition de négociation entre les notables érythréens et le pouvoir central fut rejetée et Addis-Abeba préféra laisser la parole aux armes.

La Belgique a toujours défendu le point de vue qu'il était évident que, dans ce pays, les contradictions entre les régions et le pouvoir central devaient être résolues de manière pacifique et sur le plan interne, par un retour à l'idée initiale de la Résolution 390 A du Conseil de sécurité.

## 2. Démarches pour mettre un terme aux abus concernant la distribution de l'aide alimentaire à l'Erythrée.

Le 26 février 1985, j'ai demandé aux autres Etats membres de la C.E., d'examiner le problème de l'aide alimentaire accordée à l'Ethiopie en général et à l'Erythrée et au Tigre en particulier, et j'ai déjà proposé à ce moment-là de renforcer le contrôle lors de la livraison et pendant la distribution.

Le 21 mars dernier, j'ai eu l'occasion de discuter personnellement du problème de l'affectation et de la distribution efficaces de l'aide précitée avec le Ministre éthiopien des Affaires étrangères Goshe Wolde, lors de sa visite à Bruxelles. Pendant cet entretien, j'ai attiré l'attention sur le fait que nous partons du principe que tous les habitants de l'Ethiopie qui se trouvent dans le besoin doivent être aidés, peu importe qu'ils vivent au nord ou au sud.

Le 29 mars, les pays donateurs occidentaux ont exprimé une préoccupation identique à cet égard à l'occasion de réunions avec Kurt Jansson, coordinateur des Nations Unies et délégué du Secrétaire général en Ethiopie.

Le 17 mai, une démarche auprès du Gouvernement éthiopien a été entreprise par les représentants diplomatiques des pays donateurs, dont les Dix. A cette occasion, l'ambassadeur d'Italie — pays qui assume la présidence européenne — a fait part de ses préoccupations au sujet des différentes lacunes que présente le programme d'aide alimentaire, notamment le manque de moyens de transport et l'incidence du programme officiel de déplacement de groupes de la population du nord vers le sud-ouest sur la distribution de l'aide alimentaire dans les régions touchées par la sécheresse.

Comme vous le savez, le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, M. François-Xavier de Donnea, a fait, du 28 au 30 mai, un voyage en Ethiopie pour se rendre compte sur place de l'utilisation de l'aide belge. Il a communiqué ses constatations en détail à la presse (cf. l'article paru dans la *Dernière Heure* du 1<sup>er</sup> juin 1985).

A la demande du Comité politique européen, les représentants des Dix ont, également en mai, dressé à Khartoum l'inventaire de la situation des réfugiés éthiopiens au Soudan — qui proviennent pour la plupart de l'Erythrée et du Tigre — ainsi que de l'aide alimentaire qui atteint les zones septentrionales de l'Ethiopie.

3. *Verslag van drie Europese Parlementsleden, waaronder de Heer W. Kuypers en het gebruik van napalmbommen door Ethiopische militairen.*

Ik wens erop te wijzen, dat de heer Vanhorenbeek over dit probleem een toelichting kreeg in antwoord op zijn schriftelijke vraag n° 109 van 22 maart 1985 (cfr. Bulletin van Vragen en Antwoorden, — Kamer, 16 april 1985):

Ik heb de eer het achtbaar Lid mee te delen:

a) dat ik geen enkele officiële vaststelling ontving betreffende de aangehaalde misbruiken;

b) dat het probleem van de hongersnood in Ethiopië herhaaldelijk werd besproken, zowel in de Belgische Ministerraad als in E.E.G.-verband, naar aanleiding van het toekennen van voedselhulp voor de bewoners van de getroffen streken

c) dat ik van het recent bezoek van de Minister van Buitenlandse Zaken van Ethiopië gebruik gemaakt heb om zijn aandacht op de problematiek van de voedselhulp te vestigen.

\* \* \*

De heer Vanhorenbeek verwijst onder zijn vraag n° 3 naar de zgn. «Geneefse Overeenkomst». De Geneefse overeenkomsten zijn menigvuldig. Wellicht verwijst hij naar de III<sup>de</sup> Internationale Conventie van 12 augustus 1949 omtrent krijgsgevangenen bij internationale conflicten.

Mogelijkerwijze wordt verwezen naar de Conventie van 10 oktober 1980 omtrent het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde klassieke wapens die overdreven traumatische effecten veroorzaken of niet-discriminerend toeslaan. Het protocol 3 van deze Conventie betreft weliswaar brandverwekkende wapens maar voorziet niet uitdrukkelijk het verbod van het gebruik van napalm. Deze Conventie werd niet geratificeerd door Ethiopië en is internationaal nog niet in werking getreden.

Beide Conventies betreffen slechts internationale conflicten.

4. *Behartiging door de Belgische Regering van de vredesinitiatieven van Eritrese en Tigrese bevrijdingsfronten.*

De Belgische Regering heeft elke gelegenheid aangegrepen om de vredesinitiatieven m.b.t. het probleem van Eritrea en Tigre aan te moedigen, hetzij rechtstreeks hetzij onrechtstreeks via de E.P.S. of in het kader van de Verenigde Naties, en is van mening dat elk ernstig vredesvoorstel de nodige aandacht verdient en voorwerp moet kunnen uitmaken van een ernstig onderzoek.

Het is klaar, dat de problemen van Eritrea en Tigre, zeer verschillend op politiek vlak, maar met identieke gevolgen voor de burgerbevolking, slechts een duurzame oplossing kunnen krijgen door politieke beslissingen.

De Belgische Autoriteiten in hun veelvuldige en voortdurende contacten met de Ethiopische leiders, zowel in Brussel als in Ethiopië, zowel bilateraal als in het kader van de E.E.G. houden niet op te wijzen op de noodzaak van een politieke oplossing, zonder zich vanzelfsprekend te mengen in de aangelegenheden, die behoren tot de Ethiopische soevereiniteit, en zonder de beslissingen van de Verenigde Naties en de adviezen van de Afrikaanse landen uit het oog te verliezen.

3. *Rapport de trois parlementaires européens, dont M. W. Kuypers, et utilisation de bombes au napalm par les militaires éthiopiens.*

J'aimerais rappeler à ce propos que M. Vanhorenbeek a obtenu des explications sur ce problème en réponse à sa question écrite n° 109 du 22 mars 1985 (cf. bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 16 avril 1985).

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que:

a) je n'ai reçu aucun constat officiel concernant les anomalies mentionnées;

b) le problème de la famine en Ethiopie a été abordé à plusieurs reprises, tant au sein du Conseil des Ministres belges qu'au niveau de la C.E.E. à l'occasion de l'octroi d'une aide alimentaire à la population des régions concernées;

c) j'ai profité de la récente visite du Ministre des Affaires étrangères d'Ethiopie pour attirer son attention sur le problème d'aide alimentaire.

\* \* \*

M. Vanhorenbeek se réfère, dans sa question n° 3, aux «Accords de Genève». Ces accords sont multiples. Sans doute se réfère-t-il à la troisième Convention internationale du 12 août 1949 concernant les prisonniers de guerre faits lors de conflits internationaux.

Il est possible qu'il se réfère à la Convention du 10 octobre 1980 concernant l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes traditionnelles qui occasionnent des effets traumatiques excessifs ou frappent sans aucune distinction. Le Protocole 3 de cette Convention a certes trait aux armes incendiaires mais ne prévoit pas expressément l'interdiction de l'utilisation du napalm. Cette Convention n'a pas été ratifiée par l'Ethiopie et n'est pas encore entrée en vigueur au niveau international.

Les deux conventions ne concernent que les conflits internationaux.

4. *Défense par le Gouvernement belge des initiatives de paix des fronts de libération érythréen et tigréen.*

Le Gouvernement belge a saisi chaque occasion pour encourager les initiatives de paix en faveur de l'Erythrée et du Tigré, soit directement, soit indirectement par le truchement de la Coopération politique européenne ou dans le cadre des Nations Unies, et estime que toute proposition sérieuse de paix mérite l'attention nécessaire et doit pouvoir faire l'objet d'un examen sérieux.

Il est clair que les problèmes de l'Erythrée et du Tigré, très différents sur le plan politique mais qui ont des conséquences identiques pour la population civile, ne peuvent recevoir de solution durable que dans le cadre de décisions politiques.

Lors des contacts nombreux et permanents que les autorités belges ont avec les dirigeants éthiopiens, tant à Bruxelles qu'en Ethiopie, et aussi bien au niveau bilatéral que dans le cadre de la C.E., ces autorités ne cessent d'insister sur la nécessité d'une solution politique, sans bien sûr s'immiscer dans les affaires qui relèvent de la souveraineté éthiopienne et sans perdre de vue les décisions des Nations Unies et les avis des pays africains.

De Belgische Regering zou natuurlijk een genegocieerd staakt-het-vuren of een feitelijke staakt-het-vuren toelaten. Want dit zou natuurlijk de verdeling van de voedselhulp over alle bevolkingsgroepen vergemakkelijken.

Addis-Abeba heeft echter geweigerd te onderhandelen over een staakt-het-vuren daar dit in hun ogen een erkenning zou zijn van het bestaan van een gewapend verzet.

Ten einde dit politiek probleem te omzeilen in het licht van de noodzaak om ten allen koste de ganse lijdende bevolking te bereiken, waar ze zich bevindt, werden pragmatische formules uitgewerkt op het terrein.

Een deel der hulp wordt gekanaliseerd via de officiële Ethiopische Instanties, terwijl een ander deel verdeeld wordt via de Internationale Organismen en de N.G.O.'s, zodanig dat het ganse grondgebied bestreken wordt.

Hoewel soms moeilijk uit te voeren onder de heersende omstandigheden, bewijzen de controles, niettegenstaande soms misschien lichtvaardig uitgebrachte kritieken, dat de hulp op juiste wijze aangewend wordt en dat de noodlijdende bevolking bevoorradat wordt voor zover menselijk en materieel mogelijk is.

Hulp kan verleend worden via de hulporganisaties van de R.E.S.T (Relief Society of Tigray) en van de E.R.A. (Eritrean Relief Association).

Het dient opgemerkt te worden, dat het vervoer van die hulp niet steeds via de kortste weg of vanuit dichtbijliggende havens kan geschieden, maar via langerdurende maar zekerder wegen.

Mijn toelichting vindt haar bevestiging in het rapport, dat commissaris Natali op 18 april j.l. overmaakte aan de President van de Europese Raad:

« In Ethiopië is de tot dusver aangekomen voedselhulp verdeeld op een manier die, rekening gehouden met 's lands logistieke moeilijkheden, bevredigend kan worden genoemd.

De heer Jansson, coördinator bij de Verenigde Naties, en de ter plaatse werkende niet-gouvernementele organisaties zijn op dit punt dezelfde mening toegedaan.

Overigens heeft het nazicht van de stukken betreffende de door de Ethiopische gouvernementele instelling (R.R.C.) verzekerde hulpverlening geen enkele onregelmatigheid aan het licht gebracht.

Ten slotte heeft een bezoek aan de distributiecentra in het noorden van Ethiopië mij ervan overtuigd dat de ter plaatse verleende hulp daadwerkelijk de behoeften van de bevolking lenigt.

Hoewel occasionele verspillingen of onregelmatigheden niet met volstrekte zekerheid kunnen worden uitgesloten, zijn ze hoe dan ook beperkt en kunnen ze niet aan politieke keuzen van de centrale overheid worden toegeschreven (...).

De Ethiopische Regering is er principieel niet tegen gekant, dat hulp geboden wordt aan de volkeren in het noorden van Eritrea of Tigre, doch zal niet gedogen dat openlijke onderhandelingen met de rebellen voorafgaan aan die hulpverlening. »

#### 5. Bevorderen van steun via de N.G.O.'s.

Urgentiehulp onder vorm van voedsel, geneesmiddelen, hulpmateriaal enz., wordt zeer dikwijls via de N.G.O.'s ter plaatse geboden.

Le Gouvernement belge accueillerait évidemment avec joie un cessez-le-feu négocié ou de fait, car celui-ci faciliterait naturellement la distribution de l'aide alimentaire parmi tous les groupes de la population.

Addis-Abeba a cependant refusé de négocier un cessez-le-feu, étant donné que l'acceptation de telles négociations équivaldrait à reconnaître l'existence d'une résistance armée.

Afin d'éviter ce problème politique en tenant compte de la nécessité d'atteindre à tout prix la population qui souffre, où qu'elle se trouve, des formules pragmatiques ont été élaborées sur le terrain.

Une partie de l'aide est canalisée par l'intermédiaire des instances éthiopiennes officielles, tandis qu'une autre partie est distribuée par le canal des organismes internationaux et des O.N.G., de telle sorte que l'ensemble du territoire est couvert.

Bien que parfois malaisés à effectuer dans les circonstances actuelles, les contrôles font apparaître, nonobstant certaines critiques peut-être parfois émises à la légère, que l'aide est utilisée de manière adéquate et que la population dans le besoin est approvisionnée dans la mesure des possibilités humaines et matérielles.

L'aide peut être accordée par le truchement des organisations d'aide du R.E.S.T. (Relief Society of Tigray) et de l'E.R.A. (Erythrean Relief Association).

Il convient d'observer que cette aide ne peut pas toujours être acheminée par la voie la plus directe ou au départ des ports les plus proches, mais qu'elle l'est parfois par des itinéraires plus longs mais plus sûrs.

Mes explications sont corroborées par le rapport que le commissaire Natali a transmis, le 18 avril dernier, au Président du Conseil européen:

« En Ethiopie, l'aide alimentaire jusqu'ici parvenue a été distribuée d'une manière que, compte tenu des difficultés logistiques du pays, nous pouvons considérer comme satisfaisante.

Les avis que j'ai pu recueillir à cet égard de la part de M. Jansson, coordinateur des Nations Unies, et des organisations non gouvernementales opérant sur place, sont unanimes sur ce point.

Par ailleurs, les vérifications des documents relatifs à la distribution de l'aide assurée par l'organisme gouvernemental éthiopien (R.R.C.) n'ont fait apparaître aucune irrégularité.

Enfin, la visite aux centres de distribution du nord de l'Ethiopie m'a permis de constater que, sur le terrain, les choses se passent d'une manière conforme aux exigences des populations.

Je ne peux exclure de manière certaine des gaspillages ou des irrégularités occasionnels, qui sont en tout état de cause limités et ne sauraient être imputables à des choix politiques des autorités centrales (...).

Le gouvernement éthiopien ne s'oppose pas en principe à ce que des aides parviennent aux populations du nord de l'Erythrée ou du Tigre, mais il n'est pas disposé à accepter que la distribution de ces aides soit précédée d'une négociation publique avec les forces rebelles. »

#### 5. Encouragement de l'aide accordée par le canal des O.N.G.

L'aide urgente sous la forme de nourriture, de médicaments, de matériel de secours, ect., est très souvent offerte sur place à l'intervention des O.N.G.

Mijn departement, dat de humanitaire hulp behartigt is dan ook in nauw contact met de N.G.O.'s waarvan een zevental in consortium zijn samengesloten onder voorzitterschap van het Rode Kruis.

Het Ministerie doet regelmatig op deze en andere N.G.O.'s beroep, of vice-versa, ten einde een werkdadige urgente hulpverleningen te helpen realiseren.

Ik wens trouwens te onderstrepen, dat de hulp die de N.G.O.'s bieden fundamenteel is en ze de lof verdient, zowel voor wat hun administratieve structuren betreft als voor wat de personen betreft, die op het terrein werken.

De samenwerking tussen de Autoriteiten en deze organisaties is zeer nauw en gaat in stijgende lijn.

Dezelfde houding wordt aangenomen door de Westerse Donorlanden die hulp verlenen aan de Ethiopische bevolking of ze nu in de gecontroleerde of niet-gecontroleerde gebieden verblijven.

De Ethiopische Autoriteiten zijn hierover ingelicht en aanvaarden deze hulpformules, voor zover ze geen voorwerp uitmaken van publieke onderhandelingen met de verzetsbewegingen.

#### 6. Belgische bemiddeling bij het Internationaal Rode Kruis.

In zijn vraag stelt het achtbaar lid zelf vast dat het om niet-erkende Ethiopische krijgsgevangenen gaat.

Gezien de Ethiopische Autoriteiten de in Eritrea gevangen soldaten niet als krijgsgevangen erkent, het gaat om een intern conflict, en ten hoogste toegeeft dat er deserteurs zijn, kan het Internationaal Rode Kruis hun niet dat statuut verlenen.

Het kan zich immers niet beroepen op de nauwkeurige en strenge bepalingen van de III<sup>de</sup> Conventie van Genève van 12 augustus 1949 die betrekking heeft op internationale conflicten.

Wel slaagt het Internationale Rode Kruis erin, mits het in acht nemen van de nodige discretie, de slachtoffers aan beide kanten effectief bij te staan.

Telkens wanneer de gelegenheid zich bood, ondernam de Belgische Regering bij beide partijen stappen met de bedoeling de humanitaire actie van het Internationale Rode Kruis te steunen.

Ik moet er U niet aan herinneren dat een van onze C 130, die zich in Ethiopië bevindt, door het Rode Kruis gehuurd wordt.

De actie van het Rode Kruis strekt zich uit over het ganse grondgebied van Ethiopië, en België steunt het hierbij waar het kan.

#### C. Replieken van de interpellant en van de Minister

##### 1. De heer Vanhorenbeek

a) Het lid geeft blijk van scepticisme tegenover de daadwerkelijke verlening van de verzonden hulp.

Hij onderstreept dat, volgens zijn informatiebronnen, de voedselhulp in Eritrea in werkelijkheid slechts door de NGO's en via Soedan werd verdeeld. Van officiële hulp is er daarentegen nog geen spoor te ontdekken.

Anderzijds hebben de media aan het licht gebracht dat 200.000 ton voedingsmiddelen onverpakt opgeslagen bleef op het vliegveld van Addis Abeba.

Mon département, qui s'occupe de l'aide humanitaire, est dès lors en contact étroit avec les O. N. G., dont sept se sont réunies en un consortium sous la présidence de la Croix-Rouge.

Le Ministère fait régulièrement appel à ces O. N. G. et à d'autres ou inversement, afin de favoriser l'octroi d'une aide urgente efficace.

Je tiens d'ailleurs à souligner que l'aide offerte par les O. N. G. est essentielle et qu'elle mérite nos éloges, tant en ce qui concerne les structures administratives qu'en ce qui concerne les personnes qui travaillent sur le terrain.

La coopération entre les autorités et ces organisations est très étroite et ne cesse de se développer.

Une attitude identique est adoptée par les pays donateurs occidentaux qui accordent leur aide à la population éthiopienne, peu importe qu'elle séjourne dans les zones contrôlées ou non contrôlées.

Les autorités éthiopiennes sont au courant de cet état de choses et acceptent ces formules d'aide, pour autant qu'elles ne fassent pas l'objet de négociations publiques avec les mouvements de résistance.

#### 6. Médiation belge auprès de la Croix-Rouge internationale.

Dans sa question, l'honorable membre constate lui-même qu'il s'agit de prisonniers de guerre non reconnus.

Comme les autorités éthiopiennes ne reconnaissent pas comme prisonnier de guerre les soldats capturés en Erythrée (il s'agit d'un conflit interne) et qu'elles admettent tout au plus que ce sont des déserteurs, la Croix-Rouge internationale ne peut leur reconnaître ce statut.

Elle ne peut en effet invoquer les clauses précises et rigoureuses de la Troisième Convention de Genève du 12 août 1949, laquelle concerne les conflits internationaux.

Par contre, la Croix-Rouge internationale parvient, en faisant preuve de la discrétion voulue, à fournir une aide effective aux victimes des deux camps.

Chaque fois que l'occasion s'est présentée, le Gouvernement belge a effectué des démarches auprès des deux parties dans l'intention de soutenir l'action humanitaire de la Croix-Rouge internationale.

Je ne dois pas vous rappeler qu'un de nos C-130 se trouvant en Ethiopie est loué par la Croix-Rouge.

L'action de celle-ci s'étend à l'ensemble du territoire éthiopien et la Belgique lui apporte son appui là où elle le peut.

#### C. Répliques de l'interpellant et du Ministre

##### 1. M. Vanhorenbeek

a) Le membre fait part de son scepticisme quant à l'octroi effectif de l'aide envoyée.

Il insiste sur le fait que selon ses sources d'informations l'aide alimentaire n'a été réellement distribuée en Erythrée que par les O. N. G. via le Soudan. L'aide officielle n'y est par contre pas encore parvenue.

D'autre part les médias ont relevé que 200 000 tonnes de nourriture restaient en vrac sur l'aéroport d'Addis-Abeba.

b) Het lid is van oordeel dat deze inlichtingen hem ertoe nopen, de Minister te verzoeken concrete maatregelen te nemen om te vermijden dat de Belgische actie tot bijstand aan het gehele Ethiopische volk in de eerste plaats de gevestigde militaire macht in Ethiopië ten goed zou komen.

## 2. De Minister

a) De Minister onderstreept dat hij vertrouwen stelt in de ingewonnen informatie, waarvan hij reeds melding heeft gemaakt.

Hij doet opmerken dat men niet klakkeloos geloof moet hechten aan de beweringen, dat het Ethiopische leger geprofiteerd heeft van onze hulp of levensmiddelen heeft verduisterd.

Men dient bepaalde praktijken, eigen aan een land, te aanvaarden en te weten dat alles gerecupereerd wordt.

In dat verband haalt hij een passage aan uit een vraaggesprek van de heer de Donnea met «La Dernière Heure» (1.6.85), waaruit blijkt dat de zakken, waarin de levensmiddelen waren geborgen, gerecupereerd werden en dienden voor het vervoer van wapens en goederen.

## II. — De toenemende spanning in Midden-Amerika en de dreigende rechtstreekse interventie van de Verenigde Staten in Nicaragua

### A. — Interpellatie van de heer Fedrigo tot de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

Men zal zich herinneren dat het Amerikaanse Congres geweigerd heeft Reagan de 14 miljoen dollar te geven die hij vroeg om de guerrilla-activiteiten van de vroegere aanhangers van dictator Somoza tegen Nicaragua te financieren.

Niettemin heeft president Reagan op 1 mei jl. een embargo gelegd op de Amerikaanse handelsbetrekkingen met Nicaragua. Deze economische blokkade is op zich uitermate onrustwekkend, al was het maar omdat zij de rechtstreekse interventie van de Verenigde Staten bekrachtigt in een oorlog die zich vooralsnog beperkt tot het economisch gebied maar die wel eens op een militair conflict zou kunnen uitdraaien. In Midden-Amerika zijn de Verenigde Staten in een gevaarlijke escalatie gewikkeld. Vergeten wij niet dat de Verenigde Staten in enkele jaren tijd overgestapt zijn van een duidelijke inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Nicaragua, door de wijze waarop de V.S.-regering het beleid van dat land bekritiseerde, naar officiële, financiële en militaire ondersteuning van de contrarevolutie. Tegenwoordig oefenen de V.S. rechtstreeks druk uit op de economische machtsverhouding om de jonge Sandinistische Staat te destabiliseren. Deze escalatie moet ons het ergste doen vrezen voor morgen.

Deze vrees is niet ongegrond. Het blijkt immers duidelijk dat de 14 miljoen dollar niet van wezenlijk belang waren voor de materiële ondersteuning van de contrarevolutie in Nicaragua.

Er bestaan immers parallelle hulpbronnen, waarmee hetzelfde doel kan worden bereikt.

Zo kan de Centrale Inlichtingendienst (C.I.A.) financiële middelen in hulpacties pompen zonder daarvan rekening hoeven te geven aan het Amerikaanse Parlement.

b) Le membre estime que ces informations lui font un devoir de demander au Ministre de prendre des mesures concrètes afin de faire en sorte que l'action belge d'assistance au peuple éthiopien tout entier ne profite pas avant tout au pouvoir militaire en place.

## 2. Le Ministre

a) Le Ministre fait valoir qu'il se fie aux renseignements qu'il a obtenus et qu'il a évoqués précédemment.

Il fait remarquer qu'il faut être méfiant lorsque l'on affirme que l'armée éthiopienne a bénéficié de notre aide ou a détourné des vivres à son profit.

Il faut admettre certaines pratiques propres à un pays et savoir que tout y est récupéré.

Il cite à ce propos un passage d'une interview donnée par M. de Donnée à la *Dernière Heure* (1<sup>er</sup> juin 1985) précisant que les sacs de vivres avaient été récupérés et servaient au transport d'armes et de marchandises.

## II. — L'aggravation de la tension en Amérique centrale et des menaces d'intervention militaire directe que les Etats-Unis font peser sur le Nicaragua

### A. — Interpellation de M. Fedrigo au Ministre des Relations extérieures

On se souviendra du refus du Congrès américain d'octroyer à l'administration Reagan les 14 millions de dollars qu'elle lui réclamait pour financer les activités de guérilla des anciens partisans du dictateur Somoza contre le Nicaragua.

Le président Reagan n'en a pas moins décrété, le 1<sup>er</sup> mai dernier, un embargo commercial de son pays à l'encontre du Nicaragua. Ce blocus économique est en soi extrêmement préoccupant ne fût-ce que parce qu'il consacre l'intervention directe des Etats-Unis dans une guerre qui, même si elle se cantonne sur le terrain économique, pourrait bien se transformer en conflit militaire. Nous assistons, en Amérique centrale, à une dangereuse escalade des Etats-Unis. Il suffit de se rappeler que l'on est passé, en quelques années, côté américain, de l'ingérence caractérisée dans les affaires intérieures du Nicaragua par des critiques émanant des milieux dirigeants, au soutien officiel, sur le plan financier et militaire, de la contre-révolution. Aujourd'hui, les Etats-Unis s'impliquent directement en jouant sur le rapport de force économique pour déstabiliser le jeune état sandiniste. Cette escalade ne peut que nous faire craindre le pire pour demain.

Cette crainte n'est pas dénuée de fondement. En effet, il apparaît clairement que les 14 millions de dollars n'étaient pas réellement vitaux pour parvenir à aider matériellement la contre-révolution au Nicaragua.

Des ressources parallèles existent qui permettent d'atteindre le même objectif.

Ainsi l'Agence centrale de Renseignements (C.I.A.) dispose de ressources financières pour encourager l'aide dont elle n'a pas à justifier l'usage au Parlement américain.

Dat kan hij doen in overleg met niet-gouvernementele organisaties en met particuliere instellingen, die tot dusver reeds meer dan 5 miljoen dollar overgemaakt hebben aan de vroegere wacht van Somoza. Ook de talrijke manoeuvres van Amerikaanse troepen in Honduras kunnen de « contra » goedkoop aan een nieuwe uitrusting helpen. Het is algemeen bekend dat de Amerikaanse troepen na iedere oefening een gedeelte van het gebruikte materieel ter plaatse achterlaten. Niets belet dan ook dat die wapens en uniformen verdeeld worden onder de contrarevolutionaire troepen die hun bases hebben in Honduras, van waaruit zij Nicaragua aanvallen. Hoewel president Reagan de 14 miljoen dollar dus niet direct nodig had voor zijn politiek in Midden-Amerika, wou hij toch dat het Congres zou instemmen met een strategie op langere termijn, waarbij een opgevoerde oorlog tegen Nicaragua niet zou zijn uitgesloten.

Over de strategie vernemen we meer in een document, dat aan het Congres werd gestuurd de dag vóór President Reagan zijn « vredesplan » voor Midden-Amerika uit de doeken deed. In dit document is er sprake van een opvoering van de contrarevolutionaire troepenmacht met 100 % : 35 000 man zouden dus worden ingezet om het Sandinistisch bewind te bestrijden. Mocht dat versterkt contingent niet in staat blijken de macht in Nicaragua omver te werpen zou, volgens het stuk, niets het onderzoek van een rechtstreekse inschakeling van de Amerikaanse strijdkrachten in de weg staan.

De laatste eventualiteit is geen zuiver theoretisch standpunt : de militaire manoeuvres « Universal Track 85 », die op 26 april jl. werden besloten, worden zelfs door het Pentagon beschouwd als de meest grootscheepse manoeuvres van de laatste twee jaar in Honduras. Meer dan 7 000 Amerikaanse soldaten namen eraan deel. Luidens de verklaringen van schout-bij-nacht Wedges, opperbevelhebber van de oefeningen, zou het helemaal niet onzinnig zijn, in deze manoeuvres een repetitie te zien van een rechtstreekse militaire interventie van de Verenigde Staten in Nicaragua. Volgens hem hadden die manoeuvres ten doel, in de praktijk na te gaan hoe een oorlog in die streken het best kan worden gevoerd. De Amerikaanse hogemilitaire gezaghebber ontkende de niet-officiële versies niet, die omtrent de manoeuvres de ronde hadden gedaan.

Hij bevestigde integendeel dat de oefeningen « Universal Track 85 » onder meer erop gericht waren, de technische en logistieke voorbereiding van de VS-troepen te verbeteren om hun doeltreffendheid te verhogen bij een gelijkaardige invasie als die van oktober 1983 op het eiland Granada.

Vandaag de dag is Honduras een in Midden-Amerika vooruitgeschoven Amerikaanse stelling: zowat 1 300 militairen en 150 in de hoofdstad geaccrediteerde diplomaten verblijven er bestendig. Overigens staat, volgens de *New York Times* van 4 juni, het Amerikaanse leger paraat om Nicaragua binnen te vallen. De *New Yorkse krant*, die militaire en diplomatieke bronnen aanhaalt, schrijft dat het « United States South Command » sinds twee jaar zijn hoofdkwartier opgeslagen heeft in Panama, waar alles in het werk zou worden gesteld om in dringende gevallen met geweld te kunnen ingrijpen.

Deze onthullingen moeten in verband worden gebracht met de recente verklaringen van Minister van Buitenlandse Zaken Georges Shultz. Nadat het Congres zijn verzoek om hulp aan de « contra's » had afgewezen, verklaarde hij openlijk dat, mocht een Amerikaanse militaire interventie noodzakelijk blijken om de belangen van de vrije wereld te verdedigen, daartoe zou worden beslist. Hierbij dient eraan herinnerd dat het Witte Huis het op 1 mei tegen Nicaragua afgekondigde handelsembargo in de volgende bewoordingen rechtvaardigde: « De President heeft die

Elle peut agir dans ce sens, de concert avec des organisations non gouvernementales et des organismes privés qui pour l'heure ont déjà envoyé plus de 5 millions de dollars aux ex-gardes somozistes. De même, les manoeuvres répétées de l'armée américaine au Honduras permettent de rééquiper à bon compte la « contra ». Si, après chaque exercice militaire, comme il est connu, les troupes américaines laissent sur place une partie du matériel utilisé, rien n'empêche que ces armes et uniformes usagés puissent être distribués parmi les forces contre-révolutionnaires qui ont leurs bases au Honduras à partir desquelles elles attaquent le Nicaragua. Si donc le président Reagan n'avait pas directement besoin des 14 millions de dollars pour mener sa politique en Amérique centrale, il souhaitait par contre, obtenir l'aval du Congrès pour une stratégie à plus long terme n'excluant pas une guerre plus intense contre le Nicaragua.

Les contours de cette stratégie se dessinent avec plus de précision à travers un document envoyé au Congrès un jour avant la présentation par le Président Reagan de son « plan de paix » pour l'Amérique centrale. Ce document fait état d'une augmentation des forces contre-révolutionnaires de l'ordre de 100 %, les troupes seraient donc portées à 35 000 hommes pour lutter contre le pouvoir sandiniste. Par ailleurs, si ce contingent renforcé s'avérait incapable de renverser le pouvoir au Nicaragua, le document n'opposait aucune objection à examiner « l'application directe de la force militaire américaine ».

Cette dernière éventualité n'est pas une vue de l'esprit : les manoeuvres militaires « Universal Track 85 » qui se sont achevées le 26 avril dernier sont considérées même par le Pentagone, comme les plus grandes manoeuvres jamais réalisées au Honduras pendant les deux dernières années. Plus de 7 000 soldats américains y ont été engagés. Considérer que ces manoeuvres pourraient être la répétition d'une intervention militaire directe des Etats-Unis au Nicaragua a un certain sens si l'on en croit les déclarations à la presse du commandant suprême des exercices, le contre-amiral Wedges. Ce dernier a expliqué le sens de ces manoeuvres en affirmant qu'il s'agissait de faire l'essai pratique de la meilleure manière de conduire une guerre dans la région. Le haut responsable militaire américain n'a pas démenti les versions non-officielles qui avaient circulé à propos des manoeuvres.

Au contraire, il a confirmé que l'un des objectifs des exercices « Universal Track 85 » était d'améliorer la préparation technique et logistique des troupes US pour accroître leur efficacité dans le cas d'une invasion similaire à celle d'octobre 1983 dans l'île de la Grenade.

A ce jour, le Honduras est devenu une véritable place avancée américaine au cœur de l'Amérique centrale : quelque 1 300 militaires, outre 150 diplomates des Etats-Unis accrédités dans la capitale, y résident en permanence. Par ailleurs, si l'on en croit le *New York Times* du mardi 4 juin, l'armée américaine est prête à intervenir au Nicaragua. D'après le journal new yorkais, qui cite des sources militaires et diplomatiques, depuis les deux dernières années, le « United States South Command » a établi ses quartiers généraux à Panama, où tout serait mis en œuvre pour intervenir par la force en cas d'urgence.

Ces révélations doivent étre mises en relation avec les toutes récentes déclarations du secrétaire d'Etat Georges Shultz, qui après avoir essuyé un refus d'aide aux « Contras » de la part du Congrès, a publiquement fait état de ce que, si une intervention militaire américaine se justifiait pour protéger les intérêts du monde libre, elle serait décidée. Or, il convient de rappeler que la Maison Blanche a officiellement justifié l'embargo commercial décrété le 1<sup>er</sup> mai contre le Nicaragua en ces termes: « Le Président a ordonné ces mesures en réponse à la situation d'urgence

maatregelen genomen in antwoord op de noodtoestand ten gevolge van het agressieve optreden van de Nicaraguaanse Regering in Midden-Amerika».

Nopens dat «agressieve optreden» verklaart Ignacio Ramonet in *Le Monde Diplomatique* dat daarvan geen enkel bewijs voorhanden is, «terwijl men begint te betreuren dat zo'n gegronde argumenten eertijds nooit werden ingeroepen om zich te verzetten tegen de dictatuur van de Somoza's. Immers, toen zij aan het bewind waren pleegde Nicaragua in 1954 agressie tegen het democratisch regime van Jacobo Arbenz in Guatemala; in 1957 rukten Nicaraguaanse troepen het democratische Costa Rica van president José Figueres binnen; eveneens in 1957 bezetten zij de streek van Mocoron, ten noorden van de Rio Coco, in Honduras, en in 1961 diende het land als bruggehoofd voor de invasie van de Varkensbaai tegen Cuba.»

De incidenten van de jongste dagen bij de grens tussen Nicaragua en Costa Rica hebben Reagan een bijkomend voorwendsel in handen gespeeld om zijn anti-Sandinistisch offensief te intensiveren. Zo beweert het Witte Huis over bewijzen te beschikken, dat het Nicaraguaanse leger «opzettelijk en zonder reden» een patrouille van de Costaricaanse burgerwacht heeft aangevallen. De Nicaraguaanse presidentiële kringen hebben van hun kant een communiqué uitgegeven, waarin ze huurlingenbenden van de CIA ervan beschuldigen, een Costaricaanse patrouille in een hinderlaag te hebben gelokt, waarin 2 Costaricanen gedood, en 9 gewond werden.

Om in de toekomst dergelijke incidenten te vermijden, heeft de Sandinistische Regering onlangs voorgesteld, een gedemilitariseerde zone in te stellen tussen Costa Rica en Nicaragua.

Deze zone zou onder internationaal toezicht komen te staan, met de steun van de Contadora-groep (Mexico, Columbia, Venezuela, Panama) en de medewerking van Frankrijk.

Mijnheer de Minister, de als maar zorgwekkender toestand in Midden-Amerika en het steeds duidelijker worden van de gevaar dat de Verenigde Staten zich in Nicaragua in een militair avontuur storten, kunnen België niet onverschillig laten, te meer omdat ons land, in overleg met zijn E. E. G.-partners, het initiatief van de Contadora-groep steunt. Daarom had ik graag geweten welke initiatieven de Belgische Regering op alle niveaus van de diplomatie ontplooid heeft, met name bij monde van haar vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, om de spanningen in Midden-Amerika te helpen verminderen en zich te distancieren van de oorlogszuchtige houding van de Amerikaanse regering tegenover Nicaragua.

*B. Antwoord van de Minister  
van Buitenlandse Betrekkingen*

Volgens de inlichtingen die ik heb kunnen inwinnen heeft het Sandinistische leger een offensief ontketend op het zuidelijk front van Nicaragua.

Deze actie zou een antwoord zijn op een raid van Nicaraguaanse «contra»-rebellens. Zo luidt althans de Nicaraguaanse stelling.

Uit Costaricaanse bron vernamen wij dat de actie van het geregelde Nicaraguaanse leger het leven zou hebben gekost aan twee leden van de territoriale wacht van Costa Rica.

Nicaragua heeft voorgesteld een gedemilitariseerde zone in te stellen onder toezicht van de Contadora-groep.

crée par les actions agressives du Gouvernement du Nicaragua en Amérique centrale».

A propos de ces «actions agressives», *Le Monde Diplomatique* sous la plume d'Ignacio Ramonet relève qu'aucune d'entre elles n'a pu être prouvée, «alors qu'on se prend à regretter que de si justes arguments n'aient jamais été avancés naguère pour s'opposer à la dictature des Somoza. Sous leur férule, en effet, le Nicaragua servit de base d'agression en 1954 contre le régime démocratique de Jacobo Arbenz au Guatemala; il envahit le Costa-Rica démocratique du président José Figueres en 1957; il occupa la région de Mocoron, au Nord du Rio Coco, au Honduras, en 1957; enfin, il servit de tête de pont à l'invasion de la baie des Cochons, en 1961, contre Cuba.»

Ces derniers jours, les incidents survenus à la frontière entre le Nicaragua et le Costa-Rica ont servi de prétexte à l'Administration Reagan pour la relance de son offensive anti-sandiniste. La Maison Blanche prétend ainsi détenir les preuves que l'armée nicaraguayenne a attaqué «délibérément et sans raison» une patrouille de la garde civile costaricaine. La présidence nicaraguayenne quant à elle, publiait un communiqué précisant que des bandes mercenaires de la CIA étaient responsables de l'embuscade tendue à une patrouille costaricaine qui a fait deux morts et neuf blessés du côté costaricain.

Pour éviter que pareil incident ne se répète, le Gouvernement sandiniste vient de proposer la création d'une zone dimilitarisée entre le Costa-Rica et le Nicaragua.

Cette zone serait placée sous contrôle international, avec le soutien du groupe de Contadora (Mexique, Colombie, Venezuela, Panama) et la collaboration de la France.

Monsieur le Ministre, devant la situation de plus en plus alarmante en Amérique centrale, et devant les risques de plus en plus précis de voir les Etats-Unis se lancer dans une aventure militaire au Nicaragua, la Belgique ne peut rester indifférente. Elle le peut d'autant moins, qu'elle a été partie prenante, de concert avec ses partenaires de la C.E.E., d'un soutien au processus de Contadora. C'est pourquoi je souhaiterais connaître les initiatives que le gouvernement belge a prises, à tous les échelons de la diplomatie et notamment par la voix de son représentant aux Nations-Unies, pour contribuer à l'aplanissement des tensions en Amérique centrale et pour se dissocier des prises de position belliqueuses de l'Administration Reagan à l'encontre du Nicaragua.

*B. Réponse du Ministre  
des Relations extérieures*

Selon les informations qui me sont parvenues, l'armée sandiniste a procédé à une offensive sur le front sud du Nicaragua.

Cette action serait motivée par une incursion de rebelles nicaraguayens «contras». C'est la thèse nicaraguayenne.

De source costaricienne, l'action de l'armée régulière nicaraguayenne aurait coûté la vie à deux membres de la garde territoriale du Costa Rica.

Le Nicaragua a proposé la création d'une zone démilitarisée sous le contrôle du Contadora.

Steeds volgens ingewonnen inlichtingen zou Costa-Rica hebben besloten, de zaak op 7 juni aanhangig te maken bij de permanente Raad van de O. A. S.

Costa Rica zou overwegen, de toepassing te vragen van het Interamerikaans Verdrag voor Onderlinge Bijstand (Verdrag van Rio, 1947).

Buiten deze context zijn de inlichtingen fragmentarisch en soms tegenstrijdig. Op het noordelijke front (de grens met Honduras) slagen de rebellen er blijkbaar in, een occasionele en beweeglijke aanwezigheid te handhaven, die zich in guerrilla-activiteiten uit, zonder daarom tot een stellingenoorlog te komen.

Op het zuidelijke front (de grens met Costa Rica) lijken de rebellen onder het bevel van Eden Pastora terrein te verliezen. De autoriteiten van Managua zouden in die streek de toestand meester zijn.

Zolang dergelijke kansen tot matiging bestaan, is het moeilijk een oordeel te vellen over de hypothese van een internationalisering van het conflict.

Ik bezit geen enkele aanwijzing noch spoor van bewijs aangaande een mogelijke rechtstreekse militaire interventie van de Verenigde Staten tegen Nicaragua.

### C. Replieken

#### 1. De heer Fedrigo

a) Het lid vestigt er de aandacht op, dat de tegenstrijdigheden in de ingewonnen informatie van de geraadpleegde milieus komen.

b) Niettemin zou hij willen aandringen op de mogelijkheid, om tussen Costa Rica en Nicaragua, een gedemilitariseerde zone in te stellen met de steun van de Contadora-groep en de medewerking van Frankrijk.

Hij spreekt dan ook andermaal de wens uit dat de Minister daarover uitleg zou geven.

#### 2. De Minister van Buitenlandse Betrekkingen

a) De Minister wil twee punten verduidelijken betreffende de relaties van de E. E. G. met de landen van Midden-Amerika.

Een tweede ontmoeting tussen de Ministers van Buitenlandse Zaken van de E. E. G., Midden-Amerika en de Contadora-landen is gepland voor de komende maanden.

Er was sprake van op de bijeenkomst van de Tien in Stresa, op 9 juni jl. Er bleken aarzelingen te bestaan t.a.v. louter politieke steun aan de actie van de Contadora-landen. De Tien zouden immers de politieke hulp willen verbinden aan het plan van economische bijstand, dat door België was voorgesteld toen in 1982 het voorzitterschap van de Commissie waarnam.

b) Overigens maakt de Minister erop attent, dat de internationale Gemeenschap de president van Salvador ertoe aanzet, met de rebellen te onderhandelen, doch geen druk uitoefent op de president van Nicaragua.

Ten slotte preciseert de Minister dat België het standpunt van de E. E. G. t.a.v. de instelling van een gedemilitariseerde zone tussen Costa Rica en Nicaragua zal bijtreden.

Toujours selon les informations en ma possession, le Costa Rica aurait décidé de présenter le cas au conseil permanent de l'O. E. A. le 7 juin.

Une demande de mettre en application le Traité Inter-américain d'Assistance Réciproque (Traité de Rio, 1947) serait envisagée par le Costa Rica.

Au-delà de ce contexte les informations dont on dispose sont fragmentaires et parfois contradictoires. Sur le front nord (frontière avec le Honduras), il semblerait que les forces rebelles parviennent à maintenir une présence occasionnelle et mouvante se traduisant par des harcèlements mais sans pour autant arriver à une guerre de positions.

Sur le front sud (frontière avec le Costa Rica) les rebelles sous le commandement de Eden Pastora paraissent en perte de vitesse. Les autorités de Managua semblent contrôler la situation dans cette région.

Tant que des possibilités de modération, de l'ordre de celles évoquées ci-dessus, existent, il est difficile de se prononcer sur l'hypothèse d'une internationalisation du conflit.

Je ne possède aucune indication ou début de preuve quant à une possibilité d'intervention militaire directe des États-Unis contre le Nicaragua.

### C. Répliques

#### 1. M. Fedrigo

a) Le membre met en évidence que les contradictions dans les informations que l'on obtient proviennent des milieux consultés.

b) Il voudrait toutefois insister sur la possibilité de créer une zone démilitarisée entre le Costa-Rica et le Nicaragua avec le soutien du groupe Contadora et la collaboration de la France.

Il réitère par conséquent son souhait de voir le Ministre s'expliquer à ce sujet.

#### 2. Le Ministre des Relations extérieures

a) Le Ministre tient à préciser deux points des relations de la C. E. E. avec les pays d'Amérique Centrale.

Une deuxième rencontre entre les Ministres des Affaires étrangères de la C. E. E., ceux d'Amérique Centrale et ceux des pays du Contadora est prévue dans les mois qui viennent.

Il en a été question lors de la réunion des dix à Stresa le 9 juin dernier. Certaines réticences se sont fait jour pour ce qui est d'un soutien purement politique à l'action des pays du Contadora. Les dix voudraient en effet lier l'aide politique au plan d'aide économique tel qu'il fut proposé par la Belgique lorsqu'elle assumait la présidence de la Commission en 1982.

b) Par ailleurs le Ministre fait remarquer que la Communauté internationale encourage le président du Salvador à négocier avec les rebelles alors qu'elle ne fait pas pression sur le président du Nicaragua.

Enfin, le Ministre précise que la Belgique calquera sa position sur celle de la C. E. E. pour ce qui concerne la création d'une zone démilitarisée entre le Costa Rica et le Nicaragua.

## V. — STEMMINGEN

De artikelen en de gehele begroting 1985, alsmede de artikelen en het bijblad 1984, werden met 10 tegen 2 stemmen aangenomen.

*De Rapporteur,*

H. VAN WAMBEKE

*De Voorzitter,*

J. DEFRAIGNE

## V. — VOTES

Les articles et l'ensemble du budget 1985 ainsi que les articles et l'ensemble du feuillet d'ajustement 1984 ont été adoptés par 10 voix contre 2.

*Le Rapporteur,*

H. VAN WAMBEKE

*Le Président,*

J. DEFRAIGNE

---